



**BMW
MOTORRAD**

LIVRET DE BORD

R 1300 GS



MAKE LIFE A RIDE

Données de la moto

Modèle

Numéro d'identification du véhicule

Code couleur

Première immatriculation

N° d'immatriculation

Données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame/Monsieur

N° de téléphone

Adresse du concessionnaire/Téléphone (cachet de la société)

VOTRE BMW.

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur un véhicule de BMW Motorrad et avons le plaisir de vous accueillir dans le cercle des pilotes BMW. Familiarisez-vous avec votre nouveau véhicule afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

À propos de ce livret de bord

Lisez le livret de bord avant de démarrer votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes concernant l'utilisation du véhicule qui vous permettront de profiter pleinement des avantages techniques de votre BMW.

Vous y trouverez également des informations sur l'entretien et la maintenance de façon à assurer la sécurité de fonctionnement, la sécurité routière et une conservation optimale de la valeur de votre véhicule.

Si vous étiez amené à vendre un jour votre BMW, pensez à remettre le livret de bord. Il fait partie intégrante de la moto.

Nous espérons que votre BMW vous donnera entière satisfaction et vous souhaitons bonne route

BMW Motorrad.

01 INDICATIONS GÉNÉRALES	2	03 AFFICHAGES	28
Structure du document	4	Témoins de contrôle et voyants d'alerte	30
Abréviations et symboles	4	Affichage du menu	31
Équipement	5	Vue Pure Ride	32
Caractéristiques techniques	6	Vue Sport	35
Actualité	6	Vue Mon véhicule	36
Sources d'informations supplémentaires	6	Témoins de contrôle	39
Certificats et homologations	7	04 COMBINÉ D'INSTRUMENTS	80
Mémoire de données Bluetooth	12	Avertissements	82
Fonctions Connectivity	13	Éléments de commande	82
Système d'appel d'urgence intelligent	14	Interrupteur à bascule multi-positions	83
02 APERÇUS	18	Menus	85
Vue d'ensemble côté gauche	20	Mon véhicule	86
Vue d'ensemble côté droit	21	Réglages	87
Sous la selle	22	Couplage Bluetooth	89
Commodo gauche	23	Focus de commande	91
Commodo droit	24	Navigation	91
Commodo droit	25	Média	94
Combiné d'instruments	26	Téléphone	95
		Version du logiciel	96
		Informations de licence	96
		05 UTILISATION	98
		Allumage	100
		Coupe-circuit	105
		Appel d'urgence intelligent	106
		Éclairage	108
		Contrôle dynamique de la traction (DTC)	111

Réglage du châssis (DSA)	112	Guidon	155
Mode de conduite	114	Précontrainte de res- sort	157
Mode de conduite Pro	117		
Régulateur de vitesse	118	07 CONDUITE	160
Systèmes d'assis- tance au pilote basés sur des radars	121	Consignes de sécurité	162
Régulateur de dis- tance (ACC)	123	Vérification régulière	165
Avertissement colli- sion frontale (FCW)	128	Démarrage	166
Avertisseur de changement de voie (SWW)	130	Rodage	169
Hill Start Control (HSC)	132	Utilisation en tout- terrain	170
Alarme antivol (DWA)	134	Changement de rap- port	172
Contrôle de la pres- sion des pneus (RDC)	137	Freinage	173
Bulle	138	Immobiliser la moto	175
Chauffage	139	Aide à la mise sur bé- quille	177
Verrouillage centra- lisé	141	Ravitailer en carbu- rant	178
Vide-poches	143	Arrimer la moto pour le transport	183
Selle pilote et passa- ger	144		
		08 LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL	186
06 RÉGLAGE	148	Remarques générales	188
Rétroviseurs	150	Système antiblocage (ABS)	188
Phare	151	Contrôle dynamique de la traction (DTC)	192
Embrayage	152	Régulation du couple d'inertie du moteur (MSR)	194
Levier de sélection	152	Battery Guard	195
Frein	153	Concept de coupure	195
Repose-pieds	154		

Régulateur de distance (ACC)	196	Filtre à air	237
Avertissement collision frontale (FCW)	198	Garniture latérale	239
Avertisseur de changement de voie (SWW)	199	Dispositifs d'éclairage	240
Réglage du châssis (DSA)	200	Aide au démarrage	241
Mode de conduite Dynamic Brake Control	207	Batterie	243
Contrôle de la pression des pneus (RDC)	208	Fusibles	248
Assistant de changement de rapports	210	Prise de diagnostic	250
Hill Start Control (HSC)	211		
ShiftCam	212	10 ACCESSOIRES	252
Éclairage de virage	213	Remarques générales	254
		Prises de courant	254
		Prises d'alimentation USB	255
		Valise	257
		Topcase	263
		Système de navigation	268
09 MAINTENANCE	214	11 ENTRETIEN	272
Remarques générales	216	Produits d'entretien	274
Outillage de bord	217	Lavage de la moto	274
Béquille de roue avant	217	Nettoyage des pièces sensibles de la moto	276
Béquille de roue arrière	218	Entretien de la peinture	277
Huile moteur	218	Conservation	278
Système de freinage	221	Immobiliser la moto	278
Embrayage	225	Mettre en service la moto	279
Liquide de refroidissement	226		
Pneus	227		
Jantes	229		
Roues	229		

12 DONNÉES TECHNIQUES	280	Contrôle rodage	306
Tableau des anomalies	282	BMW Motorrad	306
Vissages	284	Confirmations des entretiens	307
Carburant	287	Confirmations des entretiens	319
Huile moteur	288		
Moteur	288	ANNEXE	322
Embrayage	289	Declaration of Conformity	323
Boîte de vitesses	289	Radio equipment TFT instrument cluster	327
Transmission finale	289	Keyless Ride System	328
Cadre	290	Main Unit	329
Châssis	290	Keyless Ride System	329
Freinage	291	Active Key	330
Roues et pneus	292	Mid Range Radar	331
Système électrique	293	Short Range Radar	331
Alarme antivol	294	Radio equipment tyre pressure control (RDC)	332
Dimensions	294	Radio equipment intelligent emergency call	332
Poids	296		
Performances	296	INDEX ALPHABÉTIQUE	334
13 SERVICE	298		
Signalement de défauts importants pour la sécurité	300		
Recyclage	301		
BMW Motorrad	301		
Service	301		
Historique de service	302		
BMW Motorrad	302		
Prestations de mobilité	302		
BMW Motorrad	302		
Opérations d'entretien	303		
Plan d'entretien	304		

INDICATIONS GÉNÉRALES

01

STRUCTURE DU DOCUMENT	4
ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES	4
ÉQUIPEMENT	5
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6
ACTUALITÉ	6
SOURCES D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES	6
CERTIFICATS ET HOMOLOGATIONS	7
MÉMOIRE DE DONNÉES	7
BLUETOOTH	12
FONCTIONS CONNECTIVITY	13
SYSTÈME D'APPEL D'URGENCE INTELLIGENT	14

4 INDICATIONS GÉNÉRALES

STRUCTURE DU DOCUMENT

Nous avons attaché de l'importance à une bonne orientation au sein de ce livret de bord. Vous trouverez plus rapidement les thèmes spéciaux en consultant l'index alphabétique détaillé se situant à la fin de ce livret. Si vous voulez au préalable obtenir une vue d'ensemble de votre véhicule, rendez-vous au chapitre 2. Le chapitre Maintenance contient le récapitulatif de tous les travaux de maintenance et de réparation effectuées. La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial.

ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES

 **ATTENTION** Danger de risque faible. Une attitude non préventive peut entraîner des blessures légères à moyennes.

 **AVERTISSEMENT** Danger de risque moyen. Une attitude non préventive peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

 **DANGER** Danger de risque élevé. Une attitude non préventive entraîne des blessures graves, voire la mort.

 **ATTENTION** Remarques spéciales et précautions à prendre. Le non-respect peut entraîner un endommagement du véhicule ou de l'accessoire ainsi qu'une exclusion de garantie.

 Consignes particulières permettant d'optimiser les opérations de commande, de contrôle, de réglage et d'entretien.

• Instruction opératoire.

» Résultat d'une action.

 Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.

◁ Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.

 Couple de serrage.

 Caractéristiques techniques.

VE	Équipement spécifique à certains pays.	MSR	Régulation du couple d'inertie du moteur.
EO	Équipement optionnel. Les équipements optionnels BMW Motorrad sont montés dès la production des véhicules.	RDC	Contrôle de la pression de gonflage des pneus.
		SWW	Avertisseur de changement de voie.

ÉQUIPEMENT

AO	Accessoires spéciaux. Vous pouvez vous procurer les accessoires spéciaux BMW Motorrad auprès de votre partenaire BMW Motorrad et les faire monter en postéquipement.	En achetant votre BMW Motorrad, vous avez choisi un modèle avec équipement individuel. Cette notice d'utilisation décrit les équipements optionnels (EO) et les accessoires spéciaux (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que cette notice décrit aussi des versions d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des divergences spécifiques à certains pays sont possibles par rapport à la moto représentée. Si votre moto dispose d'équipements qui ne sont pas décrits, vous trouverez leur description dans une notice séparée.	
ABS	Système antiblocage.		
ACC	Régulateur de distance (Active Cruise Control).		
DSA	Réglage dynamique du châssis.		
DTC	Contrôle dynamique de la traction.		
DWA	Alarme antivol.		
EWS	Antidémarrage électronique.		
FCW	Avertissement collision frontale.		

6 INDICATIONS GÉNÉRALES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Toutes les données de dimensions, de poids et de performances figurant dans la notice d'utilisation se réfèrent à la norme DIN (institut allemand de normalisation) et respectent ses tolérances.

Les caractéristiques techniques et spécifications de cette notice d'utilisation servent de points de référence. Les données spécifiques au véhicule peuvent en diverger, par ex. en raison d'équipements optionnels sélectionnés, de la version de pays ou de méthodes de mesure spécifiques au pays. Pour obtenir des valeurs détaillées, veuillez consulter les documents d'homologation, les demander auprès de votre partenaire BMW Motorrad, d'un autre Partenaire Après-vente qualifié ou d'un atelier spécialisé. Les données figurant dans les documents du véhicule ont toujours priorité sur les données figurant dans la présente notice d'utilisation.

ACTUALITÉ

Le niveau élevé de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent en matière de conception, d'équipement et d'accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre véhicule. Au moment de la fabrication de la moto, le livret de bord est la source la plus récente. En raison de mises à jour après la clôture de la rédaction, il peut y avoir des différences entre le livret de bord imprimé et la version en ligne.

Des informations actualisées sont mises à disposition sous **bmw-motorrad.com/service**.

SOURCES D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Concessionnaire BMW Motorrad

Votre concessionnaire BMW Motorrad se tient à tout moment à votre disposition pour répondre à vos questions.

Internet

La notice d'utilisation de votre véhicule, le livret de bord et la notice de montage relatifs aux accessoires possibles ainsi que les informations générales concernant BMW Motorrad (technique, par ex.) figurent sous **bmw-motorrad.com/manuals**.

CERTIFICATS ET HOMOLOGATIONS

Les certificats relatifs au véhicule et les homologations officielles concernant les accessoires possibles sont à disposition sur le site **bmw-motorrad.com/certification**.

MÉMOIRE DE DONNÉES

Généralités

Des boîtiers électroniques sont montés dans le véhicule. Les boîtiers électroniques traitent des données qu'ils reçoivent par ex. des capteurs du véhicule, génèrent eux-mêmes ou échangent entre eux. Certains boîtiers électroniques sont nécessaires pour le fonctionnement sûr du véhicule ou servent d'assistance pour la conduite (par ex. systèmes d'assistance). En outre, les boî-

tiers électroniques assurent des fonctions de confort ou d'info-divertissement.

Les informations relatives aux données enregistrées ou échangées peuvent être obtenues auprès du constructeur du véhicule, par ex. par une brochure séparée.

Titulaire

Chaque véhicule est pourvu d'un numéro d'identification unique. Selon le pays concerné, le propriétaire du véhicule peut être identifié à l'aide du numéro d'identification du véhicule, de la plaque d'immatriculation et des autorités compétentes. De plus, il existe d'autres possibilités permettant de déterminer le conducteur ou le propriétaire du véhicule à partir des données relevées dans le véhicule, par ex. par l'intermédiaire du compte ConnectedDrive utilisé.

Droits en matière de protection des données

Les utilisateurs de véhicule disposent, conformément au droit applicable en matière de protection des données, de certains droits vis-à-vis du constructeur du véhicule ou de

8 INDICATIONS GÉNÉRALES

l'entreprise qui collecte et traite les données personnelles.

Les utilisateurs de véhicule disposent d'un droit à l'information gratuit et complet vis-à-vis d'entreprises qui enregistrent des données personnelles concernant l'utilisateur du véhicule.

Ces entreprises peuvent être les suivantes :

- Constructeur du véhicule
- Réparateurs agréés qualifiés
- Ateliers spécialisés
- Fournisseurs de services

Les utilisateurs de véhicule peuvent demander à obtenir des informations sur la nature des données personnelles enregistrées, à quelles fins elles seront utilisées et d'où celles-ci proviennent. Pour demander ces informations, l'utilisateur devra justifier de son statut de propriétaire du véhicule et de son identité.

Le droit de renseignement recouvre également les informations concernant les données qui ont été transmises à d'autres entreprises ou instances.

La politique de confidentialité respectivement applicable est disponible sur la page Internet du constructeur du véhicule.

Cette politique de confidentialité comprend des informations concernant le droit de suppression ou de rectification des données. Le constructeur du véhicule met également à disposition ses données de contact sur Internet et celles du responsable chargé de la protection des données.

Le propriétaire du véhicule peut également faire lire les données enregistrées dans le véhicule, le cas échéant, à titre payant chez un partenaire BMW Motorrad ou un autre réparateur agréé qualifié ou un atelier spécialisé.

La lecture des données du véhicule s'effectue par l'intermédiaire de la prise de diagnostic embarqué (OBD) prescrite par la loi dans le véhicule.

Exigences légales concernant la divulgation de données

Le constructeur du véhicule est, dans le cadre du droit en vigueur, tenu de mettre à disposition des autorités les données enregistrées dans son entreprise. La mise à disposition de données dans la mesure requise a lieu de manière individuelle, par ex. en vue d'élucider une infraction.

Les pouvoirs publics sont autorisés, dans le cadre du droit en vigueur, à consulter des données enregistrées dans le véhicule dans des cas particuliers.

Données de fonctionnement dans le véhicule

Les boîtiers électroniques traitent des données pour le fonctionnement du véhicule.

Ceci comprend, entre autres :

- Messages d'état du véhicule et de ses composants, par ex. vitesse de roue, vitesse circonférentielle de roue, décélération de mouvement
- Conditions ambiantes, par ex. température

Les données traitées sont elles-mêmes uniquement traitées dans le véhicule et sont des données volatiles. Les données ne sont pas enregistrées en dehors de la durée de fonctionnement.

Les composants électroniques (par ex. boîtiers électroniques) comprennent des composants destinés à l'enregistrement d'informations techniques. Des informations concernant l'état du véhicule, la sollicitation des composants, les événements ou défauts peuvent être enre-

gistrées temporairement ou de façon permanente.

Ces informations renseignent en général sur l'état d'un composant, module, système ou sur les conditions ambiantes, par ex. :

- Conditions de fonctionnement de composants du système, par ex. niveaux de remplissage, pression de gonflage des pneus
- Dysfonctionnements et défauts de composants importants du système (par ex. éclairage et freins)
- Réactions du véhicule dans des situations de conduite spéciales, par ex. lors de l'intervention de systèmes de régulation dynamique
- Informations concernant les événements endommageant le véhicule

Les données sont nécessaires à l'exécution de fonctions des boîtiers électroniques. En outre, ces données permettent au constructeur du véhicule de reconnaître et d'éliminer les dysfonctionnements ainsi que d'optimiser les fonctions du véhicule.

La majeure partie de ces données sont volatiles et ne sont traitées que dans le véhicule

10 INDICATIONS GÉNÉRALES

lui-même. Une moindre partie des données est enregistrée selon les circonstances dans des mémoires d'événements et de défauts.

Si des prestations de service doivent être réalisées, par ex. des réparations, processus de maintenance, cas de garantie et mesures d'assurance qualité, ces informations techniques peuvent être lues depuis le véhicule à l'aide du numéro d'identification du véhicule. La lecture des informations peut être effectuée par un partenaire BMW Motorrad ou un autre réparateur agréé qualifié ou bien un atelier spécialisé. Pour la lecture, la prise de diagnostic embarqué (OBD) prescrite par la loi dans le véhicule est utilisée.

Les données sont collectées, traitées et utilisées par les entreprises concernées du réseau de concessionnaires. Les données archivent les états techniques du véhicule, facilitent la recherche des défauts et contribuent au respect des obligations de garantie et à l'amélioration de la garantie. De plus, le constructeur est soumis à des obligations de surveillance des produits ré-

sultant de la loi sur la responsabilité des produits. En vue de l'accomplissement de ces obligations, le constructeur du véhicule requiert des données techniques du véhicule. Les données du véhicule peuvent également être utilisées pour contrôler les droits du client à la garantie légale et à la garantie constructeur.

Les mémoires des défauts et des événements dans le véhicule peuvent être réinitialisées dans le cadre d'une réparation ou d'opérations de maintenance chez un partenaire BMW Motorrad, un autre réparateur agréé qualifié ou un atelier spécialisé.

Saisie et transmission de données dans le véhicule

Généralités

En fonction de l'équipement, les réglages confort et les réglages personnalisés dans le véhicule peuvent être enregistrés, modifiés ou réinitialisés à tout moment.

Les données peuvent éventuellement être transférées dans le système d'infodivertissement et de communication du véhicule, par ex. via un smartphone.

Selon l'équipement en question, les données concernées sont les suivantes :

- Données multimédias, telles que la musique à restituer
- Répertoire d'adresses pour une utilisation en relation avec un système de communication ou un système de navigation intégré
- Destinations enregistrées
- Données concernant l'utilisation de services Internet. Ces données peuvent être enregistrées localement dans le véhicule ou se trouvent sur un appareil relié au véhicule, par ex. un smartphone, une clé USB ou un lecteur MP3. Si un enregistrement de ces données est effectué dans le véhicule, celles-ci peuvent être supprimées à tout moment.

Une transmission de ces données à des tiers a lieu exclusivement sur souhait personnel dans le cadre de l'utilisation de services en ligne. Cela dépend des réglages sélectionnés lors de l'utilisation des services.

Intégration de périphériques mobiles

En fonction de l'équipement, les périphériques mobiles reliés au véhicule (par ex. smartpho-

nes) peuvent être commandés via les éléments de commande du véhicule.

Dans ce cas, l'image et le son du périphérique mobile peuvent être émis via le système multimédia. Dans le même temps, certaines informations sont transmises au périphérique mobile. Selon le type de liaison, ceci comprend, par ex., les données de position et d'autres informations générales sur le véhicule. Cela permet une utilisation optimale d'applications sélectionnées, telles que la navigation ou la lecture musicale.

Le type de traitement des autres données est défini par le fournisseur de l'app concernée utilisée. Le nombre de réglages possibles dépend de l'app et du système d'exploitation du périphérique mobile.

Services Généralités

Si le véhicule dispose d'une connexion aux réseaux mobiles, celle-ci permet l'échange de données entre le véhicule et d'autres systèmes. La connexion aux réseaux mobiles est possible via une unité émettrice et réceptrice propre

12 INDICATIONS GÉNÉRALES

au véhicule ou via des périphériques mobiles personnels (par ex. smartphones). Cette connexion aux réseaux mobiles permet l'utilisation de fonctions dites en ligne. Parmi elles, citons les services en ligne et les apps mises à disposition par le constructeur ou par d'autres fournisseurs.

Services du constructeur automobile

Dans le cas des services en ligne du constructeur du véhicule, les fonctions concernées sont décrites dans la documentation pertinente (notice d'utilisation, site Internet du constructeur). Les informations importantes en matière de droit de protection des données y sont également indiquées. Les données personnelles peuvent être utilisées pour la fourniture de services en ligne. L'échange des données a lieu via une connexion sécurisée, par ex. au moyen des systèmes informatiques du constructeur du véhicule prévus à cet effet.

La collecte, le traitement et l'utilisation de données personnelles découlant de la mise à disposition de services s'ef-

fectue exclusivement sur la base d'une autorisation légale, d'un accord contractuel ou par consentement. Il est également possible de faire activer ou désactiver l'ensemble de la connexion de données. Exception faite des fonctions prescrites par la loi.

Services d'autres fournisseurs

Lors de l'utilisation de services en ligne d'autres fournisseurs, ces services sont soumis à la responsabilité ainsi qu'aux conditions de protection des données et d'utilisation du fournisseur concerné. Le constructeur du véhicule n'a aucune influence sur les contenus qui sont échangés au cours de cette utilisation. Les informations concernant le type et le but de la collecte de données ainsi que l'utilisation de données personnelles dans le cadre de services de tiers peuvent être examinées par le fournisseur de services concerné.

BLUETOOTH

Bluetooth désigne une technologie de liaison par ondes radio en zone proche. Les périphériques Bluetooth émettent en tant que Short

Range Devices (appareils de courte portée) dans la bande ISM exempte de licence (Industrial, Scientific and Medical Band), entre 2,402...2,480 GHz. Ils peuvent être utilisés dans le monde entier sans homologation. Bien que le Bluetooth soit conçu pour établir des connexions sur de courtes distances de la manière la plus fiable possible, des perturbations sont possibles comme dans toutes les technologies radio. Les connexions peuvent être perturbées ou interrompues brièvement, voire même totalement perdues. En particulier lorsque plusieurs appareils fonctionnent dans un réseau Bluetooth, un fonctionnement sans faille ne peut pas être garanti dans toutes les situations.

Sources parasites possibles :

- Interférences des mâts de transmission et autres.
- Appareils avec standard Bluetooth mal installé.
- Autres appareils compatibles Bluetooth se trouvant à proximité.
- Blindage par des métaux ou le corps.

FONCTIONS CONNECTIVITY

Les fonctions Connectivity englobent les thématiques Média, Téléphonie et Navigation. Les fonctions Connectivity peuvent être utilisées lorsque le combiné d'instruments est relié à un périphérique mobile et un casque (89). Plus d'informations sur les fonctions Connectivity sur :

bmw-motorrad.com/connectivity

 En fonction du périphérique mobile, il est possible que l'étendue des fonctions Connectivity soit limitée.

Application BMW Motorrad Connected

L'application BMW Motorrad Connected permet de récupérer les informations sur l'utilisation et le véhicule. Pour pouvoir utiliser certaines fonctions, comme la navigation, l'application doit être installée sur le périphérique et être reliée au combiné d'instruments. L'application sert à lancer le guidage et à adapter la navigation.

 Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application

14 INDICATIONS GÉNÉRALES

BMW Motorrad Connected
avant utilisation.

SYSTÈME D'APPEL D'URGENCE INTELLIGENT

–avec appel d'urgence intelligent^{EO}

Principe

Le système d'appel d'urgence intelligent permet l'émission d'appels d'urgence manuels ou automatiques, par ex. en cas d'accident.

Les appels d'urgence sont réceptionnés par une centrale d'appels d'urgence mandatée par le constructeur automobile. Informations concernant le fonctionnement du système d'appel d'urgence intelligent et ses fonctions, voir (106).

Cadre juridique

Le traitement des données personnelles via le système d'appel d'urgence intelligent correspond aux prescriptions suivantes :

–Protection des données à caractère personnel : directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil.

–Protection des données à caractère personnel : directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil.

Le contrat ConnectedRide conclu pour cette fonction, ainsi que les lois, dispositions et directives correspondantes du Parlement et du Conseil européens constituent le cadre juridique pour l'activation et le fonctionnement du système d'appel d'urgence intelligent.

Les dispositions et directives concernées réglementent la protection des personnes physiques lors du traitement des données à caractère personnel. Le traitement des données à caractère personnel via le système d'appel d'urgence intelligent satisfait aux directives européennes de protection des données à caractère personnel. Le système d'appel d'urgence intelligent traite les données à caractère personnel uniquement en cas d'accord du propriétaire du véhicule.

Le système d'appel d'urgence intelligent et les autres services à valeur ajoutée ne peuvent traiter des données à caractère personnel que sur la base d'un consentement explicite de la personne concernée par le

traitement des données (propriétaire du véhicule, par ex.).

Carte SIM

Le système d'appel d'urgence intelligent fonctionne par téléphonie mobile au moyen de la carte SIM montée dans le véhicule. La carte SIM est enregistrée en permanence dans le réseau de téléphonie mobile afin de permettre un établissement rapide de la connexion. En cas d'urgence, les données sont envoyées au constructeur du véhicule.

Amélioration de la qualité

Les données transmises en cas d'urgence sont également utilisées par le constructeur du véhicule pour l'amélioration de la qualité du produit et des services.

Détermination de la position actuelle

La position du véhicule peut, sur la base des cellules de téléphonie mobile, être déterminée exclusivement par le fournisseur du réseau de téléphone mobile. Un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée n'est pas possible pour le fournis-

seur d'accès au réseau. Seul le constructeur du véhicule peut établir un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée.

Données de journalisation des appels d'urgence

Les données de journalisation des appels d'urgence sont enregistrées dans une mémoire du véhicule. Les données de journalisation les plus anciennes sont régulièrement effacées. Les données de journalisation comprennent par ex. des informations concernant la date et l'endroit à partir duquel un appel d'urgence a été émis. Les données de journalisation peuvent, dans des cas exceptionnels, être lues à partir de la mémoire du véhicule. La lecture des données de journalisation a lieu en principe uniquement sur ordonnance du tribunal et n'est possible que si les appareils correspondants sont connectés directement au véhicule.

16 INDICATIONS GÉNÉRALES

Appel d'urgence automatique

Le système est conçu de sorte qu'un appel d'urgence se déclenche automatiquement en cas d'accident d'une gravité définie détecté par les capteurs du véhicule.

Informations envoyées

En cas d'appel d'urgence via le système d'appel d'urgence intelligent, ce sont les mêmes informations que dans le cas du système d'appel d'urgence légal eCall qui sont transmises à la centrale d'appel d'urgence mandatée.

De plus, les informations supplémentaires suivantes sont envoyées par le système d'appel d'urgence intelligent à une centrale d'appel d'urgence mandatée par le constructeur automobile et, éventuellement, au poste central de secours public :

- Données d'accident, par ex. celles du sens de l'impact détecté par les capteurs du véhicule, afin de faciliter la planification opérationnelle des secouristes.
- Données de contact, telles que le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée ainsi que le numéro de téléphone

du conducteur, par ex. si celui-ci est disponible, afin de permettre un contact rapide avec les personnes impliquées dans l'accident.

Enregistrement des données

Les données concernant un appel d'urgence émis sont enregistrées dans le véhicule. Les données contiennent les informations concernant l'appel d'urgence, par ex. le lieu et l'heure de l'appel d'urgence. Les enregistrements sonores sont enregistrés auprès de la centrale d'appel d'urgence. Les enregistrements sonores du client sont enregistrés pendant 24 heures à des fins d'analyse des détails de l'appel d'urgence si cela s'avère nécessaire. Les enregistrements sonores sont ensuite effacés. Les enregistrements sonores du collaborateur de la centrale d'appel d'urgence sont conservés pendant 24 heures à des fins d'assurance qualité.

Informations concernant les données à caractère personnel

Les données traitées dans le cadre de l'appel d'urgence intelligent sont exclusivement traitées pour l'exécution de

l'appel d'urgence. Le constructeur du véhicule communique dans le cadre de l'obligation légale une information concernant les données traitées par lui ou encore enregistrées.

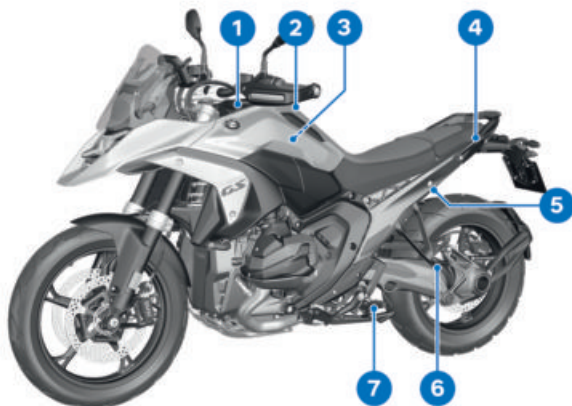
APERÇUS

02

VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ GAUCHE	20
VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ DROIT	21
SOUS LA SELLE	22
COMMODO GAUCHE	23
COMMODO DROIT	24
COMMODO DROIT	25
COMBINÉ D'INSTRUMENTS	26

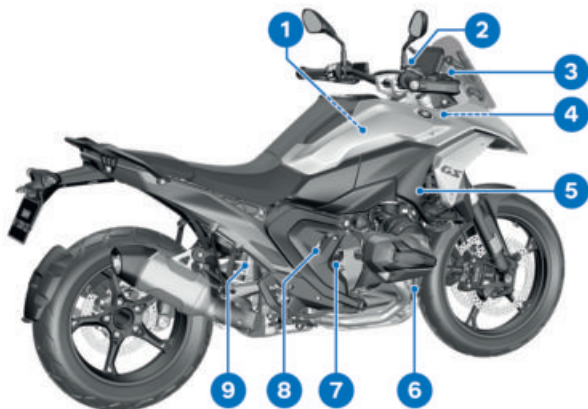
20 APERÇUS

VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ GAUCHE



1	Tableau des pressions de gonflage des pneumatiques Tableau des charges utiles Prise de charge USB (sous la trappe de compartiment de stockage) ( 256)	6	Repose-pieds passager
2	Orifice de remplissage du carburant ( 179)	7	Repose-pied pilote
3	Filtre à air (sous la garniture latérale gauche) ( 237)		
4	Poignée de maintien passager		
5	Serrure de selle ( 144)		

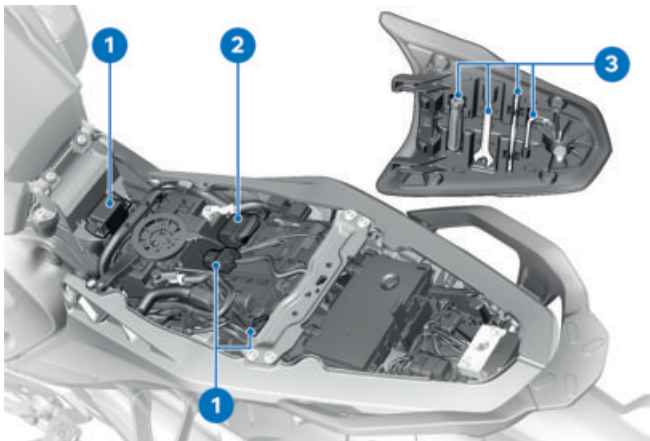
VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ DROIT



1 Filtre à air (sous la garniture latérale droite) (➡ 237) 2 Réservoir de liquide de frein avant (➡ 223) 3 Prise de courant (➡ 254) 4 Numéro d'identification du véhicule (sur la tête de direction) Plaque constructeur (sur le cadre à l'avant à droite) 5 Affichage du niveau de liquide de refroidissement (➡ 226) Réservoir de liquide de refroidissement (➡ 226)	6 Indicateur de niveau d'huile moteur (➡ 218) 7 Orifice de remplissage d'huile (➡ 220) 8 Réservoir de liquide de frein arrière (➡ 224) 9 Précontrainte de ressort sur la roue arrière (➡ 157)

22 APERÇUS

SOUS LA SELLE



- 1** Fusibles (▮▮▮▮ 248)
- 2** Prise de diagnostic
(▮▮▮▮ 250)
- 3** Outillage de bord
(▮▮▮▮ 217)

COMMODO GAUCHE



- 1 Feu de route et appel de phare (➡ 109)
- 2 Régulateur de vitesse (➡ 118)
- 3 Feux de détresse (➡ 111)
- 4 Interrupteur à bascule multi-positions (➡ 84)
- 5 Clignotants (➡ 111)
- 6 Avertisseur sonore
- 7 Touche basculante à retour MENU (➡ 83)
- 8 Multi-Controller (➡ 82)
- 9 Liste des fonctions (➡ 84)

24 APERÇUS

COMMODO DROIT

—sans appel d'urgence intelligent^{EO}



- 1** Serrure de direction
Verrouillage centralisé
Allumage (☛ 101)
- 2** Mode de conduite
(☛ 114)
- 3** Coupe-circuit (☛ 105)
- 4** Démarrer le moteur
(☛ 166)

COMMODO DROIT

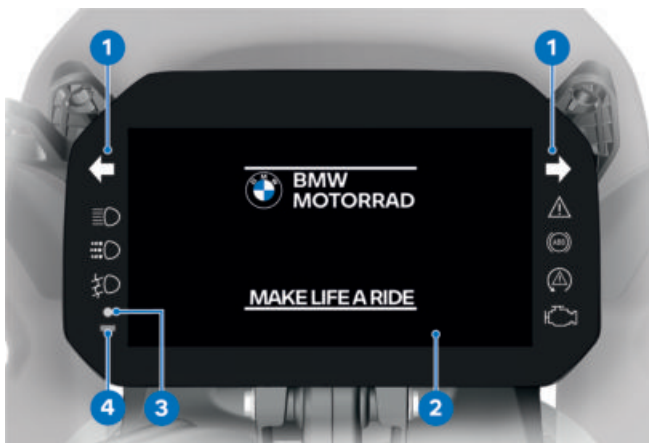
—avec appel d'urgence intelligent^{EO}



- 1** Serrure de direction
Verrouillage centralisé
Allumage (☛ 101)
- 2** Mode de conduite
(☛ 114)
- 3** Coupe-circuit (☛ 105)
- 4** Bouton de démarreur
(☛ 166)
- 5** Touche SOS
Appel d'urgence intelligent (☛ 166)

26 APERÇUS

COMBINÉ D'INSTRUMENTS



- 1** Témoins de contrôle et voyants d'alerte (➡ 30)
- 2** Combiné d'instruments (➡ 32)
- 3** Témoin DWA (➡ 135)
Keyless Ride (➡ 101)
- 4** Cellule photo-électrique (pour la mesure automatique de la luminosité ambiante)

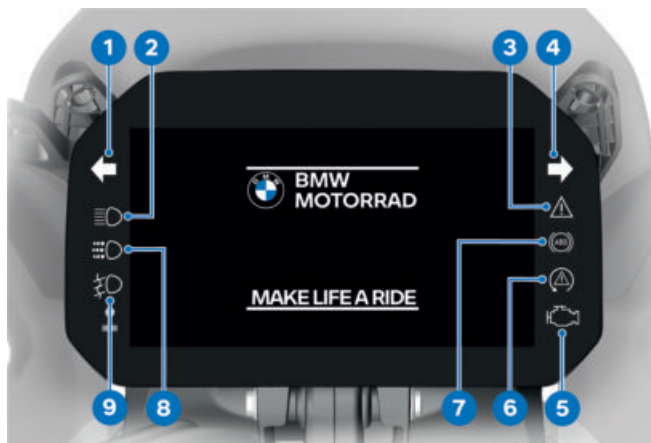
AFFICHAGES

03

TÉMOINS DE CONTRÔLE ET VOYANTS D'ALERTE	30
AFFICHAGE DU MENU	31
VUE PURE RIDE	32
VUE SPORT	35
VUE MON VÉHICULE	36
TÉMOINS DE CONTRÔLE	39

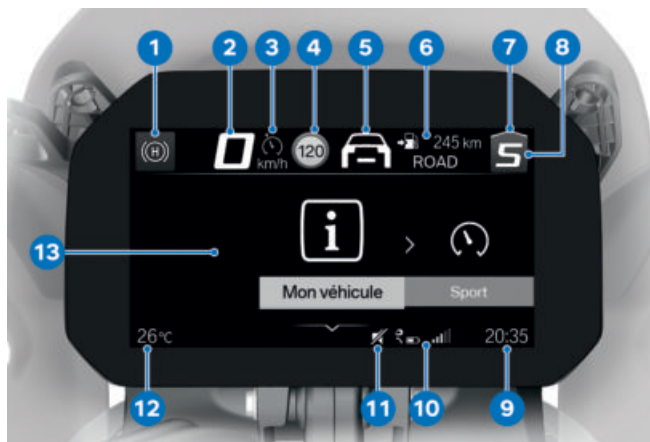
30 AFFICHAGES

TÉMOINS DE CONTRÔLE ET VOYANTS D'ALERTE



- 1 Clignotant gauche (➡ 111)
- 2 Feu de route (➡ 109)
- 3 Voyant d'alerte général (➡ 39)
- 4 Clignotant droit (➡ 111)
- 5 Voyant d'alerte dysfonctionnement moteur (➡ 59)
- 6 DTC (➡ 68)
- 7 ABS (➡ 67)
- 8 Feux de jour automatiques (➡ 110)
- 9 Projecteur additionnel (➡ 110)

AFFICHAGE DU MENU

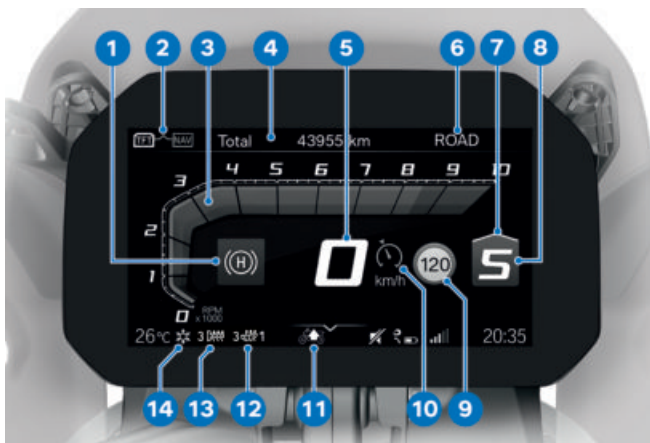


1 Hill Start Control (➡ 73)	10 Statut de connexion
2 Compteur de vitesse	11 Mise en sourdine (➡ 88)
3 Régulateur de vitesse (➡ 118)	12 Température extérieure (➡ 50)
4 Speed Limit Info (➡ 94)	13 Zone de menu
5 Régulateur de distance (➡ 126)	
Avertissement collision frontale (➡ 128)	
6 Ligne d'état info pilote (➡ 87)	
7 Recommandation de passage au rapport supérieur (➡ 34)	
8 Indicateur de rapport	
9 Montre (➡ 88)	

32 AFFICHAGES

VUE PURE RIDE

IMAGE DE DÉMARRAGE



1 Hill Start Control (➡ 73)	10 Régulateur de vitesse (➡ 118)
2 Changement du focus de commande (➡ 91)	11 Hauteur de conduite (➡ 113)
3 Compte-tours (➡ 33)	12 Chauffage de selle (➡ 139)
4 Ligne d'état info pilote (➡ 87)	13 Poignées chauffantes (➡ 139)
5 Compteur de vitesse	14 Avertissement température extérieure (➡ 50)
6 Mode de conduite (➡ 114)	
7 Recommandation de passage au rapport supérieur (➡ 34)	
8 Indicateur de rapport	
9 Speed Limit Info (➡ 94)	

COMPTE-TOURS



- 1 Échelle
- 2 Régimes
- 3 Régimes supérieurs /
plage rouge
- 4 Aiguille
- 5 Aiguille rattrapante
- 6 Unité pour affichage du
régime :
1000 tours par minute

de régimes rouge commence
est faible.

Plus le moteur est chaud, plus
le régime à partir duquel la
plage de régimes rouge com-
mence est élevé.

Une fois la température de
service atteinte, l'affichage de
la plage de régimes rouge ne
change plus.

 La plage de régimes
rouge change en fonction
de la température de liquide de
refroidissement :

Plus le moteur est froid, plus le
régime à partir duquel la plage

34 AFFICHAGES

Autonomie



L'autonomie **1** indique la distance qui peut encore être parcourue avec la quantité restante de carburant. Le calcul s'effectue à partir de la consommation moyenne et de la quantité de carburant.

—Si la moto est placée sur la béquille latérale, il n'est pas possible de déterminer correctement la quantité de carburant en raison de la position inclinée. Pour cette raison, l'autonomie ne peut être recalculée que si la béquille latérale est rentrée.

—L'autonomie s'affiche avec un avertissement lorsque la réserve de carburant est atteinte.

—Une fois le plein de carburant effectué, l'autonomie est recalculée à condition que le volume de carburant soit supérieur à celui de la réserve.

—L'autonomie déterminée est une valeur approximative.

Recommandation de passage au rapport supérieur



La recommandation de passage au rapport supérieur dans barre d'état **1** ou dans la vue Pure Ride **2** signale le meilleur moment en matière d'économie de carburant pour passer le rapport supérieur.

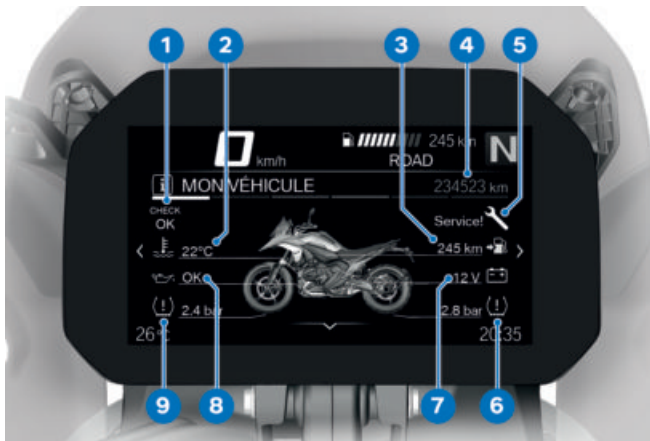
VUE SPORT

- 1** Réduction du couple DTC maximale
- 2** Réduction du couple DTC actuelle
- 3** Compte-tours
- 4** Angle d'inclinaison maximal gauche
- 5** Angle d'inclinaison actuel en virage gauche et droit
- 6** Angle d'inclinaison maximal droit
- 7** Décélération actuelle pendant le freinage
- 8** Décélération maximale

36 AFFICHAGES

VUE MON VÉHICULE

IMAGE DE DÉMARRAGE



1 Affichage du contrôle CC Affichage (▮▮▮ 39)	9 Pression de gonflage des pneus avant (▮▮▮ 37)
2 Température du liquide de refroidissement (▮▮ 58)	
3 Autonomie (▮▮▮ 34)	
4 Totalisateur kilométrique	
5 Affichage Service (▮▮▮ 77)	
6 Pression de gonflage des pneus arrière (▮▮▮ 37)	
7 Tension du réseau de bord (▮▮▮ 243)	
8 Niveau d'huile moteur (▮▮▮ 57)	

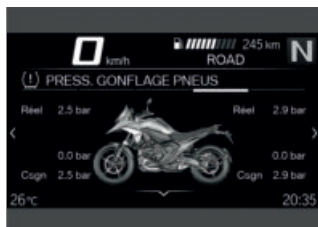
Ordinateur de bord et ordinateur de voyage



Les écrans de menu **ORDINA-TEUR DE BORD** et **ORDI. DE VOYAGE** affichent les données du véhicule et de conduite, telles que les valeurs moyennes.

Pression de gonflage des pneus

Les pressions de gonflage des pneus peuvent être affichées non seulement sur le tableau de menus **MON VÉHICULE** et les messages **CC**, mais aussi sur le tableau **PRESS. GONFLAGE PNEUS** :



Les valeurs de gauche concernent la roue avant et celles de droite la roue arrière. La différence de pression est indiquée par l'intermédiaire des pressions de gonflage des pneus de consigne et réelle. Juste après la mise du contact, seuls des pointillés sont affichés. Le transfert des valeurs de pression des pneus commence seulement après le premier dépassement de vitesse minimale suivante :



Le capteur RDC n'est pas actif

min. 30 km/h (C'est uniquement une fois que le véhicule passe en dessous de la vitesse minimale que le capteur RDC envoie son signal au véhicule.)

38 AFFICHAGES



Les pressions de gonflage des pneus sont affichées sur le combiné d'instruments après ajustement en fonction de la température et se réfèrent toujours à la température de l'air présent dans le pneu suivante :

20 °C



Si, en plus, le pictogramme du pneumatique jaune ou rouge est affiché, il s'agit d'un avertissement. La différence de pression est mise en évidence par un point d'exclamation de la même couleur.



Si la valeur concernée se situe dans la zone limite de la tolérance admissible, le voyant général d'alerte s'allume en plus en jaune.



Si la pression de gonflage des pneus se trouve en dehors de la tolérance admissible, le voyant d'alerte général clignote en rouge.

Pour des informations complémentaires concernant le contrôle de la pression des pneus BMW Motorrad, voir le chapitre La technologie en détail (➡ 208).

Échéance de service



Si le prochain service arrive à échéance dans moins d'un mois, ou si le service arrive à échéance dans moins de 1000 km, un message CC blanc est affiché.

TÉMOINS DE CONTRÔLE

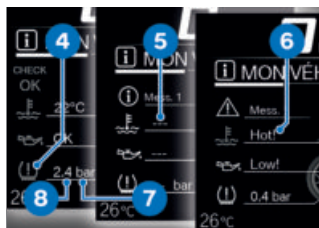
Affichage

Les avertissements sont visualisés par le voyant d'alerte correspondant.

Les avertissements sont représentés par les voyants d'avertissement généraux combinés à une boîte de dialogue dans le combiné d'instruments. Le voyant d'alerte général s'allume en jaune ou en rouge selon l'urgence de l'avertissement.

 Le voyant d'alerte général apparaît en fonction de l'avertissement le plus urgent. Vous trouverez un récapitulatif des avertissements possibles sur les pages suivantes.

- COCHE verte OK **1** : pas de message, valeurs optimales.
- Cercle blanc avec petit « i » **2** : information.
- Triangle de présignalisation jaune **3** : message d'avertissement, valeur non optimale.
- Triangle de présignalisation rouge **3** : message d'avertissement, valeur critique



Affichage des valeurs

Les symboles **4** ont différentes représentations. Différentes couleurs sont utilisées en fonction de l'évaluation. À la place de valeurs numériques **8** avec unités **7**, des textes **6** sont aussi affichés :

Couleur du symbole

- Vert : (OK) la valeur actuelle est optimale.
- Bleu : (Cold!) la température actuelle est trop basse.
- Jaune : (Low!/High!) la valeur actuelle est trop faible ou trop élevée.



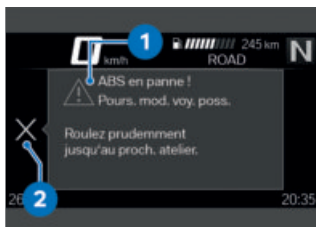
Affichage du contrôle CC

Les messages sur l'écran ont des représentations différentes. Différentes couleurs et différents symboles sont utilisés en fonction de la priorité :

40 AFFICHAGES

- Rouge : (Hot!/High!) la température ou la valeur actuelle est trop élevée.
- Blanc : (---) il n'existe aucune valeur valable. Des traits **5** sont affichés à la place de la valeur.

 L'évaluation de chaque valeur est parfois possible uniquement à partir d'un certain temps de conduite ou d'une certaine vitesse. S'il est impossible d'afficher une valeur mesurée en raison de conditions de mesure non remplies, des traits sont affichés en guise de caractères de remplacement. Dans la mesure où aucune valeur mesurée n'est disponible, il n'y a aucune évaluation sous la forme d'un symbole de couleur.



Boîte de dialogue check-control

Les messages sont émis sous la forme d'une boîte de dialogue check-control **1**.

- S'il existe plusieurs messages check-control de priorité identique, les messages changent dans l'ordre de leur apparition jusqu'à ce qu'ils soient acquittés.
- Si le symbole **2** est représenté comme actif, il est possible d'acquitter en basculant le Multi-Controller vers la gauche.
- Les messages CC sont ajoutés de façon dynamique comme onglets supplémentaires aux pages dans le menu *Mon véhicule*. Tant que le défaut existe, le message peut être à nouveau consulté.

Récapitulatif des témoins de contrôle

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
	 est affiché.	Avertissement température extérieure (➡ 50)
 est allumé en jaune.	 Télécommande radio hors portée.	Télécommande radio en dehors de la zone de réception (➡ 50)
 est allumé en jaune.	 Keyless Ride en panne !	Défaillance Keyless Ride (➡ 51)
 est allumé en jaune.	 Pile télécommande radio faible.	Remplacer la pile de la clé radiocommandée (➡ 51)
	 est affiché en jaune.	Tension du réseau de bord trop faible (➡ 51)
	 Tension réseau de bord faible.	
 est allumé en jaune.	 est affiché en jaune.	Tension du réseau de bord critique (➡ 52)
	 Tension réseau de bord critique !	
 clignote en jaune.	 est affiché en jaune.	Tension de charge critique (➡ 52)
	 Tension batterie critique !	

42 AFFICHAGES

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 Défaut de la batterie du réseau de bord.	Défaut dans batterie du réseau de bord (▬▬▬ 53)
 est allumé en jaune.	 Surchauffe batterie du réseau de bord.	Batterie du réseau de bord surchauffée (▬▬▬ 53)
 clignote en rouge.	 Défaut grave dans l'alimentation électr. !	Défaut grave de l'alimentation électrique (▬▬▬ 54)
 est allumé en jaune.	 Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché.	Ampoule défectueuse (▬▬▬ 54)
 clignote en jaune.	 Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché.	
 est allumé en jaune.	 Commande d'éclairage en panne !	Commande d'éclairage défectueuse (▬▬▬ 55)
	 Capacité batterie DWA faible.	Pile de l'alarme antivol faible (▬▬▬ 56)
	 Batterie DWA déchargée.	Pile de l'alarme antivol vide (▬▬▬ 56)
	 DWA en panne.	Défaillance DWA (▬▬▬ 56)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 Niveau d'huile moteur Contrôler le niveau d'huile moteur.	Niveau d'huile moteur trop bas (→ 57)
 est allumé en jaune.	 Temp. moteur élevée !	Température du moteur élevée (→ 58)
 est allumé en rouge.	 Surchauffe moteur !	Moteur surchauffé (→ 58)
 est allumé.	 Moteur !	Dysfonctionnement moteur (→ 59)
 clignote en rouge.	 Défaut grave syst. de gestion mot.	Dysfonctionnement moteur grave (→ 59)
 clignote.		
 est allumé en jaune.	 Aucune communication avec syst. gest. moteur.	Système de gestion du moteur en panne (→ 60)
 est allumé.		
 est allumé en jaune.	 Défaut syst. de gestion du moteur.	Moteur en mode de secours (→ 60)
 clignote en rouge.	 Défaut grave syst. de gestion mot.	Défaut grave dans le système de gestion du moteur (→ 60)

44 AFFICHAGES

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 est affiché en jaune.	Pression de gon- flage dans la zone limite de la tolé- rance admissible ( 61)
	 Pression pneus diff. de valeur consigne.	
 clignote en rouge.	 est affiché en rouge.	Pression de gon- flage des pneus en dehors de la tolérance admis- sible ( 62)
	 Pression pneus diff. de valeur consigne.	
	 Contr. press. pneus. Perte de pression.	
	 "---"	Dysfonctionne- ment de la trans- mission ( 63)
 est allumé en jaune.	 "---"	Capteur défec- tueux ou erreur système ( 63)
 est allumé en jaune.	 Contrôle pres- sion pneus en panne !	Défaillance du contrôle de la pression des pneus (RDC) ( 64)
 est allumé en jaune.	 Pile capteurs RDC faible	Batterie du cap- teur de pres- sion de gonflage des pneus faible ( 64)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
	 Capteur de chute défec- tueux.	Défaillance du capteur de chute (▮▮▮ 64)
	 Démarrage du moteur impos- sible.	Moto tombée (▮▮▮ 65)
 est allumé en jaune.	 Appel d'urgence intelligent li- mité.	Fonction d'appel d'urgence dis- ponible de façon limitée (▮▮▮ 65)
 est allumé en jaune.	 Panne de l'ap- pel d'urgence intelligent.	Fonction d'ap- pel d'urgence dé- faillante (▮▮▮ 65)
 est allumé en jaune.	 Surveill. bé- quille latérale défect.	Défaillance de la surveillance de béquille latérale (▮▮▮ 66)
 clignote de manière irrégulière.		Autodiagnos- tic ABS non ter- miné (▮▮▮ 66)
 est allumé en jaune.	 ABS restreint disponible !	Défaut ABS (▮▮▮ 66)
 est allumé.		
 est allumé en jaune.	 ABS en panne !	ABS en panne (▮▮▮ 67)
 est allumé.		
 est allumé en jaune.	 ABS Pro en panne !	ABS Pro en panne (▮▮▮ 67)

46 AFFICHAGES

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé.		ABS Pro en panne ( 67)
 clignote de manière irrégulière.		Régulation ABS uniquement sur la roue avant ( 68)
 clignote ra- pidement.		Intervention de l'DTC ( 68)
 clignote lentement.		Autodiagnos- tic DTC non ter- miné ( 68)
 est allumé.	 Off!	DTC désactivé ( 68)
	 Contrôle de traction désactivé.	
 est allumé en jaune.	 Contrôle de traction limité !	Fonction DTC dis- ponible de façon limitée ( 69)
 est allumé.		
 est allumé en jaune.	 Contrôle de traction en panne !	Défaut DTC ( 69)
 est allumé.		
 est allumé en jaune.	 Réglage amor- tissement en panne.	Défaut DSA réglage de l'amortissement ( 70)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 Réglage châssis limité.	Défaut DSA Réglage du châssis limité (▣▣▣ 70)
 est allumé en jaune.	 Réglage châssis en panne.	Défaut DSA Défaillance du réglage du châssis (▣▣▣ 70)
 est allumé en jaune.	 Hauteur de conduite. Impossible de baisser.	Défaut DSA abaissement du châssis (▣▣▣ 71)
 est allumé en jaune.	 Hauteur de conduite. Impossible de lever.	Défaut DSA relèvement du châssis (▣▣▣ 71)
	 Levier cric temporaire. désactivé.	Aide à la mise sur béquille temporairement désactivée (▣▣▣ 72)
 est allumé en jaune.	 Équilibrage de charge en panne.	Compensation de la charge défaillante (▣▣▣ 72)
	 Réserve du réservoir atteinte.	Réserve d'essence atteinte (▣▣▣ 73)
	 est affiché en vert.	Hill Start Control actif (▣▣▣ 73)

48 AFFICHAGES

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
	 clignote en jaune.	Hill Start Control désactivé automatiquement (▮▮▮▮➔ 73)
	 est affiché.	Hill Start Control non activable (▮▮▮▮➔ 73)
	Ass. démarrage indisponible. Moteur ne tourne pas.	
 est allumé en jaune.	 Régulateur de vitesse actif en panne	Défaut du régulateur de vitesse (▮▮▮▮➔ 74)
 est allumé en jaune.	 Régulateur de distance temporaire hors service	Défaut temporaire du régulateur de distance (▮▮▮▮➔ 74)
 est allumé en jaune.	 Régulateur de distance en panne.	Défaut du régulateur de distance (▮▮▮▮➔ 74)
 est allumé en jaune.	 Avertissement collision frontale hors service.	Défaut temporaire de l'avertissement collision frontale (▮▮▮▮➔ 75)
 est allumé en jaune.	 Avertissement collision frontale hors service.	Défaillance de l'avertissement collision frontale (▮▮▮▮➔ 75)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 SWW temporairement hors service.	Défaillance temporaire de l'avertisseur de changement de voie (➡ 76)
 est allumé en jaune.	 Le SWW a échoué.	Défaillance de l'avertisseur de changement de voie (➡ 76)
	 L'indicateur de rapport clignote.	Rapport non programmé (➡ 76)
 clignote en vert.		Feux de détresse activés (➡ 77)
 clignote en vert.		
	 est affiché en blanc.	Service à échéance (➡ 77)
	Service à échéance !	
 est allumé en jaune.	 est affiché en jaune.	Dépassement de l'échéance d'entretien (➡ 78)
	Échéance service dépassée !	

50 AFFICHAGES

Température extérieure

La barre d'état du combiné d'instruments affiche la température extérieure.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, la chaleur du moteur peut fausser la mesure de la température ambiante. Si l'influence de la chaleur du moteur est trop grande, des tirets apparaissent provisoirement sur le visuel à la place de la valeur.



Lorsque la température extérieure chute sous la valeur limite env. 3 °C, du verglas risque de se former.

Lorsque la température passe pour la première fois sous la valeur limite, l'indicateur de température extérieure se met à clignoter avec le pictogramme du cristal de glace, dans la barre d'état du combiné d'instruments.

Avertissement température extérieure



est affiché.

Cause possible :



La température extérieure mesurée sur la moto est inférieure à :

env. 3 °C



AVERTISSEMENT

Risque de verglas également au-dessus de env. 3 °C

Risque d'accident

- Si la température extérieure est basse, il existe un risque de verglas en particulier sur les ponts et dans les zones ombragées de la chaussée.

- Rouler de façon prévoyante.

Télécommande radio en dehors de la zone de réception



est allumé en jaune.



Télécommande radio hors portée. Nouvel allumage du moteur impossible.

Cause possible :

La communication entre la clé radiocommandée et l'électronique du moteur est perturbée.

- Contrôler la pile de la clé radiocommandée.
- Remplacer la pile de la clé radiocommandée. (104)
- Utiliser la clé de rechange pour le reste du trajet.
- La pile de la clé radiocommandée est vide ou la clé radiocommandée a été perdue. (103)

- Si la boîte de dialogue check-control apparaît pendant le trajet, veuillez garder votre calme. Le trajet peut être poursuivi, le moteur ne s'arrête pas.
- Faire remplacer la clé radiocommandée défectueuse par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaillance Keyless Ride



est allumé en jaune.



Keyless Ride en panne ! Ne pas arrêter le moteur. Redémarrage moteur potentiel. impossible.

Cause possible :

Le boîtier électronique Keyless Ride a diagnostiqué un défaut de communication.

- Ne pas arrêter le moteur. Se rendre le plus rapidement possible dans un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Le démarrage du moteur ne peut plus être enclenché avec Keyless Ride.
- » L'alarme antivol DWA ne peut plus être activée.

Remplacer la pile de la clé radiocommandée



est allumé en jaune.



Pile télécommande radio faible. Fonctionnement restreint. Remplacer la pile.

Cause possible :

- La pile de la clé radiocommandée ne possède plus sa pleine capacité. La durée de fonctionnement de la clé radiocommandée est limitée dans le temps.
- Remplacer la pile de la clé radiocommandée. (104)

Tension du réseau de bord trop faible



est affiché en jaune.



Tension réseau de bord faible. Couper consommateurs non nécessaires.

La tension du réseau de bord est trop faible. Si le pilote poursuit le trajet, l'électronique du véhicule décharge la batterie.

52 AFFICHAGES

Cause possible :

Consommateurs à consommation électrique élevée, par ex. gilets chauffants, en marche, nombre trop important de consommateurs allumés en même temps ou batterie défectueuse.

- Arrêter les consommateurs qui ne sont pas nécessaires ou les couper du réseau de bord.
- Si le défaut persiste ou s'il survient sans qu'un consommateur ne soit branché, le faire corriger le plus rapidement possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Tension du réseau de bord critique



est allumé en jaune.



est affiché en jaune.



Tension réseau de bord critique ! Les consommateurs ont été coupés. Contrôler état batterie.



AVERTISSEMENT

Panne des systèmes du véhicule

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.

La tension du réseau de bord est critique. L'électronique du véhicule décharge la batterie. Cause possible :

Consommateurs à consommation électrique élevée, par ex. gilets chauffants, en marche, nombre trop important de consommateurs allumés en même temps ou batterie défectueuse.

- Arrêter les consommateurs qui ne sont pas nécessaires ou les couper du réseau de bord.
- Si le défaut persiste ou s'il survient sans qu'un consommateur ne soit branché, le faire corriger le plus rapidement possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Tension de charge critique



clignote en jaune.



est affiché en jaune.



Tension batterie critique ! Risque d'accident. Ne pas poursuivre la route.



AVERTISSEMENT

Panne des systèmes du véhicule

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.

La batterie ne se recharge pas. L'électronique du véhicule décharge la batterie.

Cause possible :

Défaillance de l'alternateur, batterie défectueuse ou fusible grillé.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut dans batterie du réseau de bord



est allumé en jaune.



Défaut de la batterie du réseau de bord. Poursuite du trajet possible. Rouler à allure modérée jusqu'au prochain garage.

Cause possible :

La communication avec la batterie du réseau de bord est perturbée.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

Le type de la batterie utilisée ne correspond pas au codage du boîtier électronique.

- Après un changement du type de batterie, faire contrôler le codage par un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

Batterie du réseau de bord surchauffée



est allumé en jaune.



Surchauffe batterie du réseau de bord.

Couper le moteur ou rouler à allure modérée pour refroidissement.

Cause possible :

La sonde de température a détecté une température élevée dans la batterie du réseau de bord.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle ou couper le moteur pour laisser

54 AFFICHAGES

refroidir la batterie du réseau de bord.

- Si la température de la batterie du réseau de bord est souvent trop élevée, faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut grave de l'alimentation électrique

 clignote en rouge.

 Défaut grave dans l'alimentation électr. ! S'arrêter immédiatement ! Faire contrôler dans un garage.



AVERTISSEMENT

Panne des systèmes du véhicule

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.

Cause possible :

La sonde de température a détecté une température critique dans la batterie du réseau de bord ou la tension du réseau de bord est trop élevée. Le moteur est sur le point d'être coupé.

- Arrêter immédiatement le véhicule.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Ampoule défectueuse

 est allumé en jaune.

 Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché :

 Feux de route défectueux !

 Clignotant AV gauche défectueux ! **et/ou** Clignotant AV droit défectueux !

 Feux de croisement défectueux !

 Feux de position AV défectueux !

 Éclairage de jour défectueux !

—avec phare supplémentaire^{EO}

 Phare supplémentaire gauche défectueux ! **et/ou** Phare supplémentaire droit défectueux ! <

 Feu AR défectueux !



Éclairage feu stop
défectueux !



Clignotant AR gauche
défectueux ! **et/ou**
Clignotant AR droit dé-
fectueux !



Éclaireur plaque im-
matr. défectueux !
-Faire contrôler par un
atelier spécialisé.



clignote en jaune.



Le dispositif d'éclairage
défectueux est affiché :



Projecteur actif dé-
fectueux.



AVERTISSEMENT

**Le véhicule n'est pas visible
dans le trafic routier du fait
de la panne des dispositifs
d'éclairage sur le véhicule**
Risque

- Remplacer les lampes dé-
fectueuses le plus rapide-
ment possible. Adressez-
vous à cet égard à un ate-
lier spécialisé, de préfé-
rence à un concessionnaire
BMW Motorrad.

Cause possible :

Un ou plusieurs dispositifs
d'éclairage sont défectueux.

- Déterminer les dispositifs
d'éclairage défectueux par
un contrôle visuel.
- Faire remplacer intégralement
le dispositif d'éclairage à LED,
adressez-vous à cet égard à
un atelier spécialisé, de pré-
férence à un concessionnaire
BMW Motorrad.

Commande d'éclairage défectueuse



est allumé en jaune.



Commande d'éclai-
rage en panne !

Faire contrôler par un
atelier spécialisé.



AVERTISSEMENT

**Véhicule non détecté dans la
circulation routière en raison
de l'absence d'éclairage du
véhicule**

Risque lié à la sécurité

- Faire éliminer le défaut dès
que possible par un ate-
lier spécialisé, de préfé-
rence par un concession-
naire BMW Motorrad.

Défaillance partielle ou totale
de l'éclairage de véhicule.

56 AFFICHAGES

Cause possible :

La commande d'éclairage a diagnostiqué un défaut de communication.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile de l'alarme antivol faible

—avec alarme antivol (DWA)^{EO}

 Capacité batterie DWA faible. Pas de restriction. Prenez rendez-vous dans un atelier spécialisé.

 Ce message d'erreur s'affiche brièvement à la suite du Pre-Ride-Check.

Cause possible :

La pile de l'alarme antivol ne possède plus sa pleine capacité. Quand la batterie de la moto est débranchée, la durée de fonctionnement du dispositif d'alarme antivol est limitée dans le temps en fonction de la capacité résiduelle de la pile.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile de l'alarme antivol vide

—avec alarme antivol (DWA)^{EO}

 Batterie DWA déchargée. Aucune alarme autarcique. Prenez rendez-vous dans un atelier spécialisé.

 Ce message d'erreur s'affiche brièvement à la suite du Pre-Ride-Check.

Cause possible :

La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus une capacité suffisante. Le fonctionnement du dispositif d'alarme antivol DWA n'est plus assuré quand la batterie du véhicule est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaillance DWA

—avec alarme antivol (DWA)^{EO}

 DWA en panne. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le boîtier électronique DWA a diagnostiqué un défaut de communication.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence

avec un concessionnaire BMW Motorrad.

- » DWA ne peut plus être activée ou désactivée.
- » Fausse alerte possible.

Contrôle électronique du niveau d'huile



Le contrôle électronique du niveau d'huile évalue le niveau d'huile dans le moteur avec OK ou Low !

Les conditions suivantes doivent être remplies pour le contrôle électronique du niveau d'huile et, si nécessaire, plusieurs mesures sont nécessaires :

- Le moteur tourne au moins 20 secondes au ralenti.
- Le moteur est à sa température de service.
- Le véhicule est en position droite sur un sol plan.
- La béquille latérale est rentrée.
- sans réglage dynamique de la suspension^{EO}
- La jambe de suspension est réglée en fonction du chargement.

Si la mesure est incomplète ou si les conditions mentionnées ne sont pas remplies, aucune évaluation du niveau d'huile n'est possible. Des tirets (– –) sont affichés à la place du message.

Niveau d'huile moteur trop bas



est allumé en jaune.



Niveau d'huile moteur Contrôler le niveau d'huile moteur.

Cause possible :

Le capteur électronique de niveau d'huile a détecté que le niveau d'huile moteur est bas. Si le véhicule n'est pas en position droite sur un sol plan, le message peut aussi apparaître avec un niveau d'huile correct. Au prochain ravitaillement :

- Contrôler le niveau d'huile moteur. (➡ 218)
- Si le niveau d'huile est trop bas dans le regard :
- Faire l'appoint d'huile moteur. (➡ 220)
- Si le niveau de l'huile est correct dans le regard :
- Contrôler si les conditions requises pour le contrôle électronique du niveau d'huile sont remplies.

58 AFFICHAGES

Si l'indication apparaît aussi plusieurs fois lorsque le niveau d'huile est légèrement en dessous du repère **MAX** :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Température du moteur élevée



est allumé en jaune.



Temp. moteur élevée ! Rouler à allure modérée pour refroidir le moteur.



ATTENTION

Conduite avec un moteur surchauffé

Dégât moteur

- Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous.

Cause possible :

Le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement. (►► 226)

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas :

- Laisser refroidir le moteur. Faire l'appoint de liquide de refroidissement. Faire contrô-

ler le système de refroidissement par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

La sonde de température a détecté une température élevée dans le moteur.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle pour refroidir le moteur.
- Si la température du liquide de refroidissement est souvent trop élevée, faire rechercher la cause du défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Moteur surchauffé



est allumé en rouge.



Surchauffe moteur ! S'arrêter avec prudence et couper le moteur.



ATTENTION

Conduite avec un moteur surchauffé

Dégât moteur

- Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous.

Cause possible :

Le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement. (→ 226)

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas :

- Laisser refroidir le moteur.
Faire l'appoint de liquide de refroidissement. Faire contrôler le système de refroidissement par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

Le moteur est surchauffé.

- S'arrêter avec précaution et couper le moteur jusqu'à ce qu'il ait refroidi.
- Si le moteur surchauffe souvent, faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Dysfonctionnement moteur



est allumé.



Moteur ! Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui a des répercussions sur les rejets polluants et/ou réduit la puissance.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Il est possible de poursuivre la route, l'émission de polluants est supérieure aux valeurs de consigne.

Dysfonctionnement moteur grave



clignote en rouge.



clignote.



Défaut grave syst. de gestion mot.

Suite traj. sous restric. Endomm. poss. Faire contrôler par atelier.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui peut entraîner un endommagement du système d'échappement.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

60 AFFICHAGES

par un concessionnaire BMW Motorrad.

» Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.

Système de gestion du moteur en panne



est allumé en jaune.



est allumé.



Aucune communication avec syst. gest. moteur. Plusieurs sys. affectés. Roulez prudemment jusqu'à prochain atelier spéc.

Cause possible :

La communication avec le système de gestion du moteur est défaillante.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Moteur en mode de secours



est allumé en jaune.



Défaut syst. de gestion du moteur. Pours. mod. voy. poss. Roulez prudemment jusqu'à prochain atelier.



AVERTISSEMENT

Comportement inhabituel du véhicule lors du fonctionnement du moteur en mode de secours

Risque d'accident

- Éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, mais la puissance du moteur risque de ne pas être disponible de façon habituelle.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut grave dans le système de gestion du moteur



clignote en rouge.



Défaut grave syst. de gestion mot. Suite traj. sous re-

stric. Endomm. poss.
Faire contrôler par
atelier.



AVERTISSEMENT

Endommagement du moteur en mode de secours

Risque d'accident

- Rouler lentement, éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.
- Si possible, faire dépanner le véhicule et faire corriger le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué une avarie grave qui peut entraîner des conséquences graves. Le moteur est en mode dégradé.

- Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.
- Éviter autant que possible les plages de charge et de régime élevées.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible



est allumé en jaune.



est affiché en jaune.



Pression pneus diff.
de valeur consigne.

Contrôler la pression
des pneus.

Cause possible :

La pression de gonflage des pneus mesurée est dans la zone limite de la tolérance admissible.

- Corriger la pression de gonflage des pneus.

- Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations relatives à la compensation de la température et la correction de la pression de gonflage, dans le chapitre « La technologie en détail » :

» Compensation thermique
( 209)

» Adaptation de la pression de gonflage des pneus ( 209)

» Les pressions de gonflage des pneus sont indiquées ici :

—Au dos du livret de bord

62 AFFICHAGES

- Combiné d'instruments dans la vue **PRESS. GONFLAGE PNEUS**
- Tableau des pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible



clignote en rouge.



est affiché en rouge.



Pression pneus diff. de valeur consigne.

Arrêter véh. immédiat. !
Contrôler la pression des pneus.



Contr. press.

pneus. Perte de pression. Arrêter véh. immédiat. ! Contrôler la pression des pneus.



AVERTISSEMENT

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible.

Risques d'accident, détérioration de la tenue de route du véhicule.

- Adapter le style de conduite.

Cause possible :

La pression de gonflage des pneus mesurée est hors tolérance admissible.

- Vérifier l'absence de dommage sur les pneus et leur aptitude à rouler.

Si le pneu peut encore être utilisé :

- Corriger la pression de gonflage du pneu à la prochaine occasion.
- Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations relatives à la compensation de la température et la correction de la pression de gonflage, dans le chapitre « La technologie en détail » :

» Compensation thermique (▮▮▮ 209)

» Adaptation de la pression de gonflage des pneus (▮▮▮ 209)

» Les pressions de gonflage des pneus sont indiquées ici :

- Au dos du livret de bord
- Combiné d'instruments dans la vue **PRESS. GONFLAGE PNEUS**

– Tableau des pressions de gonflage des pneus

- Faire contrôler les pneus par un atelier spécialisé, de préfé-

rence par un concessionnaire BMW Motorrad.

En cas de doute sur l'aptitude à rouler des pneus :

- Ne pas poursuivre la route.
- Contacter le service de dépannage.

Dysfonctionnement de la transmission



"---"

Cause possible :

Le véhicule n'a pas atteint la vitesse minimale (→ 208).



Le capteur RDC n'est pas actif

min. 30 km/h (C'est uniquement une fois que le véhicule passe en dessous de la vitesse minimale que le capteur RDC envoie son signal au véhicule.)

- Observer l'affichage du contrôle de la pression des pneus à vitesse supérieure. Ce n'est que lorsque le voyant d'alerte général s'allume aussi qu'il s'agit d'un dysfonctionnement permanent. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

La liaison radio avec les capteurs RDC est perturbée.

Cause possible : présence d'installations radiotechniques à proximité, parasitant la liaison entre le boîtier électronique RDC et les capteurs.

- Observer l'affichage RDC dans un autre environnement. Ce n'est que lorsque le voyant d'alerte général s'allume aussi qu'il s'agit d'un dysfonctionnement permanent. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Capteur défectueux ou erreur système



est allumé en jaune.



"---"

Cause possible :

Des roues dépourvues de capteurs RDC sont montées.

- Équiper le jeu de roues avec des capteurs RDC.

64 AFFICHAGES

Cause possible :

Un ou deux capteurs RDC sont défaillants ou il existe une erreur système.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaillance du contrôle de la pression des pneus (RDC)



est allumé en jaune.



Contrôle pression pneus en panne !

Fonctionnement restreint. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le boîtier électronique RDC a diagnostiqué un défaut de communication.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Avertissements relatifs à la pression de gonflage des pneus non disponibles.

Batterie du capteur de pression de gonflage des pneus faible



est allumé en jaune.



Pile capteurs RDC faible Fonctionnement restreint. Faire contrôler par un atelier spécialisé.



Ce message d'erreur s'affiche brièvement à la suite du Pre-Ride-Check.

Cause possible :

La pile du capteur de pression de gonflage des pneus ne possède plus sa capacité totale. Le fonctionnement du capteur de pression de gonflage des pneus n'est encore garanti que pendant une période limitée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaillance du capteur de chute



Capteur de chute défectueux. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le capteur de chute ne fonctionne pas.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Moto tombée

 Démarrage du moteur impossible. Redresser la moto. Couper/mettre le contact. Démarrer le moteur.

Cause possible :

Le capteur de chute a détecté une chute et coupé le moteur.

- Relever le véhicule et vérifier qu'il n'est pas endommagé.
- Couper le contact puis le remettre, ou désactiver l'interrupteur d'arrêt d'urgence et le réenclencher.

Fonction d'appel d'urgence disponible de façon limitée

—avec appel d'urgence intelligent^{EO}

 est allumé en jaune.

 Appel d'urgence intelligent limité. Si le problème persiste, faire contrôler dans un garage.

Cause possible :

L'appel d'urgence ne peut pas s'établir automatiquement ou via BMW.

- Tenir compte des informations sur l'utilisation de l'appel d'urgence intelligent à partir de la page (➡ 106).
- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Fonction d'appel d'urgence défaillante

—avec appel d'urgence intelligent^{EO}

 est allumé en jaune.

 Panne de l'appel d'urgence intelligent. Convenez d'un rendez-vous avec un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le boîtier électronique du système d'appel d'urgence a diagnostiqué un défaut. La fonction d'appel d'urgence est défaillante.

- Tenir compte du fait que l'appel d'urgence ne peut pas être lancé.
- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence

66 AFFICHAGES

avec un concessionnaire
BMW Motorrad.

Défaillance de la surveillance de béquille latérale



est allumé en jaune.



Surveill. béquille
latérale defect.

Suite traj. poss. Arrêt
mot. en stationnem. !
Faire contrôler par atelier.

Cause possible :



Contacteur de béquille
latérale ou câblage en-
dommagé

Le moteur est arrêté lorsque
la vitesse passe en dessous
de la vitesse minimale. Le
trajet ne peut pas être pour-
suivi.

min. 5 km/h

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS non terminé



clignote.

Cause possible :



Autodiagnostic ABS non
terminé

La fonction ABS n'est pas
disponible, car l'autodiag-
nostic n'a pas été achevé.
(Pour permettre la vérifica-
tion des capteurs de pression
des pneus, la moto doit at-
teindre une vitesse minimale
avec le moteur en marche :
min. 5 km/h)

- Démarrer lentement. Tenir compte du fait que la fonction ABS n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

Défaut ABS



est allumé en jaune.



est allumé.



ABS restreint dis-
ponible ! Poursuite
mod. poss. Roulez pru-
demment jusqu'au proch.
atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a
détecté un défaut. La fonction
ABS est disponible de façon
limitée.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des

informations plus détaillées sur des situations particulières susceptibles d'entraîner des messages d'erreur ABS (▮▮▮ 190).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ABS en panne



est allumé en jaune.



est allumé.



ABS en panne ! Poursuite mod. possible
Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur des situations particulières susceptibles d'entraîner des messages d'erreur ABS (▮▮▮ 190).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ABS Pro en panne



est allumé en jaune.



est allumé.



ABS Pro en panne !
Poursuite mod. poss.
Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

La surveillance de la fonction ABS Pro a détecté un défaut. La fonction ABS Pro n'est pas disponible. La fonction ABS est toujours disponible. L'ABS aide uniquement en cas de freinage lors d'un déplacement en ligne droite.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations particulières susceptibles de conduire à un message d'erreur ABS Pro (▮▮▮ 190).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

68 AFFICHAGES

Régulation ABS uniquement sur la roue avant

—avec modes de conduite Pro^{EO}



clignote de manière irrégulière.

Cause possible :

La régulation ABS pour la roue arrière est actuellement désactivée dans le mode de conduite sélectionné. Le frein de roue arrière peut bloquer la roue arrière.

- Vérifier les réglages du mode de conduite.
- Informations plus détaillées sur la configuration des modes de conduite, voir chapitre La technologie en détail (► 202).

Intervention de l'DTC



clignote rapidement.

Cause possible :

L'DTC a détecté une instabilité sur la roue arrière et réduit le couple.

Le voyant de contrôle et d'alerte clignote plus longtemps que la durée de l'intervention de l'DTC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation effectuée, également après la situation de conduite critique.

- Il est possible de poursuivre sa route. Rouler de façon prévoyante.

Autodiagnostic DTC non terminé



clignote lentement.

Cause possible :



Autodiagnostic DTC non terminé

La fonction DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de pression des pneus, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

- Démarrer lentement. Tenir compte du fait que la fonction DTC n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

DTC désactivé



est allumé.



Off!



Contrôle de traction désactivé.

Cause possible :

Le système DTC a été désactivé par le pilote.

- Utiliser le DTC. (▮▮▮ 111)

Fonction DTC disponible de façon limitée



est allumé en jaune.



est allumé.



Contrôle de traction limité ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a détecté un défaut DTC.

- Tenir compte du fait que la fonction DTC ainsi que d'autres systèmes de régulation du comportement dynamique ne sont disponibles que de façon limitée.
- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations susceptibles de générer l'affichage d'un défaut DTC (▮▮▮ 193).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut DTC



est allumé en jaune.



est allumé.



Contrôle de traction en panne ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a détecté un défaut DTC.

- Tenir compte du fait que la fonction DTC ainsi que d'autres systèmes de régulation du comportement dynamique ne sont pas disponibles.
- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations susceptibles de générer l'affichage d'un défaut DTC (▮▮▮ 193).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

70 AFFICHAGES

Défaut DSA réglage de l'amortissement

—avec réglage dynamique de la suspension^{EO}



est allumé en jaune.



Réglage amortissement en panne. Poursuite du trajet possible. Rouler à allure modérée jusqu'au prochain garage.

Cause possible :

Des composants du réglage du réglage électronique de l'amortissement sont défectueux ou la communication avec le boîtier électronique est perturbée. Dans cet état, l'amortissement de la moto est très dur et elle s'avère inconfortable, particulièrement sur les chaussées en mauvais état.

- Noter que le réglage de l'amortissement n'est pas disponible.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut DSA Réglage du châssis limité

—avec réglage dynamique de la suspension^{EO}



est allumé en jaune.



Réglage châssis limité. Poursuite du trajet possible. Faire contrôler dans un garage.

Cause possible :

Des composants du réglage électronique du châssis sont défectueux ou la communication avec le boîtier électronique est perturbée.

- Noter que le réglage de l'amortissement et de la hauteur de conduite n'est pas disponible ou ne l'est que de façon limitée.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut DSA Défaillance du réglage du châssis

—avec réglage dynamique de la suspension^{EO}



est allumé en jaune.



Réglage châssis en panne. Poursuite du trajet possible. Rouler à allure modérée jusqu'au prochain garage.

Cause possible :

Des composants du réglage électronique du châssis sont défectueux ou la communication avec le boîtier électronique est perturbée.

- Noter que le réglage de l'amortissement et de la hauteur de conduite n'est pas disponible.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut DSA abaissement du châssis

—avec régulation adaptative de la hauteur du véhicule^{EO}



est allumé en jaune.



Hauteur de conduite. Impossible de baisser. S'arrêter avec prudence. Faire contrôler dans un garage.

Cause possible :

Des composants du réglage électronique du châssis sont défectueux ou la communication avec le boîtier électronique est perturbée.

- Noter que la hauteur de conduite ne peut pas être abaissée.
- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte de la position de siège plus élevée à l'arrêt.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut DSA relèvement du châssis

—avec régulation adaptative de la hauteur du véhicule^{EO}



est allumé en jaune.



Hauteur de conduite. Impossible de lever. Prudence en cas d'inclinaison. Faire contrôler dans un garage.

72 AFFICHAGES

Cause possible :

Des composants du réglage électronique du châssis sont défectueux ou la communication avec le boîtier électronique est perturbée.

- Noter que la hauteur de conduite ne peut pas être relevée.
- Il est possible de poursuivre sa route. Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons importantes du véhicule.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Aide à la mise sur béquille temporairement désactivée

—avec régulation adaptative de la hauteur du véhicule^{EO}



Levier cric temporaire, désactivé.

Endommagement en cas d'activation trop fréquente. Couper/mettre le contact.

Cause possible :

L'aide à la mise sur béquille a été actionnée plusieurs fois de suite.

- Éviter un actionnement répété de l'aide à la mise sur béquille

afin de préserver la charge de la batterie.

- Couper et remettre le contact avant d'actionner à nouveau l'aide à la mise sur béquille.

Compensation de la charge défaillante

—avec réglage dynamique de la suspension^{EO}



est allumé en jaune.



Équilibrage de charge en panne.

Respecter position conduite. Faire contrôler dans un garage.

Cause possible :

Des composants du réglage électronique du châssis sont défectueux ou la communication avec le boîtier électronique est perturbée. La conduite de la moto peut être inconfortable, en particulier sur les chaussées en mauvais état.

- Noter que la compensation de la charge n'est pas disponible.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Réserve d'essence atteinte



Réserve du réservoir atteinte. Aller prochainement dans une station-service.



AVERTISSEMENT

Fonctionnement irrégulier du moteur ou coupure du moteur par manque de carburant

Risque d'accident, endommagement du catalyseur

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.

Cause possible :

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.



Quantité de réserve de carburant

env. 4 l

- Procédure de remplissage du réservoir. (11111 179)

Hill Start Control actif



est affiché en vert.

Cause possible :

La fonction Hill Start Control (11111 211) a été activée par le pilote.

- Désactiver la fonction Hill Start Control.
- Utiliser le Hill Start Control. (11111 132)

Hill Start Control désactivé automatiquement



clignote en jaune.

Cause possible :

La fonction Hill Start Control a été automatiquement désactivée.

- La béquille latérale a été déployée.
- » La fonction Hill Start Control est désactivée lorsque la béquille latérale est déployée.
- Le moteur a été arrêté.
- » La fonction Hill Start Control est désactivée lorsque le moteur est arrêté.
- Utiliser le Hill Start Control. (11111 132)

Hill Start Control non activable



est affiché.

Ass. démarrage indisponible.
Moteur ne tourne pas.

74 AFFICHAGES

Cause possible :

L'assistant Hill Start Control ne peut pas être activé.

- Rabattre la béquille latérale.
- » L'Hill Start Control fonctionne uniquement lorsque la béquille latérale est rabattue.
- Mettre le moteur en marche.
- » L'Hill Start Control ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

Défaut du régulateur de vitesse



est allumé en jaune.



Régulateur de vitesse actif en panne
Poursuite du trajet possible. Rendez-vous dans un garage pour un contrôle.

Cause possible :

Le boîtier électronique a détecté un défaut.

- Tenir compte du fait que la régulation de vitesse n'est pas disponible.
- Il est possible de poursuivre sa route. Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut temporaire du régulateur de distance –avec Riding Assistant^{EO}



est allumé en jaune.



Régulateur de distance temporaire hors service Vérifier le bon fonctionnement du capteur radar avant.

Cause possible :

Le fonctionnement du capteur radar avant est perturbé.

- Noter que le régulateur de distance (ACC) n'est temporairement pas disponible. Le régulateur de vitesse est toujours disponible.
- Il est possible de poursuivre sa route. Contrôler le capteur radar avant. Éliminer les encrassements ou objets qui cachent le capteur radar.
- Tenir compte des instructions d'entretien et de nettoyage (→ 277).

Défaut du régulateur de distance

–avec Riding Assistant^{EO}



est allumé en jaune.



Régulateur de distance en panne.

Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le boîtier électronique a détecté un défaut.

- Noter que le régulateur de distance (ACC) n'est pas disponible. Le régulateur de vitesse est toujours disponible.
- Il est possible de poursuivre sa route. Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut temporaire de l'avertissement collision frontale

—avec Riding Assistant^{EO}



est allumé en jaune.



Avertiss. collision front. tempor. hors service. Vérifier le bon fonctionnement du capteur radar avant.

Cause possible :

Le fonctionnement du capteur radar avant est perturbé.

- Noter que l'avertissement collision frontale n'est temporairement pas disponible.
- Il est possible de poursuivre sa route. Contrôler le capteur radar avant. Éliminer les

encrassements ou objets qui cachent le capteur radar.

- Tenir compte des instructions d'entretien et de nettoyage (→ 277).

Défaillance de l'avertissement collision frontale

—avec Riding Assistant^{EO}



est allumé en jaune.



Avertissement collision frontale hors service. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le boîtier électronique a détecté un défaut.

- Noter que l'avertissement collision frontale n'est pas disponible.
- Il est possible de poursuivre sa route. Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

76 AFFICHAGES

Défaillance temporaire de l'avertisseur de changement de voie

—avec Riding Assistant^{EO}



est allumé en jaune.



SWW temporairement hors service.

Conduite possible.

Vérifier le bon fonctionnement du capteur radar.

Cause possible :

Le fonctionnement du capteur radar arrière est perturbé.

- Noter que l'avertisseur de changement de voie n'est temporairement pas disponible.
- Il est possible de poursuivre sa route. Contrôler le capteur radar arrière. Éliminer les encrassements ou objets qui cachent le capteur radar.
- Tenir compte des instructions d'entretien et de nettoyage (▮▮▮ 277).

Défaillance de l'avertisseur de changement de voie

—avec Riding Assistant^{EO}



est allumé en jaune.



Le SWW a échoué.

Conduite possible.
Révision au garage nécessaire.

Cause possible :

Le boîtier électronique a détecté un défaut.

- Noter que l'avertisseur de changement de voie n'est pas disponible.
- Il est possible de poursuivre sa route. Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Rapport non programmé

—avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}



L'indicateur de rapport clignote.

Cause possible :

Le capteur de la boîte de vitesses n'est pas complètement enregistré.

- Mettre le moteur en marche. (▮▮▮ 166)
- Passer au point mort N.
- Déplier puis replier la béquille latérale sans actionner la pédale de sélection.
- Passer tous les rapports en actionnant l'embrayage. Dans le rapport en question, amener plusieurs fois la poignée

des gaz au point mort, puis réaccélérer.

- » L'indicateur de rapport cesse de clignoter une fois le capteur de la boîte de vitesses programmé avec succès.
- Si le capteur de la boîte de vitesses est complètement programmé, l'assistant de changement de rapports Pro fonctionne de la façon décrite (▮▮▮ 210).
- Si le processus de programmation échoue, faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Feux de détresse activés



clignote en vert.



clignote en vert.

Cause possible :

Les feux de détresse ont été activés par le pilote.

- Utiliser les feux de détresse. (▮▮▮ 111)

Affichage Service



Si l'échéance de service a été dépassée, le voyant général d'alerte s'allume en jaune en plus de l'affichage de la date et du kilométrage.

Lorsque l'échéance du service est dépassée, un message CC jaune est affiché. En outre, les affichages de service, du rendez-vous de service et du kilométrage restant à parcourir sont affichés sur les écrans de menu **MON VÉHICULE** et **BESOIN DE MAINTENANCE** avec des points d'exclamation.



Si l'affichage du service apparaît déjà plus d'un mois avant la date du service, il faut de nouveau régler la date enregistrée. Cette situation peut survenir lorsque la batterie a été débranchée.

Service à échéance



est affiché en blanc.

Service à échéance !
Faire effectuer le service par un atelier.
Cause possible :

Le service est arrivé à échéance car le kilométrage requis a été parcouru ou la date est échue.

- Faire réaliser la maintenance par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » La sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule restent acquises.

78 AFFICHAGES

» La valeur du véhicule est ainsi préservée.

Dépassement de l'échéance d'entretien



est allumé en jaune.



est affiché en jaune.

Échéance service dépassée ! Faire effectuer le service par un atelier.

Cause possible :

La révision est en retard du fait des performances du véhicule ou de la date.

- Faire réaliser la maintenance par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

» La sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule restent acquises.

» La valeur du véhicule est ainsi préservée.

COMBINÉ D'INSTRUMENTS

04

AVERTISSEMENTS	82
ÉLÉMENTS DE COMMANDE	82
INTERRUPTEUR À BASCULE MULTI-POSITIONS	83
MENUS	85
MON VÉHICULE	86
RÉGLAGES	87
COUPLAGE BLUETOOTH	89
FOCUS DE COMMANDE	91
NAVIGATION	91
MÉDIA	94
TÉLÉPHONE	95
VERSION DU LOGICIEL	96
INFORMATIONS DE LICENCE	96

82 COMBINÉ D'INSTRUMENTS

AVERTISSEMENTS



AVERTISSEMENT

Utilisation du smartphone pendant la conduite

Risque d'accident

- Respecter le code de la route en vigueur.
- Ne pas utiliser de smartphone pendant la conduite. Sont exceptées les applications sans commande telles que la téléphonie via un kit mains libres.



AVERTISSEMENT

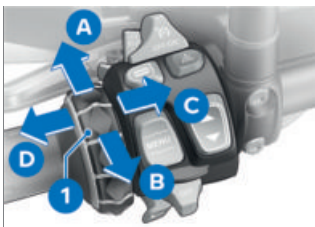
Distraction due aux conditions de circulation et perte de contrôle

Risques d'accident par l'utilisation des systèmes d'information intégrés et des appareils de communications pendant la conduite

- Utilisez ces systèmes ou appareils uniquement si les conditions de circulation le permettent.
- Si besoin, s'arrêter et utiliser le système ou l'appareil à l'arrêt.

ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Multi-Controller



- 1** Multi-Controller
- A** Déplacer le curseur vers le haut dans les listes
Augmenter le volume sonore
- B** Déplacer le curseur vers le bas dans les listes
Réduire le volume sonore
- C** Déclencher la fonction selon la réponse
Confirmer la sélection/le réglage
Naviguer dans les écrans de menu
- D** Déclencher la fonction selon la réponse ou par retour
Une fois les réglages terminés, revenir à l'affichage du menu
Déplacer un niveau de hiérarchie vers le haut
Naviguer dans les écrans de menu

Touche basculante à retour MENU



Pousser MENU 1 brièvement vers le haut :

- Dans l'affichage du menu : déplacer un niveau de hiérarchie vers le haut.
- Dans la vue Pure Ride: changer l'affichage de la ligne d'état info pilote.

Pousser MENU 1 longuement vers le haut :

- Dans l'affichage du menu : ouvrir la vue Pure Ride.
- Dans la vue Pure Ride ou Sport : changer le focus de commande sur le Navigator.

Pousser MENU 1 brièvement vers le bas :

- Déplacer un niveau de hiérarchie vers le bas.
- Confirmer la sélection/le réglage.

Pousser MENU 1 longuement vers le bas :

- Revenir dans le dernier menu affiché, après qu'un changement de menu ait été exécuté en poussant longuement vers le haut.



Les indications de guidage sont affichées dans une boîte de dialogue, si le menu *Navigation* n'est pas sélectionné. L'utilisation de la touche basculante à retour MENU est provisoirement restreinte.

INTERRUPTEUR À BASCULE MULTI-POSITIONS

Principe

L'interrupteur à bascule multi-positions permet de commander les fonctions affectées de façon personnalisée.

Le menu *INTERRUPTEUR MULTIFONCT.* permet d'affecter une fonction et de sélectionner une deuxième fonction en tant que fonction de raccourci.

Les réglages effectués avec l'interrupteur à bascule multi-positions sont également conservés après la coupure du contact.

84 COMBINÉ D'INSTRUMENTS

Affecter la fonction



- Appuyer sur la touche **1**.
» Le menu **INTERRUPTEUR MULTIFONCT.** apparaît.
- Sélectionner la fonction souhaitée à l'aide du Multi-Controller **3**.
- Pousser le Multi-Controller **3** brièvement vers la droite.

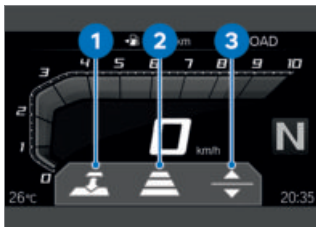


La fonction **4** est affectée à l'interrupteur à bascule multi-positions.

- Régler la valeur de la fonction via l'interrupteur à bascule multi-positions **2**.

 La première pression sur la touche permet d'afficher l'état actuel de la fonction.

La deuxième pression modifie la valeur de la fonction.



Le retour de commande affiche le symbole de la fonction **1** et l'état de la fonction **2**. Les flèches **3** indiquent les options de réglage correspondantes.

Fonction de raccourci

La fonction de raccourci permet de passer temporairement de la fonction affectée à une autre fonction et vice versa.

Sélectionner la fonction de raccourci



- Appuyer sur la touche **1**.
» Le menu **INTERRUPTEUR MULTIFONCT.** apparaît.

- Sélectionner la fonction souhaitée à l'aide du Multi-Controller **2**.
- Pousser longuement le Multi-Controller **2** vers la droite.



Le symbole **1** indique que la fonction est sélectionnée comme fonction de raccourci.

Utiliser le raccourci Condition préalable

Dans le menu **INTERRUPTEUR MULTIFONCT.**, la fonction actuellement affectée diffère de la fonction de raccourci.



- Appuyer longuement sur la touche **1**.

» Le retour de commande de la fonction de raccourci s'affiche.

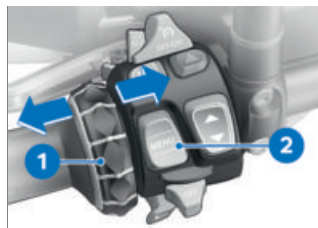
- Alors que le retour de commande est affiché, appuyer sur l'interrupteur à bascule multi-positions **2** pour modifier la valeur de la fonction de raccourci.

 Après le masquage du retour de commande, l'affectation de l'interrupteur à bascule multi-positions retourne à la fonction actuellement sélectionnée.

MENUS

Condition préalable

La vue Pure Ride s'affiche.



- Pousser longuement la touche basculante à retour vers le haut **MENU 2** vers le haut afin d'afficher la vue Pure Ride.
- Pousser brièvement la touche basculante à retour **MENU 2** vers le bas.

86 COMBINÉ D'INSTRUMENTS

- Pousser plusieurs fois brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée soit marquée.
- Pousser brièvement la touche basculante à retour MENU **2** vers le bas afin d'ouvrir le menu souhaité.

MON VÉHICULE

Sélectionner l'ordinateur de bord

- Sélectionner le menu Mon véhicule.
- Défiler vers la droite jusqu'à ce que l'écran de menu ORDINATEUR DE BORD soit affiché.

Réinitialiser l'ordinateur de bord

- Sélectionner le menu Mon véhicule.
- Afficher le tableau de menus ORDINATEUR DE BORD.
- Pousser la touche basculante à retour MENU vers le bas.
- Sélectionner Remise à zéro totale ou Remise à zéro individuelle et confirmer.
- Alternative : passer à la vue Pure Ride.
- Appuyer brièvement sur la touche basculante à retour MENU pour sélectionner

la valeur dans la barre d'état supérieure.

- Appuyer longuement sur la touche basculante à retour MENU pour réinitialiser la valeur sélectionnée.

Les valeurs suivantes peuvent être réinitialisées individuellement :



Pause



Durée



Trip



Vitesse



Conso.

Sélectionner l'ordinateur de bord de voyage

- Sélectionner l'ordinateur de bord. (☰➡ 86)
- Défiler vers la droite jusqu'à ce que l'écran de menu ORDI. DE VOYAGE soit affiché.

Réinitialiser l'ordinateur de bord de voyage

- Sélectionner le menu Mon véhicule.
- Afficher le tableau de menus ORDI. DE VOYAGE.

- Pousser la touche basculante à retour MENU vers le bas.
- Sélectionner Remise à zéro auto. ou Tout remettre à zéro et confirmer.
- » Lorsque Remise à zéro auto. est sélectionné, l'ordinateur de bord est réinitialisé automatiquement après au moins 6 heures après la coupure du contact et si la date a changé.

RÉGLAGES

Sélectionner la barre d'état supérieure

Condition préalable

La moto est arrêtée.

- Passer à la vue Pure Ride.
- » Toutes les informations nécessaires pour le fonctionnement sur la voie publique sont mises à disposition par l'ordinateur de bord (par ex. TRIP 1) et l'ordinateur de bord de voyage (par ex. TRIP 2) sur le combiné d'instruments. Les informations peuvent être affichées dans la barre d'état supérieure.
- Afficher le menu Réglages, Affichage, Cont. barre d'état.
- Activer les affichages souhaités.

» Dans la ligne d'état info pilote, le pilote peut passer dans la barre d'état supérieure. En l'absence d'affichages sélectionnés, seule l'autonomie est affichée.

Modifier l'affichage de la barre d'état supérieure

- Sélectionner la barre d'état supérieure. (➡ 87)



- Passer à la vue Pure Ride.
- Appuyer brièvement sur la touche 1 pour sélectionner la valeur dans la barre d'état supérieure 2.

Les valeurs suivantes peuvent être affichées :



Kilométrage total



Compteur journalier 1



Compteur journalier 2



Consommation 1
(moyenne)



Consommation 2
(moyenne)



Temps de conduite 1



Temps de conduite 2



Pause 1



Pause 2



Vitesse 1 (moyenne)



Vitesse 2 (moyenne)



Pression de gonflage



Niv. rempl. réservoir



Autonomie

Régler le volume sonore

- Connecter le casque du pilote et le casque passager.
(90)
- Augmenter le volume sonore : faire pivoter le Multi-Controller vers le haut.
- Réduire le volume sonore : faire pivoter le Multi-Controller vers le bas.

- Mettre en sourdine : faire pivoter complètement le Multi-Controller vers le bas.

Procéder aux réglages système

- Afficher le menu Réglages, Réglages système.
- » Il est possible d'effectuer les réglages système suivants :
 - Date et heure
 - Unités
 - Langue

Régler la luminosité

- Afficher le menu Réglages, Affichage, Luminosité.
- Régler la luminosité.
- » La luminosité de l'écran est réduite à la valeur réglée lorsque la luminosité ambiante tombe en dessous d'un niveau défini.

Réinitialisation de tous les réglages

- Sélectionner le menu Réglages.
 - Sélectionner Réinitialiser tous et confirmer.
- Les réglages des menus suivants ont été réinitialisés au réglage d'usine :
- Réglages du véhicule
 - Réglages système
 - Connexions
 - Affichage
 - Informations

- » Les connexions Bluetooth existantes ne sont pas supprimées.
- » Le couplage du véhicule avec le compte BMW Motorrad Connected-Ride actuel est réinitialisé.

COUPLAGE BLUETOOTH

Pairing

Avant que deux appareils Bluetooth puissent établir une connexion entre eux, ils doivent d'abord s'être reconnus. Cette procédure de détection mutuelle est appelée « Pairing » (appariement). Les périphériques déjà détectés sont mémorisés de sorte que l'appariement ne doit être réalisé qu'une seule fois lors du premier contact.

 Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation.

Au cours du couplage, le combiné d'instruments recherche la présence d'autres appareils compatibles Bluetooth dans sa zone de réception. Pour qu'un périphérique soit détecté, il faut

que les conditions suivantes soient satisfaites :

- La fonction Bluetooth de l'appareil doit être activée
- L'appareil doit être visible pour les autres
- Les autres appareils compatibles Bluetooth doivent être éteints (par exemple téléphones mobiles et systèmes de navigation).

Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre système de communication pour connaître les mesures à prendre.

Exécution du pairing

- Afficher le menu Réglages, Connexions.
- » Le menu CONNEXIONS permet de configurer, gérer et supprimer les connexions Bluetooth. Les connexions Bluetooth suivantes sont affichées :
- App. mobile
- Casque pilote
- Casque passa.

Le statut de connexion pour les périphériques mobiles est affiché.

90 COMBINÉ D'INSTRUMENTS

Connexion du périphérique mobile

- Exécuter le pairing. (▮▮▮ 89)
- Activer la fonction Bluetooth du périphérique mobile (voir la notice d'utilisation du périphérique mobile).
- Sélectionner **App. mobile** et confirmer.
- Sélectionner **Nouvel app. mobile** et confirmer.

Les périphériques mobiles sont recherchés.

 clignote pendant le couplage dans la barre d'état inférieure.

Les appareils mobiles visibles sont affichés.

- Sélectionner et confirmer le périphérique mobile.
- Suivre les instructions du périphérique mobile.
- Confirmer la correspondance des codes.
- » La connexion est établie et l'état de connexion actualisé.
- » Si la connexion n'est pas établie, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (▮▮▮ 283)

Connexion du casque du pilote et du casque passager

- Exécuter le pairing. (▮▮▮ 89)
- Sélectionner **Casque pilote** ou **Casque passager** et confirmer.
- Faire apparaître le système de communication du casque.
- Sélectionner **Nouveau casque pilote** ou **Nouveau casque passager** et confirmer.

Les casques sont recherchés.

 clignote pendant le couplage dans la barre d'état inférieure.

Les casques visibles sont affichés.

- Sélectionner et confirmer le casque.
- » La connexion est établie et l'état de connexion actualisé.
- » Si la connexion n'est pas établie, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (▮▮▮ 283)

Suppression des connexions

- Afficher le menu **Réglages, Connexions**.
- Sélectionner **Effacer les connexions**.
- Pour supprimer individuellement une connexion, la sélectionner et confirmer.

- Pour supprimer toutes les connexions, sélectionner **Ef-** **facier toutes connexions** et confirmer.

FOCUS DE COMMANDE

–avec préparation pour système de navigation^{EO}

Changement du focus de commande

Si le Navigator est raccordé, il est possible de passer de la commande du Navigator au combiné d'instruments et vice versa.

Changement du focus de commande

- Fixer correctement l'appareil de navigation. (▣▣▣ 268)
- Appuyer longtemps sur le haut de la touche basculante à retour MENU.
- » Une boîte de dialogue avec une barre de progression est affichée.

La sélection suivante est possible :

- Utiliser le navigateur
- Afficher Pure Ride

Dans la vue Pure Ride:

- Utiliser le navigateur
- Réinitialiser les valeurs BC
- Appuyer sur le haut de la touche basculante à retour

- MENU et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la barre de progression ait atteint son maximum ou confirmer **Utiliser le navigateur**.
- » Le focus de commande passe au Navigator.
- » Commande du système de navigation (▣▣▣ 270)
- Pour faire passer le focus de commande au combiné d'instruments, appuyer brièvement sur le bas de la touche basculante à retour MENU.

NAVIGATION

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile compatible via Bluetooth.

L'application Connected de BMW Motorrad est installée sur le périphérique mobile connecté.

-  Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation.

92 COMBINÉ D'INSTRUMENTS

Saisir l'adresse de destination

- Connecter le périphérique mobile. (➡ 90)
- Ouvrir l'application BMW Motorrad Connected et lancer le guidage.
- Sélectionner le menu Navigation.
 - » Le guidage actif est affiché.
 - » Si le guidage actif ne s'affiche pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (➡ 283)

Sélection de la destination dans les dernières destinations

- Afficher le menu Navigation, Dernières destinations.
- Sélectionner la destination et confirmer.
- Sélectionner Lancer le guidage.

Sélection de la destination dans les favoris

- Le menu FAVORIS affiche toutes les destinations mémorisées dans les favoris de l'application BMW Motorrad Connected App. Il n'est pas possible de créer de nouveaux favoris dans le combiné d'instruments.

- Afficher le menu Navigation, Favoris.
- Sélectionner la destination et confirmer.
- Sélectionner Lancer le guidage.

Saisie de destinations particulières

- Afficher le menu Navigation, POIs.

Les positions suivantes peuvent être sélectionnées :

- Position actuelle
- A destination
- Le long de l'itinéraire
- Choisir à quel endroit rechercher les destinations particulières.

Sélectionner par exemple le point d'intérêt suivant :

- Station-service
- Sélectionner et confirmer la destination particulière.
- Sélectionner Lancer le guidage et confirmer.

Définition des critères d'itinéraire

- Afficher le menu Navigation, Critères de l'itinéraire.

Les critères suivants peuvent être sélectionnés :

- Type d'itinéraire
- Contournements
- Sélectionner le Type d'itinéraire souhaité.

- Activer ou désactiver le Contournements souhaité. Le nombre de contournements activés est affiché entre parenthèses.

Afficher les informations sur l'itinéraire

- Ouvrir le menu Navigation, Réglages, puis sélectionner l'option de menu Info itinéraire.

Il est possible de choisir entre les options suivantes :

- Destination
 - Point de passage
 - Sélectionner l'option souhaitée.
- » La distance et la durée restantes sont affichées.

Modifier le guidage

- Afficher le menu Navigation, Nouvelle destination.

Il est possible de choisir parmi les destinations suivantes :

- Dernières destinations
- Favoris
- POIs
- Sélectionner la destination parmi l'une des trois catégories de destinations.
- Sélectionner Editer le guidage dans l'entrée cible.
- Sélectionner Ajouter un point de passage pour

ajouter la destination choisie comme point de passage.

- Sélectionner Lancer le guidage pour écraser la destination actuelle.

Fin du guidage

- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Sélectionner et confirmer Arrêter le guidage ou basculer le Multi-Controller vers la gauche.

Activation ou désactivation des annonces vocales

- Connecter le casque du pilote et le casque passager. ( 90)
- La navigation peut être lue à voix haute. Il suffit pour cela d'activer Annonces vocales.
- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Activer ou désactiver Annonces vocales.

Répétition de la dernière annonce vocale

- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Sélectionner Annonce vocale actuelle et confirmer.

94 COMBINÉ D'INSTRUMENTS

Activer ou désactiver Speed Limit Info

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile compatible. L'application Connected de BMW Motorrad est installée sur le périphérique mobile.

- Speed Limit Info affiche la vitesse maximale actuellement autorisée si celle-ci est communiquée par l'éditeur du matériel cartographique du système de navigation.
- Afficher le menu Réglages, Affichage.
- Activer ou désactiver Speed Limit Info.

MÉDIA

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile et un casque compatibles.

Commander la lecture audio



- Sélectionner le menu Média.



BMW Motorrad recommande de régler le volume sonore pour les médias et les conversations sur le périphérique mobile au maximum, avant de prendre la route.

- Régler le volume sonore. (88)
- Titre suivant : basculer brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite.
- Dernier titre ou début du titre actuel : basculer brièvement le Multi-Controller **1** vers la gauche.
- Avance rapide : basculer longuement le Multi-Controller **1** vers la droite.
- Retour rapide : basculer longuement le Multi-Controller **1** vers la gauche.
- Sélectionner le menu contextuel : pousser la touche **2** vers le bas.



En fonction du périphérique mobile, il est possible que l'étendue des fonctions Connectivity soit limitée.

- » Les fonctions suivantes peuvent être utilisées dans le menu contextuel :
 - Lecture ou Pause.
 - Pour la recherche et la lecture, sélectionner la catégorie Lecture actuelle, Tous

les interprètes, Tous les albums ou Tous les titres.

–Sélectionner Listes de lecture.

Les réglages suivants sont possibles dans le sous-menu Réglages audio :

–Activer ou désactiver Lecture aléatoire.

–Sélectionner Répétition : Off, Marche (titre actuel) ou Tous.

TÉLÉPHONE

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile et un casque compatibles.

Téléphoner



- Sélectionner le menu Téléphone.
- Prendre un appel : basculer le Multi-Controller 1 vers la droite.

- Rejeter un appel : basculer le Multi-Controller 1 vers la gauche.
- Terminer la communication : basculer le Multi-Controller 1 vers la gauche.

Mise en sourdine

En cas de conversations actives, il est possible de couper le microphone dans le casque.

Conversations avec plusieurs participants

Un second appel peut être pris pendant une conversation. Le premier appel est mis en attente. Le nombre d'appels actifs est affiché dans le menu Téléphone. Le pilote peut permuter entre deux appels.

Données du téléphone

Selon le périphérique mobile en question, après pairing (■➡ 89), les données du téléphone sont transmises automatiquement au véhicule.

Répertoire téléphonique:

liste des contacts mémorisés dans le périphérique mobile

Liste d'appels: liste des appels effectués avec le périphérique mobile

Favoris: liste des favoris mémorisés dans le périphérique mobile

96 COMBINÉ D'INSTRUMENTS

VERSION DU LOGICIEL

- Afficher le menu Réglages, Informations, Version du logiciel.

INFORMATIONS DE LICENCE

- Afficher le menu Réglages, Informations, Licences.

UTILISATION

05

ALLUMAGE	100
COUPE-CIRCUIT	105
APPEL D'URGENCE INTELLIGENT	106
ÉCLAIRAGE	108
CONTRÔLE DYNAMIQUE DE LA TRACTION (DTC)	111
RÉGLAGE DU CHÂSSIS (DSA)	112
MODE DE CONDUITE	114
MODE DE CONDUITE PRO	117
RÉGULATEUR DE VITESSE	118
SYSTÈMES D'ASSISTANCE AU PILOTE BASÉS SUR DES RADARS	121
RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)	123
AVERTISSEMENT COLLISION FRONTALE (FCW)	128
AVERTISSEUR DE CHANGEMENT DE VOIE (SWW)	130
HILL START CONTROL (HSC)	132
ALARME ANTIVOL (DWA)	134
CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (RDC)	137
BULLE	138
CHAUFFAGE	139
VERROUILLAGE CENTRALISÉ	141
VIDE-POCHES	143
SELLE PILOTE ET PASSAGER	144

100 UTILISATION

ALLUMAGE

Clé radiocommandée

La moto est livrée avec une clé radiocommandée et une clé de rechange. En cas de perte de la clé, tenir compte des remarques concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (▮▮▮ 102).

 En cas de dépassement de la portée de la clé radiocommandée, le véhicule ne peut plus être démarré.

Si la télécommande radio manque toujours, le contact est coupé au bout d'env. 90 secondes afin de ménager la batterie.



Portée de la télécommande radio Keyless

Ride

env. 1 m

L'état de connexion est indiqué par un témoin de contrôle sur le combiné d'instruments après la mise du contact (▮▮▮ 101).



- Le témoin de contrôle **1** clignote : la recherche de la clé radiocommandée est en cours.
- Le témoin de contrôle **1** est allumé : la clé radiocommandée ou la clé de rechange n'ont pas été détectées.
- Le témoin de contrôle **1** clignote lentement : la clé radiocommandée n'a pas été validée. Déplacer la clé radiocommandée et remettre le contact (▮▮▮ 101).
- Le témoin de contrôle **1** s'éteint : la clé radiocommandée ou la clé de rechange a été détectée et validée.

Bloquer l'antivol de direction

Condition préalable

Le guidon est braqué à gauche.
La clé radiocommandée est validée.



- Maintenir la touche **1** enfoncée.
- » L'antivol de direction se verrouille de façon audible.
- » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour déverrouiller l'antivol de direction.

Mettre le contact **Condition préalable**

La clé radiocommandée est validée.



- L'antivol de direction peut être déverrouillé par la mise du contact.

L'antivol de direction est déverrouillé :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
- » L'éclairage et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
- » Le moteur peut être démarré.

L'antivol de direction est verrouillé :

- Maintenir la touche **1** enfoncée.
- » L'antivol de direction se déverrouille.
- » L'éclairage et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
- » Le moteur peut être démarré.

Couper le contact **Condition préalable**

La clé radiocommandée est validée.



- L'antivol de direction peut être verrouillé avec la coupure du contact.

102 UTILISATION

Couper le contact et verrouiller l'antivol de direction :

- Braquer le guidon vers la gauche.
- Maintenir la touche **1** enfoncée.
 - » La lumière s'éteint.
 - » L'antivol de direction se verrouille.

Couper le contact et ne pas verrouiller l'antivol de direction :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
 - » La lumière s'éteint.
 - » L'antivol de direction ne se verrouille pas.

Antidémarrage électronique (EWS)

L'électronique de la moto détermine les données enregistrées dans la clé radiocommandée via une antenne annulaire. Ce n'est qu'à partir du moment où cette clé est détectée comme étant "autorisée" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.



Si une autre clé est accrochée à la clé de contact utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être « irritée » et ne pas autoriser le démarrage du moteur. L'aver-

tissement avec le symbole de clé apparaît sur l'écran multifonction.

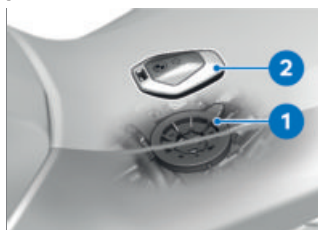
Conserver toujours les autres clés du véhicule séparément de la clé utilisée pour démarrer le véhicule.

Si vous perdez une clé de la moto, vous pouvez la faire bloquer par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés du véhicule. Une clé bloquée ne permet plus de mettre en marche le moteur, une clé bloquée peut toutefois être réactivée.

Des clés de rechange sont disponibles uniquement auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les clés font partie du système de sécurité.

La pile de la clé radiocommandée est vide ou la clé radiocommandée a été perdue



- Si vous perdez une clé, veuillez suivre les instructions concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (▮▮▮ 102).
- Si vous perdez la clé radiocommandée en cours de route, il reste possible de démarrer le véhicule en utilisant la clé de rechange.
- Si la pile de la clé radiocommandée est vide, le véhicule peut être démarré en insérant simplement la clé radiocommandée rabattue dans l'antenne annulaire sous la selle.
- Déposer la selle pilote. (▮▮▮ 145)
- Insérer la clé de rechange ou la clé radiocommandée vide rabattue **2** dans l'antenne annulaire **1**.

 La clé de rechange ou la clé radiocommandée vide repliée doit être **introduite** dans l'ouverture de l'antenne annulaire.

 Période pendant laquelle le démarrage du moteur doit avoir lieu. Ensuite, un nouveau déverrouillage doit être effectué.

30 s

- » Le Pre-Ride-Check est réalisé.
- La clé a été détectée.
- Le moteur peut être démarré.
- Poser la selle pilote. (▮▮▮ 146)
- Mettre le moteur en marche. (▮▮▮ 166)

Contrôler la tension de la pile de la clé radiocommandée



La tension de la pile de la clé radiocommandée est indiquée par la couleur de la LED **2**.

- Appuyer sur la touche **1**.
- » La LED est verte : tension de pile normale

104 UTILISATION

- » La LED est orange : tension de pile basse
- » La LED est rouge : tension de pile critique

Si la LED est rouge, la pile de la clé radiocommandée doit être remplacée.

- Remplacer la pile de la clé radiocommandée. (104)

Remplacer la pile de la clé radiocommandée

Si la clé radiocommandée ne réagit pas à une pression longue ou courte sur la touche :

- La pile de la clé radiocommandée ne possède plus sa pleine capacité.



Pile télécommande radio faible. Fonctionnement restreint. Remplacer la pile.



DANGER

Ingestion d'une pile

Risque de blessure ou danger de mort

- Une clé de contact contient une pile bouton. Les piles ou piles boutons peuvent être avalées et causer des blessures graves, voire mortelles, dans les deux heures qui suivent, par exemple en provoquant des brûlures internes ou chimiques.
- Garder les clés de contact et les piles hors de portée des enfants.
- En cas de doute concernant l'ingestion d'une pile ou pile bouton ou sa présence dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement une aide médicale.

- Remplacer la pile.



- Appuyer sur le bouton 1.
 - » Le pannelon s'ouvre.

- Pousser le couvercle de pile **2** vers le haut.
- Déposer la batterie **3**.
- Éliminer l'ancienne pile conformément aux dispositions légales, ne pas la jeter dans les ordures ménagères.



ATTENTION

Piles inappropriées ou mal insérées

Endommagement du composant

- Utiliser une pile répondant aux spécifications.
 - Faire attention à la bonne polarité en mettant la pile en place.
- Insérer une pile neuve avec le pôle positif vers le haut.



Type de batterie

Pour clé radiocommandée
Keyless Ride

CR 2032

- Poser le couvercle de pile **2**.
- » Le témoin de contrôle sur le combiné d'instruments clignote.
- » La clé radiocommandée est de nouveau opérationnelle.

COUPE-CIRCUIT



1 Coupe-circuit



AVERTISSEMENT

Action sur le coupe-circuit en roulant

Risque de chute par blocage de la roue arrière

- Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant.

Le moteur peut être arrêté rapidement et simplement à l'aide du coupe-circuit.



- A** Moteur coupé
- B** Position de marche

APPEL D'URGENCE INTELLIGENT

—avec appel d'urgence intelligent^{EO}

Appel d'urgence via BMW

Appuyer sur la touche SOS uniquement en cas d'urgence.

Il peut arriver que l'appel d'urgence ne puisse pas passer, pour des raisons techniques liées à de mauvaises conditions, par ex. dans les zones blanches, c.à.d. sans réception des ondes radio.

Lors d'un appel d'urgence, la position du véhicule, la langue sélectionnée et les données éventuelles de l'accident sont transmises à BMW (14).

Dans des conditions défavorables, le transfert des données peut être limité ou retardé. Il peut en résulter un retard dans

le traitement de l'appel d'urgence.

Même si aucun appel d'urgence n'est possible via BMW, il peut arriver qu'un appel d'urgence soit transmis à un numéro des secours public. Ceci dépend, entre autres, du réseau de téléphone mobile et des prescriptions nationales.

Langue pour l'appel d'urgence

En fonction du marché pour lequel un véhicule a été produit, une langue lui est associée. Le BMW Call Center communique dans cette langue.



Le changement de la langue pour l'appel d'urgence ne peut être effectué que par le concessionnaire BMW Motorrad. Cette langue associée au véhicule est différente de celle des messages définie par le pilote pour le combiné d'instruments.

Appel d'urgence manuel

Condition préalable

Une urgence survient. La moto est arrêtée. L'allumage est mis.



- Relever l'élément de recouvrement **1**.
- Appuyer brièvement sur la touche **SOS 2**.



- » Le temps requis jusqu'à transmission de l'appel d'urgence est affiché. Pendant ce temps, une interruption de l'appel d'urgence est possible.
- Annuler un appel d'urgence : Appuyer pendant deux secondes sur la touche **SOS 2** ou couper le contact.
- Actionner le coupe-circuit pour arrêter le moteur.
- Retirer le casque.
- » Une fois le timer écoulé, une communication téléphonique

avec le BMW Call Center est établie.



La connexion a été établie.



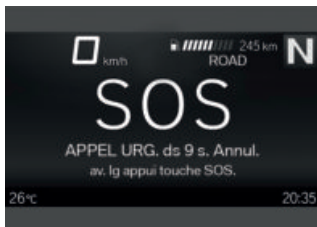
- Transmettre les informations destinées au service de sauvetage en utilisant le microphone **3** et le haut-parleur **4**.

Appel d'urgence automatique

Après la mise de l'allumage, l'appel d'urgence intelligent est activé automatiquement et réagit en cas de chute.

Appel d'urgence en cas de chute légère

- Une chute ou une collision légère a été détectée.
- » Un signal acoustique retentit.



» Le temps requis jusqu'à transmission de l'appel d'urgence est affiché. Pendant ce temps, une interruption de l'appel d'urgence est possible.

- Annuler un appel d'urgence :

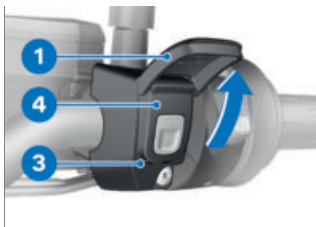
Appuyer pendant deux secondes sur la touche SOS ou couper le contact.

- Si possible, retirer le casque et couper le moteur.

» Une communication téléphonique est établie avec le BMW Call Center.



La connexion a été établie.



- Relever l'élément de recouvrement **1**.

- Transmettre les informations destinées au service de sauvetage en utilisant le microphone **3** et le haut-parleur **4**.

Appel d'urgence en cas de chute grave

- Une chute ou une collision grave a été détectée.

» L'appel d'urgence est passé automatiquement sans aucune temporisation.

ÉCLAIRAGE

Feu de croisement et feu de position

Les feux de position s'allument automatiquement à la mise du contact.

 Les feux de position appliquent une charge sur la batterie, n'allumer le contact que pour une durée limitée.

Le feu de croisement s'allume automatiquement après le démarrage du moteur.

Durant la journée, il est possible d'allumer le feu de jour en alternative au feu de croisement.

Feu de route et appel de phare

- Mettre le contact. (☛ 101)



- Pour allumer le feu de route, pousser le commutateur **1** vers l'avant.
- Pour actionner l'appel de phare, tirer le commutateur **1** vers l'arrière.

Éclairage d'accompagnement

- Couper le contact. (☛ 101)



- Dès que le contact est coupé, tirer le commutateur **1** vers l'arrière et le tenir jusqu'à ce que l'éclairage jusqu'au pas de la porte s'allume.
- » L'éclairage du véhicule s'allume pendant une minute et s'éteint ensuite automatiquement.
- Cette fonction peut être utilisée, par exemple, après l'immobilisation du véhicule pour éclairer le chemin jusqu'à la porte de la maison.

Feu de stationnement

- Couper le contact. (☛ 101)



- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le

110 UTILISATION

bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.

- Mettre le contact et le couper à nouveau pour désactiver le feu de stationnement.

Projecteur additionnel

—avec phare supplémentaire^{EO}

Condition préalable

Les projecteurs additionnels ne sont actifs que lorsque les feux de croisement sont allumés.

 Les projecteurs additionnels sont homologués comme feux antibrouillard et ne doivent être utilisés que lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises. Respecter le code de la route spécifique à chaque pays.

- Mettre le moteur en marche. (111 ➔ 166)
- Dans le menu Réglages, Réglages du véhicule, Eclairage, activer la fonction Feux supplémentaires.



est allumé.

Feux de jour automatiques

 Le passage entre le feu diurne et le feu de croisement, y compris le feu de position avant, peut être automatique.



AVERTISSEMENT

Les feux de jour automatiques ne remplacent pas la perception personnelle des conditions de luminosité

Risque d'accident

- Désactiver les feux de jour automatiques dans de mauvaises conditions d'éclairage.

- Dans le menu Réglages, Réglages du véhicule, Eclairage, activer la fonction Feux de jour auto..
» Si la luminosité ambiante descend en-dessous d'une certaine valeur, les feux de croisement seront automatiquement allumés (p. ex. dans des tunnels). En cas de luminosité ambiante suffisante, les feux de jour seront rallumés.



est allumé.

Feux de détresse

- Mettre le contact. (➡ 101)

 Les feux de détresse appliquent une charge sur la batterie. N'allumer les feux de détresse que pour une durée limitée.



- Appuyer sur la touche **1** pour activer les feux de détresse.
» Le contact peut être coupé.
- Pour éteindre les feux de détresse, mettre le contact et appuyer de nouveau sur la touche **1**.

Clignotants

- Mettre le contact. (➡ 101)
- Ouvrir le menu Réglages, Réglages du véhicule, puis sélectionner l'option de menu Eclairage.
- Activer ou désactiver Clignotant confort.



- Pousser la touche **1** vers la gauche ou vers la droite pour activer les clignotants.
» Lorsque le clignotant confort est allumé, le clignotant s'éteint automatiquement une fois la distance en fonction de la vitesse atteinte.
- Alternative : Appuyer sur la touche **1** pour désactiver les clignotants.

CONTRÔLE DYNAMIQUE DE LA TRACTION (DTC)

Utiliser le DTC

- Mettre le contact. (➡ 101)
- Affecter la fonction DTC à l'interrupteur à bascule multi-positions (➡ 83).
- Régler l'état de système souhaité.



La première pression sur l'interrupteur à bascule multi-positions entraîne l'affichage de l'état actuel du système **1**.

- Appuyer longuement sur le bas de l'interrupteur à bascule multi-positions pour désactiver le DTC.

» L'affichage à l'écran clignote au même rythme que le témoin de contrôle sur le combiné d'instruments.



clignote en jaune.

- Appuyer sur le haut de l'interrupteur à bascule multi-positions pour activer le DTC. Alternative : Couper le contact et le remettre.



s'éteint, le voyant de contrôle et d'alerte DTC se met à clignoter si l'autodiagnostic n'est pas terminé.

- Pour plus d'informations relatives au contrôle dynamique de la traction (DTC), voir le

chapitre La technologie en détail (192).

RÉGLAGE DU CHÂSSIS (DSA)

Réglage de l'amortissement

—avec réglage dynamique de la suspension^{EO}



L'amortissement peut être réglé en roulant.

- Mettre le contact. (101)
- Affecter la fonction Amortissement à l'interrupteur à bascule multi-positions (83).
- Procéder au réglage souhaité.



Différents réglages **1** peuvent être sélectionnés pour l'amortissement en fonction du mode de conduite.

Dans les modes de conduite ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC et DYNAMIC PRO, il est possible de choisir parmi les réglages suivants :

—Road

-Dynamic

Dans les modes de conduite ENDURO et ENDURO PRO, le réglage Enduro est actif.

Les propriétés d'amortissement des réglages peuvent être adaptées sur 5 niveaux pour une personnalisation plus poussée.

- Pour adapter les réglages, afficher Réglages, Assist, Amortissement.
- Sélectionner le réglage Road, Dynamic ou Enduro et afficher le menu Config. amortissement.
- Sélectionner le réglage -1 ou -2 pour réduire l'amortissement.
- Sélectionner le réglage +1 ou +2 pour augmenter l'amortissement.

Régler la hauteur de conduite

—avec régulation adaptative de la hauteur du véhicule^{EO}

- Mettre le contact. (➡ 101)
- Affecter la fonction Hauteur de conduite à l'interrupteur à bascule multi-positions (➡ 83).
- Procéder au réglage souhaité.



La hauteur de conduite peut être réglée sur deux niveaux 1.

Dans les modes de conduite ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC et DYNAMIC PRO, il est possible de choisir parmi les réglages suivants :

—réglage automatique de la hauteur de conduite



hauteur de conduite en permanence haute

Dans les modes de conduite ENDURO et ENDURO PRO, il est possible de choisir parmi les réglages suivants :



hauteur de conduite en permanence haute



hauteur de conduite en permanence basse

» Lors d'arrêts, le DSA retourne automatiquement à la hauteur de conduite basse afin de faciliter le contact avec le sol.

MODE DE CONDUITE

Utilisation des modes de conduite

BMW Motorrad met à votre disposition des modes pré-configurés en fonction de leur usage :

Série

- ECO : conduite optimisée du point de vue autonomie.
- RAIN : conduite sur chaussée mouillée.
- ROAD : conduite sur chaussée sèche.
- ENDURO : Conduite sur tout terrain avec pneus routiers.

–avec modes de conduite Pro^{EO}

Avec les modes de conduite Pro

- DYNAMIC : conduite dynamique sur chaussée sèche.
- DYNAMIC PRO : Conduite dynamique sur chaussée sèche, avec les réglages pris en considération par le conducteur.
- ENDURO PRO : Conduite en tout-terrain avec pneus tout-terrain à gros crampons, avec les réglages pris en considération par le conducteur.

Chacun de ces scénarios permet de disposer de la combinaison optimale entre caractéristique moteur et régulation DTC, ABS et MSR.



Dans le réglage usine, la régulation ABS pour la roue arrière est désactivée lorsque le mode de conduite ENDURO PRO est actif.

Les réglages du châssis peuvent aussi être adaptés au scénario choisi.

Informations plus détaillées sur les modes de conduite, voir chapitre La technologie en détail (► 202).

Présélection du mode de conduite

–avec modes de conduite Pro^{EO}

La présélection du mode de conduite permet de regrouper les modes de conduite préférés dans une présélection individuelle.

Il est possible de regrouper quatre modes de conduite maximum dans la présélection du mode de conduite.

Réglage d'usine :

ECO, RAIN, ROAD et ENDURO

Présélection du mode de conduite

—avec modes de conduite Pro^{EO}

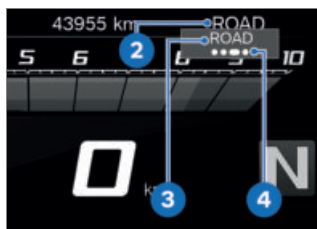
- Mettre le contact. (➡ 101)
- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule, Sélection mode conduite.
- Activer ou désactiver des modes de conduite pour la présélection du mode de conduite.
 - » Les modes de conduite activés peuvent être sélectionnés.
 - » Si moins de deux modes de conduite sont activés, le message suivant apparaît : Action impossible. Nombre mini atteint.
 - » Le regroupement des modes de conduite dans la présélection des modes de conduite reste conservée même après coupure du contact.

Sélectionner le mode de conduite

- Mettre le contact. (➡ 101)
- avec modes de conduite Pro^{EO}
- Présélectionner le mode de conduite. (➡ 115)◀



- Appuyer sur la touche 1.



Le mode de conduite actif **2** passe en arrière-plan et est affiché dans la fenêtre contextuelle **3**. L'aide **4** indique le nombre de modes de conduite disponibles.



ATTENTION

Activation du mode tout-terrain (ENDURO et ENDURO PRO) pendant la conduite sur route

Risque de chute résultant de l'état d'instabilité du véhicule au freinage ou à l'accélération dans la plage de régulation de l'ABS ou du DTC

- Activez le mode tout-terrain (ENDURO et ENDURO PRO) uniquement lors de la conduite en tout-terrain.

- Appuyez sur la touche **1** jusqu'à l'affichage du mode de conduite souhaité.

–avec modes de conduite Pro^{EO}



Dans le réglage usine, la régulation ABS pour la roue arrière est désactivée lorsque le mode de conduite ENDURO PRO est actif.◀

–avec modes de conduite Pro^{EO}



Selon le mode de conduite sélectionné ou sa configuration, l'intervention des systèmes de régulation de la dynamique de conduite peut être limitée.

Les limitations possibles sont

affichées par un message contextuel, par ex. Attention ! Réglage ABS..

Le témoin de contrôle ABS clignote de manière irrégulière. Vous trouverez de plus amples informations sur les systèmes de régulation de la dynamique de conduite tels que l'ABS dans le chapitre La technologie en détail.◀

- » La disponibilité des modes de conduite dépend de la configuration individuelle de la présélection du mode de conduite.
- » A l'arrêt du véhicule, le mode de conduite sélectionné est activé au bout d'env. deux secondes.
- » L'activation du nouveau mode de conduite en cours de route s'effectue sous les conditions suivantes :
 - La poignée des gaz se trouve en position roue libre.
 - Le frein n'est pas actionné.
 - Le régulateur de vitesse n'est pas actif.
- » Le mode de conduite réglé et les adaptations correspondantes de la caractéristique moteur, du DTC, de l'ABS et du MSR sont conservés même après la coupure du contact.

MODE DE CONDUITE PRO

—avec modes de conduite Pro^{EO}

Possibilité de réglage

Les modes de conduite Pro peuvent être réglés individuellement.

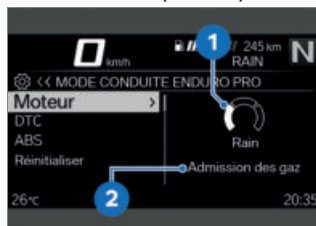
Sélectionner le mode de conduite Pro

- Mettre le contact. (➡ 101)
- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule, Sélection mode conduite.
- Sélectionner Mode cond. ENDURO PRO ou Mode cond. DYNAMIC PRO.
- Sélectionner Configuration.

Régler l'Enduro Pro

—avec modes de conduite Pro^{EO}

- Sélectionner le mode de conduite Pro. (➡ 117)



Le système Engine est sélectionné. Le réglage actuel est

affiché sous la forme d'un diagramme **1** avec des explications sur le système **2**.

- Sélectionner et confirmer le système.



Il est possible de faire défiler les réglages **3** possibles et les explications correspondantes **4**.

- Régler le système.
- » Les systèmes Engine, DTC et ABS peuvent être réglés de la même manière.

Régler l'Dynamic Pro

- Sélectionner le mode de conduite Pro. (➡ 117)
- Régler les systèmes comme pour Mode cond. ENDURO PRO.

Réinitialiser les réglages du mode de conduite

- Sélectionner le mode de conduite Pro. (➡ 117)
- Sélectionner Réinitialiser et confirmer.

118 UTILISATION

» Les réglages usine suivants s'appliquent à MODE ENDURO PRO :

- MOTEUR : Road
- DTC : Enduro Pro
- ABS : Enduro Pro

» Les réglages usine suivants s'appliquent à MODE COND. DYNAMIC PRO :

- MOTEUR : Dynamic
- DTC : Road
- ABS : Dynamic

RÉGULATEUR DE VITESSE

Affichage lors du réglage (informations de limite de vitesse non actives)



Le symbole **1** pour le régulateur de vitesse est affiché dans la vue Pure Ride et dans la barre d'état supérieure.

Affichage lors du réglage (informations de limite de vitesse actives)



Le symbole **1** pour le régulateur de vitesse est affiché dans la vue Pure Ride et dans la barre d'état supérieure.

Mise en marche du régulateur de vitesse

Condition préalable

Le mode de conduite ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC ou DYNAMIC PRO est sélectionné.

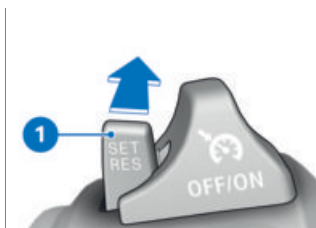


Dans les modes de conduite ENDURO et ENDURO PRO, la régulation de la vitesse n'est pas disponible.



- Pousser le commutateur **2** vers la droite.
- » La touche **1** peut être utilisée.

Mémoriser la vitesse



- Pousser brièvement la touche **1** vers l'avant.



Plage de réglage du régulateur de vitesse (en fonction du rapport)

30...210 km/h



est affiché.

- » La vitesse momentanée est maintenue et mémorisée.

Accélération



- Pousser brièvement la touche **1** vers l'avant.
- » La vitesse augmente de 1 km/h à chaque actionnement de la touche.
- Maintenir la touche **1** actionnée vers l'avant.
- » La vitesse est augmentée par pas de 10 km/h.
- » Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Décélération



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'arrière.

120 UTILISATION

- » La vitesse diminue de 1 km/h à chaque actionnement de la touche.
- Maintenir la touche **1** actionnée vers l'arrière.
- » La vitesse est réduite par pas de 10 km/h.
- » Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Désactivation du régulateur de vitesse

- Actionner les freins ou la poignée des gaz (ramener les gaz au-delà de la position de base) pour désactiver le régulateur de vitesse.

 Lorsque l'embrayage est activé plus de 1,5 seconde, la régulation de la vitesse est désactivée.

 Lors de l'intervention de l'ABS ou du DTC, le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé pour des raisons de sécurité. Si le pilote désactive le DTC, le régulateur de vitesse est également désactivé.

 est affiché en gris.

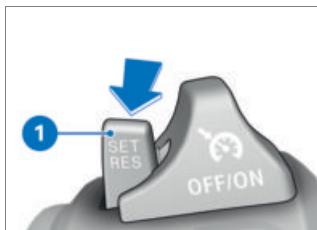
Désactivation automatique

Le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé dans les situations suivantes :

- Lorsque le régime passe en-dessous du régime minimal (protection contre le calage).
- En cas de conduite à régime maximum après plusieurs secondes.
- En cas d'interventions de l'ABS ou du DTC.
- En cas d'erreur système.

Si le régulateur de vitesse a été automatiquement désactivé, un message apparaît à l'écran.

Rappel de la vitesse précédente



- Appuyer brièvement sur la touche **1** vers l'arrière pour rappeler la vitesse mémorisée.

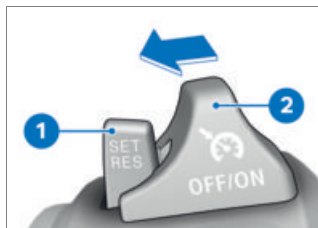
 Le fait d'accélérer ne désactive pas le régulateur de vitesse. Lorsque la poignée des gaz est relâchée, la vitesse diminue uniquement jusqu'à la

valeur mémorisée, même si une réduction supplémentaire de la vitesse est souhaitée.



Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

Extinction du régulateur de vitesse



- Pousser le commutateur **2** vers la gauche.

» Le système est désactivé.



s'éteint.

» La touche **1** est bloquée.

Configuration du caractère de la régulation de la vitesse

—avec Riding Assistant^{EO}

- Mettre le contact. (➡ 101)
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis sélectionner l'option de menu Régulation de vitesse.
- Sélectionner l'option de menu Caractéristique ACC.
- Sélectionner le réglage souhaité.

» Les réglages suivants sont possibles pour le comportement à l'accélération et à la décélération :

- Confortable : accélération et décélération équilibrées du véhicule.
- Dynamique : accélération et décélération plus prononcées pour un style de conduite plus dynamique.

SYSTÈMES D'ASSISTANCE AU PILOTE BASÉS SUR DES RADARS

—avec Riding Assistant^{EO}

Consignes de sécurité

Le régulateur de distance (ACC), l'avertissement collision frontale (FCW) et l'avertisseur de changement de voie (SWW) sont des systèmes d'assistance basés sur des radars. Il convient de tenir compte des restrictions fonctionnelles et des limites des systèmes.



AVERTISSEMENT

Aucune exonération de la responsabilité du pilote

Risque d'accident dû à évaluation erronée de la situation par les systèmes

- Les systèmes d'assistance au pilote ne sont pas des systèmes de sécurité. La responsabilité concernant l'évaluation correcte de la visibilité et des conditions de circulation et l'intervention appropriée incombe au conducteur.



AVERTISSEMENT

Le radar ne peut pas détecter tous les objets ou conditions de circulation

Risque d'accident

- Les systèmes d'assistance au pilote basés sur un radar ne détectent que des véhicules qui roulent. Cela signifie que les piétons, animaux ou véhicules à l'arrêt, par exemple, ne sont pas détectés. Les cyclistes ne peuvent pas être détectés de manière fiable.

- La détection d'objets peut par exemple être limitée en cas de tracé de la voie sinueux ou irrégulier, ainsi que lorsque des véhicules circulent sur une voie décalée ou de manière irrégulière sur une voie.
- Le radar avant (ACC, FCW) ne réagit pas à des véhicules arrivant en sens inverse et ne peut détecter un véhicule qui se rabat qu'avec retard.
- En fonction du système, ces restrictions peuvent entraîner un avertissement tardif et un freinage puissant ou l'absence d'avertissement ou de freinage.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



AVERTISSEMENT

Le radar ne fonctionne pas dans certaines situations

Risque d'accident en l'absence de freinage ou d'avertissement

- Le champ de détection du radar avant ou arrière doit être dégagé pour la détection d'objets. La détection d'objets est limitée en cas de forte pluie, de brouillard ou de neige, ainsi que lorsque les capteurs radar sont encrassés ou recouverts.
- La détection d'objets peut être perturbée par des influences environnementales telles que de fortes réflexions et des interférences électromagnétiques.
- Après un accident, une collision ou un renversement du véhicule, la position de montage des capteurs radar doit être contrôlée.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



ATTENTION

Le radar peut détecter certains objets ou conditions de circulation de manière erronée

Risque d'accident

- Les systèmes d'assistance au pilote basés sur un radar peuvent réagir sans raison apparente à certains objets ou à des conditions de circulation complexes. Une voie rétrécie (chantier) ou des objets volants (par ex. des ballons ou sacs en plastique) peuvent par exemple entraîner un avertissement ou une décélération de la part de l'ACC ou du FCW.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)

—avec Riding Assistant^{EO}

Consignes de sécurité

Tenir également compte des consignes de sécurité relatives aux systèmes d'assistance au pilote basés sur des radars (121).



AVERTISSEMENT

L'ACC n'est pas en mesure de compenser des différences de vitesse trop élevées

Risque d'accident

- L'ACC ne peut pas réaliser de freinages d'urgence. La décélération et l'initiation de la décélération sont limitées.
- Les grandes différences de vitesse, par. ex. lors de l'approche rapide d'un camion ou du déboîtement d'un autre véhicule sur la propre voie, ne peuvent pas être compensées par le système.
- En cas de survirage de la plage de réglage de l'ACC, des objets peuvent être détectés de manière tardive en raison de la vitesse élevée. Il faut donc faire preuve d'une plus grande prudence.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



AVERTISSEMENT

L'ACC peut perdre des objets détectés

Risque d'accident

- Lorsque l'ACC ignore à tort un objet détecté, le véhicule accélère à la vitesse définie. Cela peut par exemple être le cas dans les virages.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



AVERTISSEMENT

L'ACC peut ne pas freiner suffisamment à grande vitesse

Risque d'accident

- Le régulateur de virage réduit la vitesse lorsque le régulateur de distance est activé et que l'inclinaison est trop importante. Lorsqu'un véhicule est détecté, la décélération appropriée en position inclinée est établie plus lentement.
- Choisir une vitesse suffisamment basse.



Lors de conduites dans d'autres pays, respecter les dispositions en vigueur dans le pays concernant l'utilisation

de capteurs radar. Si le capteur radar ne dispose pas de licence pour un certain pays et que les dispositions en vigueur dans ce pays le requièrent, le capteur radar doit être déconnecté. Adressez-vous de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Commutation entre régulation de la vitesse et ACC

- Mettre le contact. (▮▮▮ 101)
- Configurer le caractère de la régulation de la vitesse. (▮▮▮ 121)



AVERTISSEMENT

Assistance réduite lors du passage à la régulation de la vitesse

Risque d'accident

- Contrairement à l'ACC, régulation de la vitesse ne réagit pas à la circulation qui précède mais régule la vitesse mémorisée.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.
- Afficher le menu Réglages, Assist, sélectionner Régulation de vitesse.
- Activer ou désactiver Activer ACC.
- **Alternative** : Affecter la fonction Régulateur de distance à l'interrupteur à bascule multi-positions (▮▮▮ 83). La fonction ACC est inactive :
 - Appuyer brièvement sur le bas de l'interrupteur à bascule multi-positions pour afficher l'état actuel.
 - Appuyer encore une fois brièvement sur le bas de l'interrupteur à bascule pour activer l'ACC.
 - » Le système commute entre régulation de la vitesse et ACC.
- La fonction ACC est active :
 - Appuyer longuement sur le haut de l'interrupteur à bascule multi-positions pour afficher l'état actuel.
 - Appuyer encore une fois longuement sur le haut de l'interrupteur à bascule multi-positions pour désactiver l'ACC.
 - » Le système commute entre l'ACC et la régulation de la vitesse.
 - Tenir compte de la désactivation automatique (▮▮▮ 120).
 - Informations plus détaillées sur le régulateur de distance (ACC), voir chapitre La technologie en détail (▮▮▮ 196).

126 UTILISATION

Utiliser l'ACC

Condition préalable

L'Active ACC est activé.

 L'ACC n'est pas disponible dans les modes de conduite ENDURO et ENDURO Pro.

- Mettre le régulateur de vitesse en marche. ( 118)

 est affiché en gris.

- Mémoriser la vitesse. ( 119)

 En cas de vitesse supérieure à la plage de réglage 30...160 km/h, la vitesse est régulée jusqu'à la vitesse maximale de 160 km/h.

- Appuyer brièvement sur l'interrupteur à bascule multi-positions.



La distance actuellement sélectionnée **1** est affichée.

Affichages sur le combiné d'instruments

Pendant le fonctionnement de l'ACC, les symboles suivants peuvent être affichés sur le combiné d'instruments :

Témoins de contrôle

» Aucun objet n'est détecté :

 est affiché en vert.

» Un objet est détecté :

 est affiché en vert.

» Le pilote reprend la main en ouvrant la poignée des gaz :

 est affiché en vert.

Voyants d'avertissement

» La régulation ACC a été désactivée par le système ou le système est sur le point de la désactiver :

 est affiché en rouge.

» Une situation dangereuse a été détectée et ne peut pas être évitée.

 clignote en rouge.

Si un voyant d'avertissement s'allume sur le combiné d'instruments :

- Intervenir activement pour éviter un danger éventuel.

Réglage de la distance

- Affecter la fonction Régulateur de distance à l'interrupteur à bascule multi-positions (➡ 83).
- Appuyer brièvement sur l'interrupteur à bascule multi-positions.



La distance actuellement sélectionnée **1** est affichée.



AVERTISSEMENT

La distance sélectionnée est trop faible pour la situation de conduite

Risque d'accident

- Adapter la distance aux conditions de circulation et météorologiques.
- Respecter la distance de sécurité prescrite.

- Procéder au réglage souhaité.
- » Les réglages suivants sont possibles :



Distance courte



Distance moyenne



Longue distance

- » Lorsque l'ACC détecte un objet devant le véhicule, cela est signalé par une voiture dans le symbole affiché.
- » Le réglage de la distance est également maintenu après la coupure du contact.

AVERTISSEMENT COLLISION FRONTALE (FCW)

—avec Riding Assistant^{EO}

Consignes de sécurité

Tenir également compte des consignes de sécurité relatives aux systèmes d'assistance au pilote basés sur des radars (▮▮▮ 121).



AVERTISSEMENT

Le FCW peut perdre des objets détectés

Risque d'accident

- Si le FCW perd un objet détecté, il peut arriver qu'un avertissement ne soit pas émis ou que le freinage soit interrompu. Cela peut par exemple être le cas dans les virages.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



AVERTISSEMENT

Le FCW n'est pas en mesure d'assurer un freinage suffisant dans les virages à vitesse élevée

Risque d'accident

- En cas d'inclinaison trop importante, le FCW en avertit le pilote par une faible impulsion d'avertissement et établit l'assistance au freinage plus lentement et jusqu'à une valeur maximale plus faible.
- Choisir une vitesse suffisamment basse.

Fonctionnement de l'avertissement collision frontale



La fonction FCW est uniquement disponible dans les modes de conduite ECO, RAIN, ROAD et DYNAMIC.

Pour de plus amples informations concernant le FCW, voir le chapitre La technologie en détail (▮▮▮ 198).

Voyants d'alerte

En cas de détection d'une situation de conduite critique par le FCW, les symboles suivants peuvent s'afficher sur le combiné d'instruments :

Pré-avertissement

» L'impulsion d'avertissement est activée :



est allumé en rouge.

» L'impulsion d'avertissement est désactivée :



clignote en rouge.

Avertissement d'urgence

» L'assistance au freinage est activée :



clignote en rouge.

» L'assistance au freinage est désactivée :



clignote en rouge en plein écran.

Si un voyant d'avertissement s'allume sur le combiné d'instruments :

- Intervenir activement pour éviter un danger éventuel.

Régler le déclenchement de l'avertissement

- Afficher le menu Réglages, Assist, sélectionner Avertiss. collision frontale.
- Sélectionner Avertisseur. Les moments suivants peuvent être sélectionnés :
 - précoce
 - moyen
 - tardif

Régler l'impulsion d'avertissement

- Afficher le menu Réglages, Assist, sélectionner Avertiss. collision frontale.
- Sélectionner Impulsion d'avertissement.
- » Les réglages suivants sont possibles :
 - Activée : une impulsion de freinage ayant pour objectif d'augmenter l'attention est déclenchée en plus de l'affichage d'avertissement lors du pré-avertissement.
 - Désactivée : seul un affichage d'avertissement apparaît lors du pré-avertissement.

Régler l'assistance au freinage



L'assistance au freinage vise à désamorcer des situations de conduite critiques et à compenser le temps de

130 UTILISATION

réaction du pilote. Une intervention manuelle du pilote est cependant nécessaire.

- Afficher le menu Réglages, Assist, sélectionner Avertiss. collision frontale.
 - Sélectionner Assistance au freinage.
- » Les réglages suivants sont possibles :
- Activée : une manœuvre de freinage d'assistance est déclenchée en plus de l'affichage d'avertissement au moment de l'avertissement d'urgence.
 - Désactivée : seul un affichage d'avertissement apparaît au moment de l'avertissement d'urgence.

Désactiver la FCW

- Afficher le menu Réglages, Assist, sélectionner Avertiss. collision frontale.
- Afficher l'option de menu Avertisseur et la désactiver avec désactivé.

 Il est possible d'activer et de désactiver individuellement les interventions haptiques de la fonction dans le menu Avertiss. collision frontale sans devoir

désactiver complètement la fonction.

 La désactivation de la fonction FCW s'effectue manuellement dans le menu ou en sélectionnant les modes de conduite Pro ou ENDURO.

» La fonction FCW est désactivée :



est affiché.

- Pour de plus amples informations concernant le FCW, voir le chapitre La technologie en détail (198).

AVERTISSEUR DE CHANGEMENT DE VOIE (SWW)

– avec Riding Assistant^{EO}

Fonctionnement de l'avertisseur de changement de voie

Tenir également compte des consignes de sécurité relatives aux systèmes d'assistance au pilote basés sur des radars (121).

Si l'avertisseur de changement de voie est actif et que la situation de conduite est critique pour un changement de voie, les avertissements ont lieu comme suit :



Avertissement à titre informatif

- Le triangle d'avertissement **1** est allumé jusqu'à ce que la situation de conduite critique soit passée.

Avertissement d'urgence

- En cas d'actionnement du clignotant dans la direction du triangle d'avertissement allumé, le triangle **1** commence à clignoter, un changement de voie en toute sécurité n'étant pas possible.

 Si le réglage *Imminent* est sélectionné, l'avertissement d'urgence n'a lieu qu'au moyen du triangle d'avertissement.

Informations plus détaillées sur l'avertisseur de changement de voie, voir chapitre La technologie en détail (➡ 199).

La luminosité du triangle d'avertissement dépend de la luminosité ambiante ou de la luminosité du combiné d'instruments (➡ 88).

Régler l'avertisseur de changement de voie

- Afficher le menu *Réglages, Assist*, sélectionner *Avert.chang.voie*.

 L'avertisseur de changement de voie est activé par défaut. Une modification du réglage est également conservée après la coupure du contact.

» Les réglages suivants sont possibles :

- La fonction *Désactivé*: SWW est désactivée. Aucun avertissement à titre informatif ni avertissement d'urgence n'est émis.
- La fonction *Activé*: SWW est active. Des avertissements à titre informatif ainsi que des avertissements d'urgence sont émis.
- La fonction *Imminent*: SWW est active. Seuls des avertissements d'urgence sont émis.

132 UTILISATION

HILL START CONTROL (HSC)

Affichage



Le symbole **1** est affiché dans la vue Pure Ride ou dans la barre d'état supérieure.

Activer et désactiver Hill Start Control

- Mettre le contact. (➡ 101)
- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule.
- Activer ou désactiver Hill Start Control.

Utiliser le Hill Start Control

Condition préalable

Le véhicule est debout et le moteur tourne.



ATTENTION

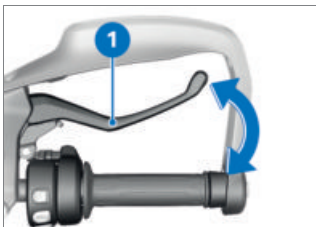
Panne du Hill Start Control

Risque d'accident

- Immobiliser le véhicule en freinant manuellement.



Le Hill Start Control est uniquement un système de confort facilitant le démarrage en côte. Il ne doit donc pas être confondu avec un frein de stationnement.



- Actionner énergiquement le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein et relâcher rapidement.



est affiché en vert.

» Le Hill Start Control est activé.

- Pour désactiver le Hill Start Control, actionner de nouveau le levier de frein **1** ou la pédale de frein.



s'éteint.

- Sinon, démarrer en enclenchant le 1er ou 2e rapport.



Pour démarrer avec Hill Start Control, la poignée des gaz doit être actionnée au démarrage.

 est masqué après desserrage complet du frein.

» L'Hill Start Control est désactivé.

- Pour de plus amples informations concernant le Hill Start Control, voir le chapitre La technologie en détail (▮▮▮ 211).

Utiliser le Hill Start Control Pro

—avec modes de conduite Pro^{EO}

Condition préalable

Le véhicule est debout et le moteur tourne.



ATTENTION

Panne du Hill Start Control

Risque d'accident

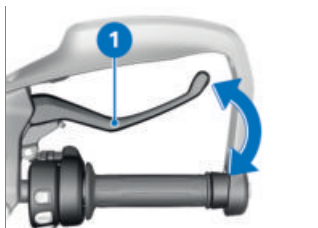
- Immobiliser le véhicule en freinant manuellement.



Le Hill Start Control Pro est uniquement un système de confort facilitant le démarrage en côte. Il ne doit donc pas être confondu avec un frein de stationnement.



Sur des pentes de plus de 40 %, le Hill Start Control Pro ne doit pas être utilisé.



- Actionner énergiquement le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein et relâcher rapidement.
- Sinon, actionner le frein pendant environ une seconde suivant l'arrêt du véhicule, si l'inclinaison de la pente est d'au moins 3 %.



est affiché en vert.

» Le Hill Start Control Pro est activé.

- Pour désactiver le Hill Start Control Pro, actionner de nouveau le levier de frein **1** ou la pédale de frein.



Si la fonction Hill Start Control Pro a été désactivée avec le levier de frein, la fonction Hill Start Control automatique est désactivée pour les prochains 4 m.



s'éteint.

134 UTILISATION

- Sinon, démarrer en enclenchant le 1er ou 2e rapport.



Pour démarrer avec Hill Start Control Pro, la poignée des gaz doit être actionnée au démarrage.



est masqué après desserrage complet du frein.

- » L'Hill Start Control Pro est désactivé.
- Pour de plus amples informations concernant le Hill Start Control Pro, voir le chapitre La technologie en détail (▮▮▮ 211).

Régler l'Hill Start Control Pro

—avec modes de conduite Pro^{EO}

- Mettre le contact. (▮▮▮ 101)
- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule.
- Sélectionner HSC Pro.
- Pour désactiver l'Hill Start Control Pro, sélectionner Off.
- » L'Hill Start Control Pro est désactivé.
- Pour activer le Hill Start Control Pro manuel, sélectionner Manuel.
- » Hill Start Control Pro peut être activé en actionnant énergiquement le levier de frein à main ou la pédale de frein.

- Pour activer l'Hill Start Control Pro automatique, sélectionner Auto.

- » Hill Start Control Pro peut être activé en actionnant énergiquement le levier de frein à main ou la pédale de frein.
- » En cas d'actionnement des freins pendant environ une seconde suivant l'arrêt du véhicule et si l'inclinaison de la pente est d'au moins 3 %, le Hill Start Control Pro est automatiquement activé.
- » Le réglage sélectionné est également maintenu après la coupure du contact.

ALARME ANTIVOL (DWA)

—avec alarme antivol (DWA)^{EO}

Activation

- Mettre le contact. (▮▮▮ 101)
- Adapter l'alarme antivol. (▮▮▮ 137)
- Couper le contact. (▮▮▮ 101)
- » Si l'alarme antivol DWA est activée, une activation automatique de l'alarme antivol sera déclenchée après la coupure du contact.
- » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.
- » Les clignotants s'allument deux fois.

- » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
- » Le DWA est activé.
- Couper le contact. (☛ 101)
- Appuyer deux fois sur la touche **1** de la clé radiocommandée.
- » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.
- » Les clignotants s'allument deux fois.
- » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
- » L'alarme antivol est active.



- Pour désactiver le capteur d'inclinaison (par ex. lorsque la moto est transportée sur un train et que de forts mouvements pourraient déclencher une alarme), appuyer de nouveau sur la touche **1** de la clé radiocommandée pendant la phase d'activation.
- » Les clignotants s'allument trois fois.

- » La tonalité de confirmation retentit trois fois (si programmé).
- » Le capteur d'inclinaison est désactivé.

Signal d'alarme

L'alarme DWA peut être déclenchée par :

- Capteur d'inclinaison
- Essai d'activation avec une clé de véhicule non autorisée.
- Coupure de l'alarme antivol DWA de la batterie du véhicule (la batterie DWA reprend l'alimentation électrique – signal sonore uniquement, pas d'allumage des clignotants)

Lorsque la batterie de la DWA est déchargée, toutes les fonctions sont maintenues, seul le déclenchement de l'alarme en cas de coupure de la batterie de bord n'est plus possible.

La durée de l'alarme est d'environ 29 secondes. Un signal d'alarme retentit et les clignotants clignotent pendant l'alarme. Le type du signal d'alarme peut être configuré par un concessionnaire BMW Motorrad.



Une alarme qui s'est déclenchée peut à tout moment être arrêtée en actionnant la touche **1** de la clé radiocommandée, sans désactiver la DWA.

Si une alarme a été déclenchée en l'absence du pilote, elle est signalée à la mise du contact par une tonalité d'alarme unique. Puis la LED DWA signale la raison de l'alarme pendant une minute.

Signaux d'éclairage au témoin de contrôle :

- Clignotement 1x : capteur d'inclinaison 1
- Clignotement 2x : capteur d'inclinaison 2
- Clignotement 3x : contact mis avec une clé non autorisée
- Clignotement 4x : coupure de l'alarme antivol DWA de la batterie du véhicule
- Clignotement 5x : capteur d'inclinaison 3

Désactivation

- Coupe-circuit en position marche.
- Mettre le contact. (➡ 101)



- Appuyer une fois sur la touche **1** de la clé radiocommandée.



Si la fonction d'alarme est désactivée par le biais de la clé radiocommandée et qu'ensuite le contact n'est pas mis, alors la fonction d'alarme est automatiquement réactivée au bout d'env. 30 secondes dans la mesure où Activation automatique est activé.

- » Les clignotants s'allument une fois.
- » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
- » La DWA est désactivée.

Adapter l'alarme antivol

- Mettre le contact. (▣▣▣ 101)
- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule, Alarme antivol DWA.
- » Les réglages suivants sont possibles :
 - Adapter la Signal alarme :
 - Activer et désactiver Capteur d'inclinaison
 - Activer et désactiver Bip de confirmation
 - Activer et désactiver Activation automatique
- » Possibilités de réglage (▣▣▣ 137)

Possibilités de réglage

Signal alarme : régler la tonalité d'alarme croissante et décroissante, ou intermittente.

Capteur d'inclinaison : activer le capteur d'inclinaison, afin de surveiller l'inclinaison du véhicule. L'alarme antivol réagit par exemple en cas de vol de roue ou de remorquage.



Désactiver le capteur d'inclinaison pour le transport du véhicule pour éviter un déclenchement de la DWA.

Bip de confirmation : tonalité d'alarme de confirmation après activation/désactivation de l'alarme antivol DWA, en

plus de l'allumage des clignotants.

Activation automatique : Activation automatique de la fonction d'alarme à la coupure du contact.

CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (RDC)

Activation ou désactivation de l'alerte de pression de consigne

- Une alerte de pression de consigne peut s'afficher lorsque la pression minimale du pneu est atteinte.
- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule, RDC.
- Activer ou désactiver Alerte pression cible.

BULLE

Régler la bulle



AVERTISSEMENT

Réglage de la bulle pendant la conduite

Risque de chute

- Régler la bulle sur la moto uniquement à l'arrêt.

- Tirer le bras **2** vers le bas pour soulever la bulle **1**.
- Pousser le bras **2** vers le haut pour abaisser la bulle **1**.

Procéder au réglage de la bulle

—avec bulle à réglage électrique^{EO}

- Mettre le contact. (▮▮▮ 101)
» Au démarrage, la bulle se déplace automatiquement dans sa dernière position avant la coupure du contact.
- Affecter la fonction **Bulle** à l'interrupteur à bascule multi-positions (▮▮▮ 83).

- Procéder au réglage souhaité.



Le réglage de la bulle **1** a lieu directement lors de la première pression sur l'interrupteur à bascule multi-positions.

- Couper le contact. (▮▮▮ 101)
» La bulle descend automatiquement dans la position finale inférieure.

Si la bulle rencontre une résistance avant d'atteindre la position finale, la protection antipincement s'active. La bulle s'arrête et remonte légèrement. Après quelques secondes, la bulle réessaye d'atteindre la position finale inférieure.

- Assurer le dégagement de la bulle.
» La bulle ne réagit pas à l'actionnement de l'interrupteur à bascule multi-positions.
- Adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Si une bulle non agréée par BMW Motorrad est montée, un parfait fonctionnement de la protection antipincement n'est pas assuré.

- Dans ce cas : assurer le dégagement de la bulle avant de couper le contact.

CHAUFFAGE

Se servir des poignées chauffantes

 Les poignées chauffantes ne sont actives que lorsque le moteur est actif.

 La consommation de courant accrue par les poignées chauffantes peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, les poignées chauffantes sont coupées afin de conserver la capacité de démarrage.

- Mettre le moteur en marche. (166)
- Affecter la fonction Chauffage poignée à l'interrupteur à bascule multi-positions (83).
- Procéder au réglage souhaité.



Les poignées du guidon disposent de trois niveaux de chauffage 1.

Utilisation du chauffage –avec chauffage de selle^{EO}

 Les poignées chauffantes et le chauffage de selle ne sont actifs que lorsque le moteur tourne.

- Mettre le moteur en marche. (166)
- Affecter la fonction Types de chauffage à l'interrupteur à bascule multi-positions (83).
- Appuyer sur le haut de l'interrupteur à bascule multi-positions pour régler le chauffage de poignées.
- Appuyer sur le bas de l'interrupteur à bascule multi-positions pour régler le chauffage de selle.



Les poignées du guidon **1** et la selle pilote **2** disposent respectivement de trois niveaux de chauffage. La puissance de chauffage élevée est prévue pour un réchauffage rapide ; ensuite, repasser à une puissance de chauffage plus faible.

Commander le chauffage de selle du passager

- avec chauffage de selle^{EO}
- avec pack passager^{EO}

- Mettre le moteur en marche.
(111111 166)

 Le chauffage de siège n'est pas actif que lorsque le moteur est actif.



- Sélectionner à l'aide du commutateur **1** le niveau de chauffage souhaité.



La selle passager peut être chauffée selon deux niveaux. Le deuxième niveau sert à chauffer rapidement la selle, puis il est conseillé de revenir au premier niveau.

- Commutateur **2** en position médiane : chauffage éteint.
- Commutateur **3** actionné en un point : puissance de chauffage faible.
- Commutateur **4** actionné en deux points : puissance de chauffage élevée.



Le niveau de chauffage sélectionné **1** et le symbole de chauffage de selle **2** sont affichés à l'écran.

VERROUILLAGE CENTRALISÉ

Verrouillage

—avec verrouillage centralisé^{EO}



- Couper le contact. (101)
- Appuyer sur la touche **1**.
 - avec valise^{AO}
 - » Les valises sont verrouillées.◁
 - avec topcase^{AO}
 - » Le topcase est verrouillé.◁

Déverrouillage

—avec verrouillage centralisé^{EO}

 Le verrouillage centralisé déverrouille automatiquement une fois le contact mis.



- Appuyer sur la touche **1**.
 - avec valise^{AO}
 - » Les valises sont déverrouillées.◁
 - avec topcase^{AO}
 - » Le topcase se déverrouille.◁
 - » Les serrures qui étaient déjà verrouillées manuellement doivent également être déverrouillées manuellement.

Verrouillage automatique

—avec verrouillage centralisé^{EO}

—avec valise^{AO}

ou

—avec verrouillage centralisé^{EO}

—avec topcase^{AO}

- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule.
- Activer la fonction Verr. qd allum. désactivé.

142 UTILISATION

» Une fois le contact coupé, la valise et le topcase sont verrouillés.

Déverrouillage de secours

–avec verrouillage centralisé^{EO}

–avec valise^{AO}

ou

–avec verrouillage centralisé^{EO}

–avec topcase^{AO}

Condition préalable

S'il n'est plus possible d'ouvrir le verrouillage centralisé ou si la valise et le topcase ont été verrouillés et retirés, la valise et le topcase peuvent être ouverts manuellement de la manière suivante :

–avec verrouillage centralisé^{EO}

–avec valise^{AO}

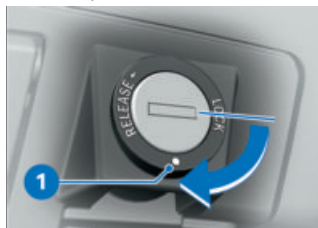


• Tourner la clé en position **RELEASE** dans la serrure de la valise.

• Tourner la clé en position **1** dans la serrure de la valise, puis la retirer.

» La valise est déverrouillée.◁

–avec verrouillage centralisé^{EO}
–avec topcase^{AO}



• Tourner la clé en position **RELEASE** dans la serrure du topcase.

• Tourner la clé dans la serrure du topcase en position **1**, puis la retirer.



• Relever entièrement le volet de verrouillage **1**.

» Le topcase est déverrouillé.◁

VIDE-POCHES

Utiliser le fourre-tout



ATTENTION

Températures élevées, spécialement en été, dans les fourre-tout

Endommagement des objets logés dedans, en particulier appareils électroniques tels que des téléphones portables

- En été, ne laisser aucun objet sensible à la chaleur dans le bac de rangement.
- Se renseigner auprès du fabricant sur les éventuelles restrictions d'utilisation et en tenir compte.



ATTENTION

Vibrations pendant la conduite

Endommagement des téléphones portables placés dans le bac de rangement

- S'assurer que le téléphone portable placé dans le bac de rangement test adapté à une utilisation sur une moto. Se renseigner à ce sujet auprès du fabricant sur les restrictions d'utilisation et en tenir compte.



- Pour ouvrir, appuyer sur le coulisseau **2** et relever la trappe du compartiment de stockage **1**.
- Pour fermer, rabattre la trappe du compartiment de stockage **1**.



Le bac de rangement ne peut pas être verrouillé. L'accès au bac de rangement peut être bloqué en braquant le guidon et en verrouillant l'anti-vol de direction.

Dimensions

Le bac de rangement est adapté aux smartphones dont les dimensions ne dépassent pas 162 mm x 78 mm x 8,8 mm.

Pour des informations complémentaires concernant la prise d'alimentation USB dans le bac de rangement, voir le chapitre Accessoires (255).

144 UTILISATION

SELLE PILOTE ET PASSAGER

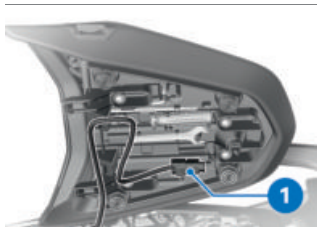
Dépose de la selle passager

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Tourner la clé de contact **1** dans le sens horaire et la maintenir dans cette position.
- Soulever la selle passager **2** à l'arrière et relâcher la clé.

—avec chauffage de selle^{EO}



- Débrancher la connexion **1** du chauffage de selle.◁
- Poser la selle passager avec le côté revêtement sur une surface propre et sèche.

Pose de la selle passager —avec chauffage de selle^{EO}



- Brancher la connexion **1** du chauffage de selle.◁

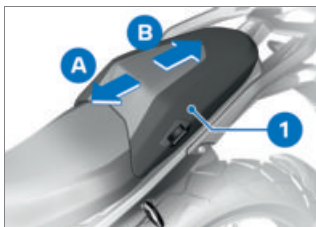


- Engager la partie avant de la selle passager **1** dans le cadre arrière, puis pousser la partie arrière vers le bas.
» La selle passager s'emboîte de façon audible.

Régler la selle passager —avec pack passager^{EO}



- Soulever la selle passager **1**.



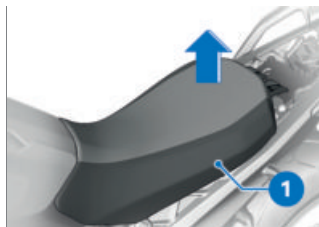
- Déplacer la selle passager **1** dans la direction **A** ou **B**.



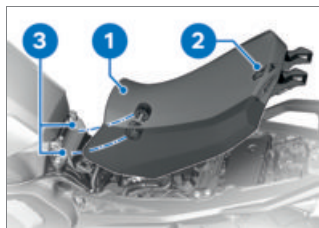
- Pousser la selle passager **1** vers le bas.
» La selle passager s'emboîte de façon audible.

Dépose de la selle pilote

- Déposer la selle passager.
(→ 144)



- Soulever la selle pilote à l'arrière.



- Retirer la selle pilote **1** du palier-support **3**.

–avec chauffage de selle^{EO}

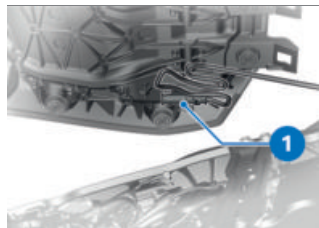
- Débrancher la connexion **2** du chauffage de selle.◁

- Poser la selle pilote avec le côté revêtement sur une surface propre et sèche.

146 UTILISATION

Pose de la selle pilote

—avec chauffage de selle^{EO}



- Brancher la connexion **1** du chauffage de selle.◁



- Engager la selle pilote dans le palier-support **2** à gauche et à droite et la mettre en place sur la moto sans forcer.
 - Pousser la selle pilote légèrement vers l'avant au niveau de la partie arrière, puis fermement vers le bas.
 - Poser la selle passager.
- (111111 ➔ 144)

RÉGLAGE

06

RÉTROVISEURS	150
PHARE	151
EMBRAYAGE	152
LEVIER DE SÉLECTION	152
FREIN	153
REPOSE-PIEDS	154
GUIDON	155
PRÉCONTRAINTÉ DE RESSORT	157

150 RÉGLAGE

RÉTROVISEURS

Régler les rétroviseurs



- Amener le rétroviseur dans la position voulue en le tournant.

Régler le bras-support du rétroviseur



- Relever le capuchon de protection **1** au-dessus du contre-écrou **2** sur le bras-support du rétroviseur.
- Desserrer le contre-écrou avec filetage à gauche **2**.
- Tourner le bras-support du rétroviseur dans la position souhaitée.
- Serrer le contre-écrou **2** au couple prescrit tout en rete-

nant le bras-support de rétroviseur.

 Rétroviseur (contre-écrou) sur adaptateur

M10 x 1,25

22 Nm (Filetage à gauche)

- Monter le capuchon de protection **1** sur la vis.

—avec Riding Assistant^{EO}



- Relever le capuchon de protection **1** au-dessus du visage sur le bras-support du rétroviseur.
- Déclipser la connexion **2** au niveau du pied du rétroviseur.
- Desserrer le contre-écrou avec filetage à gauche **3**.
- Tourner le bras-support du rétroviseur dans la position souhaitée.
- Serrer le contre-écrou **3** au couple prescrit tout en retenant le bras-support de rétroviseur.



Rétroviseur (contre-écrou inférieur) sur adaptateur

M10 x 1,5

22 Nm

- Clipser la connexion **2** au niveau du pied du rétroviseur.
- Monter le capuchon de protection **1** sur la vis.◁

PHARE

Portée d'éclairage et précontrainte de ressort

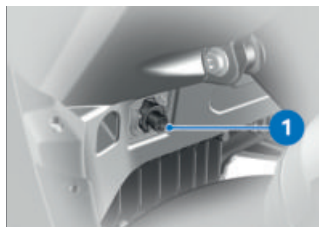
En règle générale, la portée d'éclairage reste constante grâce à l'adaptation de la précontrainte des ressorts à l'état de charge.

Si le véhicule est très chargé, l'adaptation de la précontrainte de ressort risque de ne pas suffire. Dans ce cas, la portée d'éclairage doit être adaptée au poids.



S'il existe des doutes quant à la portée d'éclairage correcte, faire contrôler le réglage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Régler la portée d'éclairage



Si, en cas de chargement important, l'adaptation de la tension de ressort n'est pas suffisante pour ne pas éblouir les autres véhicules arrivant en sens inverse :

- Mettre le contact. (▮▶ 101)
- Mettre le moteur en marche. (▮▶ 166)
- Régler la portée d'éclairage au niveau de la vis de réglage **1** à l'aide de l'outillage de bord.

Lorsque la moto est utilisée avec un chargement faible :

- Restaurer le réglage de base du phare.

152 RÉGLAGE

EMBRAYAGE

Régler le levier d'embrayage

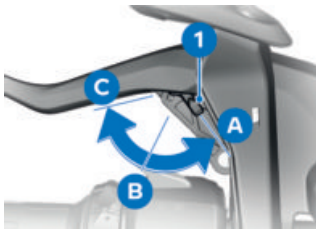


AVERTISSEMENT

Réglage du levier d'embrayage pendant la conduite

Risque d'accident

- Régler le levier d'embrayage avec la moto à l'arrêt.



- Amener le levier de réglage **1** dans la position souhaitée.

 Le levier de réglage peut être déplacé plus facilement si le levier d'embrayage est poussé vers l'avant.

» Possibilités de réglage :

- Position A : plus petite distance entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage
- Position B : distance moyenne entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage
- Position C : plus grande distance entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage

- Contrôler le protège-main.
( 156)

LEVIER DE SÉLECTION

Réglage du cale-pied du levier de sélection



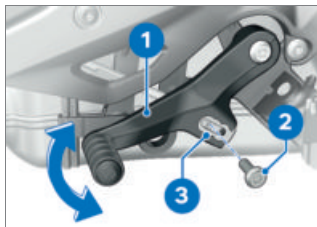
ATTENTION

Actionnement involontaire de la pédale de sélection

Endommagement de la boîte de vitesses

- Contrôler le réglage correct de la pédale de sélection.
- S'assurer que la pédale de sélection est sans contrainte en dehors des changements de rapport.

–avec pack Enduro Pro^{EO}



- Desserrer la vis **2**.
- Déplacer la pédale de sélection **1** dans la position souhaitée.
- Insérer la vis **2** dans l'une des trois fraises **3**.
- Serrer la vis **2**.

 Vis sur pédale de sélection et pièce de réglage de la pédale de sélection

M6 x 20

8 Nm ◁

–avec Option 719 Pack pièces fraisées Shadow^{EO}



- Desserrer la vis **2**.
- Déplacer la pédale de sélection **1** dans la position souhaitée.
- Insérer la vis **2** dans l'une des deux fraises **3**.
- Serrer la vis **2**.

 Vis sur pédale de sélection et pièce de réglage de la pédale de sélection

M6 x 20

8 Nm ◁

FREIN

Régler le levier de frein

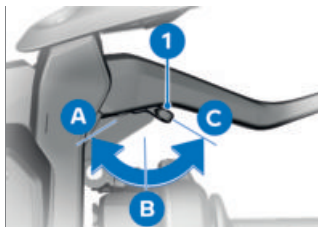


AVERTISSEMENT

Réglage du levier de frein en roulant

Risque d'accident

- Régler le levier de frein uniquement lorsque la moto est à l'arrêt.



- Amener le levier de réglage **1** dans la position souhaitée.



Le levier de réglage peut être déplacé plus facilement si le levier de frein est poussé vers l'avant.

» Possibilités de réglage :

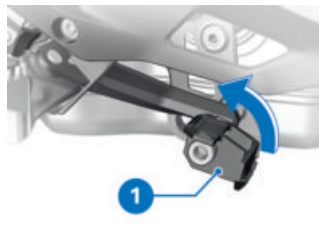
- Position A : plus petite distance entre la poignée de guidon et le levier de frein à main
- Position B : distance moyenne entre la poignée de guidon et le levier de frein à main

154 RÉGLAGE

- Position C : plus grande distance entre la poignée de guidon et le levier de frein à main
- Contrôler le protège-main.
( 156)

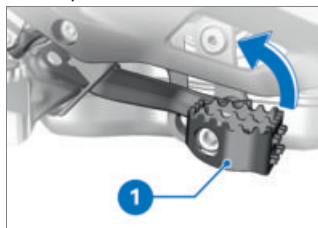
Réglage du cale-pied de la pédale de frein

- avec Option 719 Pack pièces fraisées Shadow^{EO}



- La distance au pied ainsi que la hauteur par rapport à la plaque de pédale **1** peuvent être réglées par une rotation de 90°.
- Tirer la plaque de pédale **1** vers l'extérieur et la tourner dans la position souhaitée.<

- avec pack Enduro Pro^{EO}



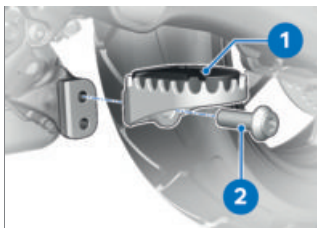
- La distance au pied ainsi que la hauteur par rapport à la plaque de pédale **1** peuvent être réglées par une rotation de 90°.
- Tirer la plaque de pédale **1** vers l'extérieur et la tourner dans la position souhaitée.<

REPOSE-PIEDS

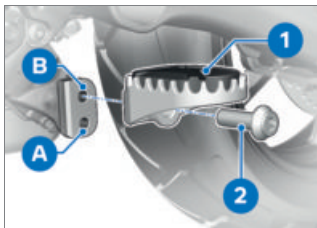
- avec pack Enduro Pro^{EO}
ou
- avec suspension sport^{EO}

Régler les repose-pieds

- Le réglage des repose-pieds s'effectue de la même façon à droite et à gauche.
- La position du repose-pied doit être réglée de la même façon à droite et à gauche.



- Déposer la vis **2**.
- Retirer le repose-pied pilote **1**.



- Monter le repose-pied pilote **1** dans la position souhaitée **A** ou **B** et serrer la vis **2**.



Repose-pied pilote sur articulation pour repose-pied

M10 x 30

56 Nm

- Après le réglage des repose-pieds, ajuster éventuellement la plaque de pédale au niveau du levier de frein et de la pédale de sélection.

- Régler le cale-pied du levier de sélection. (➡ 152)
- Régler le cale-pied de la pédale de frein. (➡ 154)

GUIDON

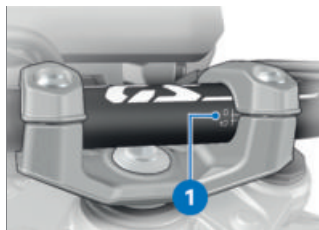
Guidon réglable

Faire régler le guidon par un atelier spécialisé, idéalement par un concessionnaire BMW Motorrad.



Lors du réglage du guidon, vérifier qu'il n'y a pas de collision entre le rétroviseur et la bulle.

Si nécessaire, adapter le réglage du bras-support du rétroviseur.



Dans les zones de marquage **1**, l'inclinaison du guidon peut être réglée.



Des composants supplémentaires sont nécessaires pour remplacer le guidon. Faire remplacer le guidon par un atelier spécialisé, de

156 RÉGLAGE

préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le protège-main

En cas de rotation du protège-main, une distance trop faible entre le protège-main et la manette peut entraîner un actionnement continu de la manette. Des anomalies de la fonction d'embrayage ou de frein sont alors possibles.

- Contrôler la position du protège-main et la liberté de mouvement de la manette, notamment après les événements suivants :

- modification des réglages d'ergonomie
- accident ou chute
- transport non conforme
- vissages desserrés



- Contrôler la liberté de mouvement entre le protège-main **1** et la manette **2** à gauche et à droite.

Si la manette est en contact avec le protège-main ou si la manette ne peut pas être facilement déplacée vers l'avant depuis sa position de repos :

- Faire ajuster le protège-main par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



Les clignotants ne sont pas perpendiculaires à l'axe longitudinal de la moto sur le plan horizontal :

- Faire ajuster le protège-main par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

 Les clignotants sont intégrés au protège-main.

En cas de rotation du protège-main, l'orientation du clignotant n'est éventuellement plus conforme au code de la route.

PRÉCONTRAINTE DE RESSORT

—sans réglage dynamique de la suspension^{EO}

Réglage

La précontrainte de ressort sur la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation de la charge impose une augmentation de la précontrainte de ressort, une diminution du poids une diminution correspondante de la précontrainte.

Réglage de la précontrainte de ressort sur la roue arrière



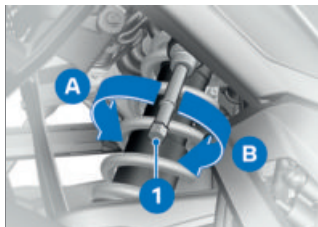
AVERTISSEMENT

Réglage de la précontrainte du ressort en roulant.

Risque d'accident

- Ne régler la précharge du ressort que sur la moto à l'arrêt.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Pour augmenter la précontrainte du ressort, tourner le six-pas **1** à l'aide de l'outillage de bord dans le sens horaire, dans la direction **B**.
- Pour réduire la précontrainte du ressort, tourner le six-pas **1** à l'aide de l'outillage de bord dans le sens antihoraire, dans la direction **A**.



Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

Tourner la section à six pans dans le sens antihoraire jusqu'en butée (réservoir rempli, avec pilote d'env. 85 kg)

Tourner la section à six pans dans le sens antihoraire jusqu'en butée, puis effectuer 14 tours dans le sens horaire (Conduite en solo avec chargement d'env. 105 kg)

158 RÉGLAGE



Réglage de base de la
précharge des ressorts
arrière

Tourner la section à six pans dans le sens antihoraire jusqu'en butée, puis effectuer 30 tours dans le sens horaire (Conduite avec passager avec chargement d'env. 165 kg)

- Lorsque le chargement du véhicule diffère des réglages de base, la précontrainte du ressort doit être augmentée de deux tours par 10 kg de poids supplémentaire.

CONDUITE

07

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	162
VÉRIFICATION RÉGULIÈRE	165
DÉMARRAGE	166
RODAGE	169
UTILISATION EN TOUT-TERRAIN	170
CHANGEMENT DE RAPPORT	172
FREINAGE	173
IMMOBILISER LA MOTO	175
AIDE À LA MISE SUR BÉQUILLE	177
RAVITAILLER EN CARBURANT	178
ARRIMER LA MOTO POUR LE TRANSPORT	183

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Équipement du pilote

Ne roulez jamais sans avoir revêtu la bonne tenue ! Portez toujours

- Casque
- Combinaison
- Gants
- Bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.



AVERTISSEMENT

Happement de vêtements amples, bagages ou sangles par des pièces en rotation non recouvertes du véhicule (roues, arbre de transmission)

Risque d'accident

- Veiller à ce que des vêtements amples ne puissent pas être happés par des pièces en rotation non recouvertes du véhicule.
- Maintenir les bagages et sangles à distance des pièces en rotation non recouvertes du véhicule.

Chargement



AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.



AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.

– sans réglage dynamique de la suspension^{EO}

- Adapter le réglage de la précontrainte de ressort au poids total.◀

– avec valise^{AO}

- Veiller à ce que les volumes des valises gauche et droite soient équilibrés.

- Bien répartir la charge entre la gauche et la droite.
- Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur.
- Respecter la charge utile et la vitesse maximales, voir aussi le chapitre Accessoires (▮ 262).<

–avec topcase^{AO}

- Respecter la charge utile et la vitesse maximales, voir aussi le chapitre Accessoires (▮ 268).<

–avec sacoche de réservoir^{AO}

- Respecter la charge utile maximale et la vitesse de pointe pour la sacoche de réservoir.



Charge utile de la sacoche de réservoir

max 5 kg



Vitesse maximale pour trajets avec sacoche de réservoir chargée

max 180 km/h<

Vitesse

Différents facteurs peuvent influencer négativement le comportement de la moto à grande vitesse. Les facteurs ci-dessous, entre autres :

- Réglage du châssis
- Chargement mal réparti
- Carénage desserré
- Pression de gonflage des pneus insuffisante
- Pneus en mauvais état

Vitesse maximale avec pneus à crampons ou pneus hiver



DANGER

Vitesse de pointe de la moto supérieure à la vitesse maximale autorisée des pneus

Risque d'accident par détérioration des pneus à grande vitesse

- Respectez la vitesse maximale admissible pour les pneus.

Avec des pneus à crampons ou des pneus hiver, respecter la vitesse maximale autorisée avec ces pneus.

Appliquer une étiquette indiquant la vitesse maximale autorisée dans le champ de vision du combiné d'instruments.

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.



AVERTISSEMENT

Gaz d'échappement nocifs

Risque d'asphyxie

- Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.



AVERTISSEMENT

Inhalation de vapeurs nocives

Atteinte à la santé

- Ne pas inhaler les vapeurs de consommables et de matières plastiques.
- Utiliser le véhicule uniquement à l'air libre.

Risque de brûlure



ATTENTION

Échauffement important du moteur et du système d'échappement en utilisation

Risque de brûlure

- Après l'arrêt du véhicule, veiller à ce que personne ni aucun objet ne touche le moteur ou le système d'échappement.



AVERTISSEMENT

Ouverture de l'obturateur du radiateur

Risque de brûlure

- Ne pas ouvrir l'obturateur du radiateur à chaud.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement uniquement dans le vase d'expansion et faire l'ap-point si nécessaire.

Catalyseur

Il existe un risque de surchauffe et d'endommagement si du carburant imbrûlé arrive au catalyseur en raison de ratés de combustion.

Respecter les consignes suivantes :

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide.
- Ne pas laisser tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.
- Arrêter immédiatement le moteur en cas de ratés de combustion.
- Faire le plein uniquement avec du carburant sans plomb.
- Respecter impérativement les intervalles de maintenance prévus.

**ATTENTION****Carburant imbrûlé dans le catalyseur**

Endommagement du catalyseur

- Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.

Risque de surchauffe**ATTENTION****Fonctionnement prolongé du moteur à l'arrêt**

Surchauffe dû à un refroidissement insuffisant, incendie dans des cas extrêmes

- Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt.
- Partir immédiatement après le démarrage.

Manipulations**ATTENTION****Manipulations sur la moto (par exemple boîtier électronique moteur, papillons, embrayage)**

Endommagement des composants concernés, panne des fonctions de sécurité, extinction de la garantie

- Ne pas effectuer de manipulations.

VÉRIFICATION RÉGULIÈRE**Suivre la check-list**

Utilisez la check-list suivante pour contrôler votre moto à intervalles réguliers.

Avant chaque trajet

- Contrôler le fonctionnement du système de freinage (▮▮▮▮ 221).
- Contrôler le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation.
- Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (▮▮▮▮ 225).
- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus (▮▮▮▮ 228).
- Contrôler la pression de gonflage des pneus (▮▮▮▮ 227).

– Contrôler que les valises et les bagages sont correctement fixés.

Tous les 3 pleins d'essence

- Contrôler le niveau d'huile moteur (▮▮▮ 218).
- Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant (▮▮▮ 221).
- Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière (▮▮▮ 222).
- Contrôler le niveau de liquide de frein à l'avant (▮▮▮ 223).
- Contrôler le niveau de liquide de frein à l'arrière (▮▮▮ 224).
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (▮▮▮ 226).

DÉMARRAGE

Démarrer le moteur

- Mettre le contact. (▮▮▮ 101)
 - » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▮▮▮ 167)
 - » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▮▮▮ 168)
 - » L'autodiagnostic DTC est en cours. (▮▮▮ 168)
- Engager le point mort ou tirer l'embrayage si un rapport est engagé.

 Si la béquille latérale est dépliée et le rapport engagé, la moto ne peut pas être démarrée. Si la moto est démarrée au point mort et qu'un

rapport est ensuite engagé avec la béquille latérale dépliée, le moteur cale.

- Au démarrage à froid et à basses températures : Tirer sur l'embrayage.
 - » À basses températures, le comportement au démarrage peut être altéré. Une charge courte et répétée de la batterie augmente sa température et, ainsi, la puissance disponible pour le démarrage du moteur.



- Appuyer sur le bouton du démarreur **1** et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le moteur démarre.
- » Si le moteur ne démarre pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (▮▮▮ 282)

Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou demander une aide pour démarrer :

- Charger la batterie raccordée. (▢▢▢ 243)
- Aide au démarrage. (▢▢▢ 241)

 Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu.

Pre-Ride-Check

Après avoir mis le contact d'allumage, le combiné d'instruments exécute un test des voyants de contrôle et d'alerte par l'intermédiaire de ce que l'on appelle le « Pre-Ride-Check ». Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

Phase 1

Tous les voyants de contrôle et d'alerte sont allumés.

Après un arrêt prolongé du véhicule, une animation apparaît lors du démarrage du système.

Phase 2

Le voyant d'alerte général passe du rouge au jaune.

Phase 3

Tous les témoins de contrôle et voyants d'alerte allumés s'éteignent l'un après l'autre, dans l'ordre inverse de leur allumage.

Le témoin de dysfonctionnement moteur s'éteint seulement au bout de 15 secondes.

Si l'un des témoins de contrôle et voyants d'alerte n'a pas été allumé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- avec modes de conduite Pro^{EO}

 Selon le mode de conduite sélectionné ou sa configuration, l'intervention des systèmes de régulation de la dynamique de conduite peut être limitée.

Les limitations possibles sont affichées par un message contextuel, par ex. *Attention ! Réglage ABS..*

Le témoin de contrôle ABS clignote de manière irrégulière. Vous trouverez de plus amples informations sur les systèmes de régulation de la dynamique de conduite tels que l'ABS dans

le chapitre La technologie en détail.◀

Autodiagnostic ABS

La disponibilité du système BMW Motorrad Integral ABS Pro est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic démarre automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



clignote.

Phase 2

» Vérification des capteurs de vitesse de roue au démarrage.



clignote.

Autodiagnostic ABS terminé

» Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ABS s'éteint.



Autodiagnostic ABS non terminé

La fonction ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de pression des pneus, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

Si à la fin de l'autodiagnostic ABS, un défaut ABS est signalé :

- Il est possible de poursuivre sa route. Noter que ni la fonction ABS ni la fonction intégrale ne sont disponibles.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic DTC

L'état de fonctionnement du BMW Motorrad DTC est contrôlé par l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



clignote lentement.

Phase 2

» Vérification des composants diagnostiquables du système au démarrage.



clignote lentement.

Autodiagnostic DTC terminé

» Le symbole DTC n'est plus affiché.

- Vérifier que tous les témoins de contrôle s'allument.



Autodiagnostic DTC non terminé

La fonction DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de pression des pneus, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

Si à la fin de l'autodiagnostic DTC, un défaut DTC s'affiche :

- Il est possible de poursuivre sa route. Noter que la fonction DTC n'est disponible que

de façon restreinte ou n'est pas disponible du tout.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

RODAGE

Moteur

- Jusqu'à la première révision de rodage, varier souvent les plages de charge et de régime, éviter les longs trajets à régime constant.
- Choisir autant que possible des parcours sinueux et légèrement montagnaux.
- Respecter les régimes de rodage.



Régimes de rodage

<5000 min⁻¹ (Kilométrage 0...1000 km)

Aucune pleine charge (Kilométrage 0...1000 km)

- Respecter le kilométrage à l'issue duquel la première révision de rodage doit être effectuée.



Kilométrage jusqu'à la première révision de rodage

500...1200 km

170 CONDUITE

Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur coefficient de friction optimal. La réduction de l'effet de freinage peut être compensée par une pression plus forte sur les leviers de frein.



AVERTISSEMENT

Nouvelles plaquettes de frein

Allongement de la distance de freinage, risque d'accident

- Freiner plus tôt.

Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.



AVERTISSEMENT

Perte d'adhérence des pneus neufs sur chaussée humide et en cas d'inclinaison extrême

Risque d'accident

- Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons extrêmes du véhicule.

UTILISATION EN TOUT-TERRAIN

Lors de trajets en tout-terrain

Pression de gonflage des pneus



AVERTISSEMENT

En tout-terrain, conduite avec une pression de gonflage des pneus réduite sur chemins stabilisés

Risques d'accident en raison de la dégradation de la tenue de route.

- Vérifier la pression correcte des pneus.

Freinage



AVERTISSEMENT

Conduite sur routes instables ou encrassées

Retardement de l'effet de freinage dû à des disques et plaquettes de frein encrassés

- Freiner à temps et jusqu'à ce que les freins soient propres.



ATTENTION

Conduite sur routes non stabilisées ou encrassées

Usure accrue des plaquettes de frein

- Contrôler plus souvent l'épaisseur des plaquettes de frein et remplacer les plaquettes de frein à temps.

Jantes



ATTENTION

Plus de conduite tout-terrain que sur des chemins non stabilisés

Endommagement des jantes en aluminium de série

- Utiliser les roues à rayons croisés ou les jantes forgées Enduro disponibles en tant qu'équipement optionnel en cas de conduite tout-terrain fréquente.

BMW Motorrad recommande de contrôler l'état des jantes après tout usage de la moto en tout-terrain.

—avec pneus tout-terrain^{EO}

Bavette



ATTENTION

Conduite tout-terrain fréquente et longs trajets sur des chemins non stabilisés

Endommagement de la bavette

- En cas de conduite tout-terrain fréquente avec des pneus à crampons, déposer la bavette au niveau de la roue arrière.

Déposer la bavette (▮▮▮➔ 234).

172 CONDUITE

Poser la bavette (▮▮▮ 237).

Cartouche de filtre à air



ATTENTION

Cartouche de filtre à air encrassée

Dégât moteur

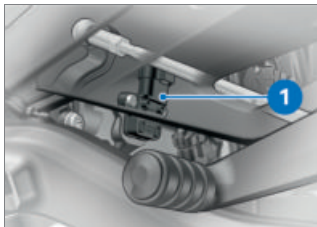
- En cas de conduite en tout-terrain poussiéreux, contrôler l'encrassement de la cartouche de filtre à air à des intervalles plus courts, la nettoyer au besoin ou la remplacer.

L'utilisation dans des conditions très poussiéreuses (désert, steppe, etc.) nécessite l'emploi de cartouches de filtre à air spécialement développées pour ce type d'utilisation.

CHANGEMENT DE RAPPORT

—avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Assistant de changement de rapports Pro



- Passer les rapports comme d'habitude, en poussant du pied sur le levier de sélection.
 - » L'assistant de changement de rapports aide le pilote à passer à une vitesse supérieure ou inférieure sans avoir à actionner l'embrayage ou la poignée d'accélérateur.
- Il ne s'agit pas d'une boîte automatique.
- Le pilote est un élément important du système et c'est lui qui décide du moment où il change de vitesse.
- Le capteur **1** de l'axe de commande détecte le souhait de passage de rapport et active l'assistant de changement de rapports.
 - » Lors de la conduite à vitesse constante et en décélération dans des petits rapports avec régimes élevés, le passage à un rapport supérieur sans actionnement de l'em-

brayage peut conduire à des réactions de changement de charge trop fortes. Dans ces situations de conduite, BMW Motorrad recommande de changer de rapport uniquement en actionnant l'embrayage.

» Aucune assistance de changement de rapport n'a lieu dans les situations suivantes :

- Avec embrayage actionné.
- La pédale de sélection ne se trouve pas dans sa position initiale
- Pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport avec l'assistant de changement de rapport Pro, il faut que le levier de sélection soit totalement relâché après le changement de rapport.
- Pour plus d'informations sur l'assistant de changement de rapports Pro, voir le chapitre La technologie en détail (📖 210).

FREINAGE

Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la

charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande. Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Dans le cas des nombreux « freinages en force », au cours desquels la pression de freinage doit être établie le plus rapidement possible et avec le maximum de force, la répartition dynamique de la charge n'arrive pas à suivre l'augmentation de la décélération et la force de freinage n'est pas entièrement transmise à la chaussée.

Le blocage de la roue avant est empêché par le BMW Motorrad Integral ABS Pro.

Freinage d'urgence

En cas de freinage puissant à des vitesses supérieures >50 km/h, les usagers de la route qui suivent sont avertis en plus par un clignotement rapide des feux de stop.

Si la vitesse est alors réduite à <15 km/h, les feux de détresse s'allument. Les feux de détresse s'éteignent à nouveau automatiquement à partir d'une vitesse de 20 km/h.

Conduite dans les cols



AVERTISSEMENT

Freinage prédominant avec le frein de roue arrière dans les descentes de cols

Perte de l'effet de freinage, destruction des freins due à une surchauffe

- Utiliser les freins de roue avant et arrière, ainsi que le frein moteur.

Freins humides et encrassés



AVERTISSEMENT

Effet de freinage dégradé par l'humidité et la saleté

Risque d'accident

- Sécher / dégraisser les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.
- Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit de nouveau disponible.

L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.

Le freinage risque d'être retardé ou dégradé dans les situations suivantes :

- En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
- Après un lavage de la moto.
- En cas de conduites sur routes salées.
- Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
- En cas de conduites sur chaussées encrassées ou sur terrain non stabilisés.

ABS Pro

Limites physiques



AVERTISSEMENT

Freinage en courbe

Risque de chute malgré l'ABS Pro

- Un style de conduite adapté est toujours de la responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques.

ABS Pro et la fonction de soutien du Dynamic Brake Control sont disponibles dans tous les modes de conduite sauf Enduro PRO.

Impossibilité d'exclure les chutes

Bien que l'ABS Pro et le Dynamic Brake Control constituent pour le pilote une aide précieuse et un plus important en matière de sécurité au freinage en position inclinée, il ne peut en aucun cas repousser les limites de la physique. Ces limites peuvent toujours être dépassées en cas d'erreur de jugement ou de faute de conduite. Dans ce cas, la chute peut être la conséquence ultime.

Utilisation sur voies publiques

Sur la voie publique, l'ABS Pro et le Dynamic Brake Control rendent le pilotage de la moto encore plus sûr. Lorsque le pilote doit freiner dans les virages pour éviter des obstacles inattendus, l'ABS Pro empêche les roues de se bloquer et de glisser, dans le cadre des limites de la physique. En cas de freinage d'urgence, le Dynamic Brake Control augmente l'effet de freinage et intervient quand la poignée des gaz est actionnée par inadvertance pendant le freinage.



L'ABS Pro n'a pas été conçu pour améliorer les performances de freinage en position inclinée.

IMMOBILISER LA MOTO

Béquille latérale

- Couper le contact. (101)



ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.

ATTENTION

Charge de la béquille latérale avec un poids supplémentaire

Endommagement des composants par la chute

- Ne pas s'asseoir sur le véhicule lorsqu'il est sur la béquille latérale.
- Sortir la béquille latérale et mettre la moto en appui.
- Braquer le guidon vers la gauche.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

Béquille centrale

—avec béquille centrale^{EO}

- Couper le contact. (101)

ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

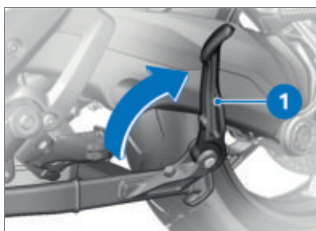
- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.

ATTENTION

Repli de la béquille centrale en cas de mouvements brusques

Dommages des composants en cas de renversement

- Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille centrale est déployée.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.



- Déplier la plaque de pédale sur la béquille centrale 1.
- Pousser la béquille centrale vers le bas au niveau de la plaque de pédale 1 et béquiller la moto.

—avec régulation adaptative de la hauteur du véhicule^{EO}

- L'aide à la mise sur béquille facilite le béquillage (177).





AVERTISSEMENT

Contact avec le sol de la béquille centrale pas complètement repliée

Risque d'accident

- Avant le départ, replier complètement la béquille centrale.
- Avant le départ, replier complètement la plaque de pédale.
- Après le débéquillage de la moto, replier d'abord la béquille centrale puis la plaque de pédale sur la béquille centrale **1**.

AIDE À LA MISE SUR BÉ- QUILLE

—avec régulation adaptative de la hauteur du véhicule^{EO}

Fonction de l'aide à la mise sur béquille

L'aide à la mise sur béquille facilite le béquillage sur la béquille centrale. Une augmentation automatique de la hauteur du châssis permet d'obtenir un effet de levier favorable au niveau de la béquille centrale. L'effort nécessaire pour béquiller la moto est ainsi réduit.



Un capteur détecte le soulèvement de la béquille au dépliage de la béquille centrale et adapte simultanément la position du châssis en conséquence.

Actionner l'aide à la mise sur béquille



Un actionnement répété de l'aide à la mise sur béquille peut entraîner une décharge de la batterie. L'utilisation de l'aide à la mise sur béquille ne peut être répétée que de façon limitée. Couper et remettre le contact pour d'autres tentatives.

- Mettre le contact. (➡ 101)



ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.

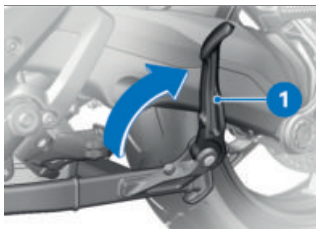


ATTENTION

Repli de la béquille centrale en cas de mouvements brusques

Dommages des composants en cas de renversement

- Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille centrale est déployée.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.



- Déplier la plaque de pédale sur la béquille centrale **1**.
- Pousser la béquille centrale vers le bas au niveau de la plaque de pédale **1** et béquiller la moto.
- » Le châssis est automatiquement réglé sur la hauteur maximale.
- » Après le béquillage, le châssis est automatiquement ramené à la hauteur la plus faible pour plus de stabilité.



AVERTISSEMENT

Contact avec le sol de la béquille centrale pas complètement repliée

Risque d'accident

- Avant le départ, replier complètement la béquille centrale.
- Avant le départ, replier complètement la plaque de pédale.
- Après le débéquillage de la moto, replier d'abord la béquille centrale puis la plaque de pédale sur la béquille centrale **1**.
- » Après le démarrage, le réglage revient automatiquement à la hauteur de conduite sélectionnée en dernier.

RAVITAILLER EN CARBURANT

Qualité de carburant

Condition préalable

Pour une consommation optimale de carburant, le carburant doit être sans soufre ou aussi pauvre en soufre que possible.



ATTENTION

Plein de carburant plombé

Endommagement du catalyseur

- Ne pas faire le plein avec du carburant plombé ni avec du carburant contenant des additifs métalliques (par exemple manganèse ou fer).

- Respecter la teneur maximale en éthanol du carburant.



Des additifs pour carburant nettoient l'injection du carburant et la zone de combustion. En cas de ravitaillement avec des carburants de basse qualité ou d'immobilisations prolongées du véhicule, il est recommandé d'utiliser des additifs pour carburant. Vous pourrez obtenir des informations plus détaillées auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.



Qualité de carburant recommandée



Super sans plomb (max 15 % d'éthanol, E10/



E15)
95 ROZ/RON
90 AKI



Qualité de carburant alternative



Essence normale sans plomb (restrictions en



matière de puissance et de consommation).

(max 15 % d'éthanol, E10/E15)

91 ROZ/RON

87 AKI

» Tenir compte des symboles suivants figurant sur le bouchon de réservoir et au niveau de la pompe à carburant :



» Après avoir fait le plein de carburant de moins bonne qualité, des bruits de cliquetis peuvent être perceptibles sporadiquement.

Procédure de remplissage du réservoir

Condition préalable

L'antivol de direction est déverrouillé.



AVERTISSEMENT

Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.



AVERTISSEMENT

Fuite de carburant par effet de dilatation thermique en cas de remplissage excessif du réservoir de carburant

Risque de chute

- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.



ATTENTION

Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique

Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.

—sans béquille centrale^{EO}

- Mettre la moto sur la béquille latérale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◁

—avec béquille centrale^{EO}

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◁

- Couper le contact. (101)



Après la coupure du contact, il est possible d'ouvrir le bouchon de réservoir durant la temporisation définie même sans télécommande radio dans la zone de réception.



Temps d'inertie avant ouverture du bouchon de réservoir

2 min

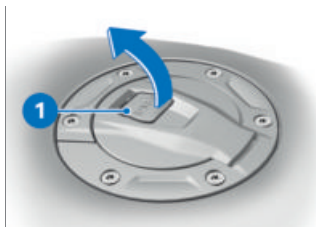
» L'ouverture du bouchon de réservoir peut se faire de **2 façons** :

- Pendant la durée de postfonctionnement.
- Après la durée de postfonctionnement.

Variante 1

Condition préalable

Pendant la durée de postfonctionnement



- Tirer l'attache **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.

Variante 2

Condition préalable

Après la temporisation

- Mettre la télécommande radio en réception.
- Tirer lentement la patte **1** vers le haut.
- » Le témoin de contrôle de la télécommande radio clignote tant que la télécommande radio est recherchée.
- Tirer à nouveau l'attache **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.



- Faire le plein de carburant, selon la qualité indiquée, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.

 Si le plein est fait après que le niveau de carburant est descendu sous la réserve, la quantité totale de carburant doit être supérieure à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve s'éteigne.

 Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant.



Quantité utile de carburant

env. 19 l



Quantité de réserve de carburant

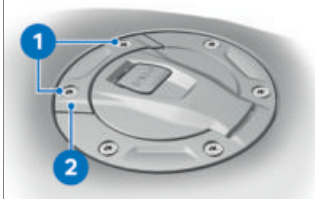
env. 4 l

- Appuyer fortement sur le bouchon du réservoir de carburant.
- » Le bouchon de réservoir s'enclenche de façon audible.
- » Le bouchon de réservoir se verrouille automatiquement après la temporisation.
- » Le bouchon de réservoir emboîté se verrouille immédiatement au blocage de l'antivol de direction ou à la mise du contact.

Ouverture du bouchon de réservoir

Impossible d'ouvrir le bouchon de réservoir.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

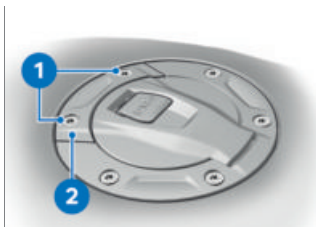


- Déposer les vis **1**.
- Retirez le déverrouillage de secours **2**.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.
- Procédure de remplissage du réservoir. (11111 179)
- Fermer le déverrouillage de secours du bouchon de réservoir. (11111 182)

Fermeture du déverrouillage de secours du bouchon de réservoir

Condition préalable

Le bouchon de réservoir est rabattu.



- Mettre le déverrouillage de secours **2** en place.
- Poser les vis **1**.

ARRIMER LA MOTO POUR LE TRANSPORT



ATTENTION

Arrimage incorrect

Pièces endommagées

- Eviter impérativement d'utiliser des éléments rapportés tels que l'étrier de protection moteur pour l'arrimage.
- Ne fixer les sangles de fixation qu'aux composants mentionnés.
- Protéger des rayures tous les composants sur lesquels passent les sangles de fixation en utilisant par exemple du ruban adhésif ou des chiffons doux.



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne.
- Amener la moto sur la surface de transport sans la poser sur la béquille centrale ou la béquille latérale.
- Protéger la moto contre tout basculement avec l'aide d'une seconde personne.



- Tendre toutes les sangles de fixation de manière homogène, de sorte que la moto soit bien fixée.



ATTENTION

Composants coincés

Endommagement du composant

- Ne coincer aucun composant, comme par ex. les conduites de frein ou les faisceaux de câbles.
- Passer les sangles de fixation à gauche et à droite à travers le pontet de fourche et les tendre vers le bas.



- Fixer les sangles de fixation à l'arrière, de chaque côté du support pour les repose-pieds passager, et les tendre.

LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

08

REMARQUES GÉNÉRALES	188
SYSTÈME ANTIBLOCAGE (ABS)	188
CONTRÔLE DYNAMIQUE DE LA TRACTION (DTC)	192
RÉGULATION DU COUPLE D'INERTIE DU MOTEUR (M-SR)	194
BATTERY GUARD	195
CONCEPT DE COUPURE	195
RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)	196
AVERTISSEMENT COLLISION FRONTALE (FCW)	198
AVERTISSEUR DE CHANGEMENT DE VOIE (SWW)	199
RÉGLAGE DU CHÂSSIS (DSA)	200
MODE DE CONDUITE	202
DYNAMIC BRAKE CONTROL	207
CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (RDC)	208
ASSISTANT DE CHANGEMENT DE RAPPORTS	210
HILL START CONTROL (HSC)	211
SHIFTCAM	212
ÉCLAIRAGE DE VIRAGE	213

REMARQUES GÉNÉRALES

De plus amples informations sur les questions techniques sont mises à disposition sous bmw-motorrad.com/technik.

SYSTÈME ANTIBLOCCAGE (ABS)

Frein intégral

Votre moto est équipée d'un frein intégral. Avec ce système de freinage, l'actionnement d'un levier de frein (à main ou au pied) active aussi bien le frein de roue avant que le frein de roue arrière.

Le système BMW Motorrad ABS intégral adapte la répartition de la force de freinage entre le frein de roue avant et le frein de roue arrière pendant un freinage avec régulation ABS en fonction du chargement de la moto. La répartition de la force de freinage dépend du mode de conduite et peut être réglée de façon individuelle.



ATTENTION

Essai de burn-out malgré la fonction intégrale

Endommagement du frein arrière et de l'embrayage

- Ne réaliser aucun burn.

Comment fonctionne l'ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une adhérence bien plus mauvaise que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée par une augmentation de la pression de freinage exercée par le pilote, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. Avant que cette situation ne survienne, l'ABS sera activé et la pression de freinage sera adaptée de manière optimale à la force de freinage maximale transmissible. Les roues continuent ainsi de tourner et la stabilité dynamique est conservée in-

dépendamment de l'état de la chaussée.



Dans le réglage usine, la régulation ABS pour la roue arrière est désactivée lorsque le mode de conduite ENDURO PRO est actif.

Que se passe-t-il si la chaussée est déformée ?

Les ondulations et les irrégularités de la chaussée peuvent entraîner une brève perte de contact entre les pneus et la chaussée, au point que la force de freinage transmissible peut être nulle. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabilité directionnelle au moment où le contact avec la chaussée est rétabli. À ce moment précis, le BMW Motorrad ABS Pro intégral se base sur une chaussée à très faible coefficient d'adhérence (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après analyse des conditions réelles, le système règle la pression de freinage optimale.

Comment le système Integral ABS Pro de BMW Motorrad est-il perceptible pour le pilote ?

Si, suite aux circonstances décrites ci-dessus, le système doit réduire la force de freinage, alors des vibrations sont perceptibles au niveau du levier de frein à main.

Lorsque le levier de frein à main est actionné, la pression de freinage est également appliquée au niveau de la roue arrière par le biais de la fonction intégrale. Si la pédale de frein est seulement actionnée après cela, la pression de freinage déjà appliquée est perceptible plus tôt sous forme de contre-pression que si la pédale de frein est actionnée avant ou en même temps que le levier de frein à main.

Soulèvement de la roue arrière

En cas d'accélération importantes et rapides, il peut éventuellement se produire que la fonction BMW Motorrad Integral ABS Pro n'empêche pas le soulèvement de la roue arrière. Un retournement de la moto peut alors se produire.

**AVERTISSEMENT****Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant**

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière.

Comment est conçu l'Integral ABS Pro de BMW Motorrad ?

L'Integral ABS Pro de BMW Motorrad assure, dans le cadre des limites de la physique, la stabilité du véhicule sur tous types de terrain. Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit. Le comportement routier doit être adapté aux capacités du conducteur et à l'état de la chaussée.

Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. Si des valeurs non plausibles sont détectées sur un laps de temps assez long, la fonction ABS est coupée pour des raisons de sécurité et un défaut ABS est signalé. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message Check-Control.

Outre les problèmes survenant sur le BMW Motorrad ABS, des états inhabituels peuvent aussi conduire à l'affichage d'un message d'erreur :

- Échauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé.
- Blocage prolongé de la roue arrière par le frein moteur, p. ex. dans les descentes sur chaussée glissante.

Si un état de conduite inhabituel provoque l'affichage d'un message de défaut, la fonction ABS peut être réactivée après coupure du contact et remise sous tension.

Quel rôle un entretien régulier joue-t-il ?



AVERTISSEMENT

Système de freinage pas entretenu régulièrement.

Risque d'accident

- Afin de s'assurer que le système ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection.

Réserves de sécurité

L'ABS Pro Integral de BMW Motorrad ne doit pas vous inciter à une conduite imprudente en vous fiant aux distances de freinage plus courtes. Il s'agit avant tout d'une réserve de sécurité pour les situations d'urgence.



AVERTISSEMENT

Freinage en courbe

Risques d'accident malgré l'ABS

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas restreindre la fonction de sécurité supplémentaire par une conduite à risque.

Développement de l'ABS en ABS Pro

Jusqu'à présent, le BMW Motorrad ABS apportait un très haut niveau de sécurité lors du freinage en ligne droite. Désormais, l'ABS Pro offre encore davantage de sécurité, cette fois lors des freinages dans les virages. L'ABS Pro empêche le blocage des roues, même en cas d'action rapide sur les freins. En particulier lors des freinages soudains, l'ABS Pro réduit les brusques variations des forces ressenties au guidon et donc le risque de cabrage de la moto.

Intervention de l'ABS

Techniquement, l'ABS Pro adapte l'intervention de l'ABS à l'angle d'inclinaison de la moto, en fonction de la situation de roulage du moment.

L'inclinaison de la moto est calculée à partir des signaux de vitesse de roulis et de lacet ainsi que d'accélération transversale.

Plus l'inclinaison augmente, plus le gradient de la pression de freinage est limité au début du freinage. La montée en pression se fait ainsi plus lentement. De plus, la modulation de la pression au moment de l'intervention de l'ABS est plus régulière.

Avantages pour le pilote

Pour le pilote, les avantages de l'ABS Pro sont la sensibilité de la réponse ainsi que le haut niveau de stabilité de la moto au freinage et en roulage, associés à une décélération optimale, y compris dans les virages.

CONTRÔLE DYNAMIQUE DE LA TRACTION (DTC)

Comment fonctionne le contrôle de motricité ?

Le contrôle de motricité compare les vitesses circumférentielles de la roue avant et de la roue arrière. A partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière. En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur. Le contrôle dynamique de la traction DTC tient compte de l'inclinaison et tient compte des informations relatives à l'angle d'inclinaison et à l'accélération pour une régulation plus fine et plus confortable.

Le BMW Motorrad de DTC est un système d'assistance conçu pour le pilote et la conduite sur routes publiques. Notamment dans la zone limite de la physique dynamique, le pilote a une grande influence sur les possibilités de régulation du DTC (déport du poids dans les virages, chargement desserré). Le mode de conduite ENDURO doit être activé pour la

conduite en tout-terrain. Dans ce mode, la régulation DTC intervient plus tard de façon à rendre possible un dérapage contrôlé.

Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit. Dans de tels cas, le DTC de BMW Motorrad peut être coupé.



AVERTISSEMENT

Conduite risquée

Risques d'accident malgré le DTC

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques.

Situations particulières

Conformément aux lois de la physique, l'augmentation de l'inclinaison restreint davantage la capacité d'accélération. L'accélération peut en conséquence être réduite en sortie de virages très serrés.

Si les valeurs d'inclinaison ne sont pas plausibles durant un laps de temps assez long, une valeur de remplacement est alors utilisée pour l'inclinaison ou bien la fonction DTC est désactivée. Dans de tels cas, un défaut DTC est signalé. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message Check-Control.

Les situations de conduite inhabituelles suivantes peuvent provoquer une coupure automatique du contrôle de motricité.

Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée.
- Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (burn out).
- Montée en température sur une béquille auxiliaire au point mort ou avec un rapport engagé.

Si la roue avant décolle lors d'une accélération extrême, le DTC réduit le couple jusqu'à ce que la roue avant touche de nouveau le sol en fonction du

mode de conduite sélectionné ou du réglage du DTC.

En cas de soulèvement de la roue avant, BMW Motorrad recommande de fermer quelque peu la poignée des gaz pour revenir le plus vite possible à un état de conduite stable.

RÉGULATION DU COUPLE D'INERTIE DU MOTEUR (M-SR)

Comment fonctionne la régulation du couple de frein moteur ?

La régulation du couple de frein moteur a pour tâche d'éviter de façon fiable les états instables causés par un couple d'inertie excessif au niveau de la roue arrière. Selon l'état de la chaussée et la dynamique de conduite, un couple d'inertie excessif peut provoquer une forte augmentation du patinage sur la roue arrière et nuire à la stabilité de marche. La régulation du couple de frein moteur limite un patinage trop élevé sur la roue arrière à un patinage sûr en fonction du mode de conduite et de l'inclinaison.

Causes d'un patinage excessif sur la roue arrière :

- Décélération sur chaussée à faible coefficient de frottement (par ex. : feuilles mouillées).
- Broutage de la roue arrière lors du rétrogradage.
- Freinage brusque en conduite sportive.

Tout comme le contrôle de la traction DTC, la régulation du couple de frein moteur compare les vitesses circonférentielles de la roue avant et de la roue arrière. La régulation du couple de frein moteur peut déterminer le patinage ou la réserve de stabilité au niveau de la roue arrière grâce à des informations supplémentaires sur l'inclinaison.

Si le patinage dépasse la valeur limite correspondante, le couple moteur est augmenté par une légère ouverture des papillons. Le patinage est réduit et le véhicule stabilisé.

BATTERY GUARD

Qu'est-ce que le Battery Guard ?

Le Battery Guard surveille le niveau de charge / la tension de la batterie. Le Battery Guard permet d'éviter une décharge profonde de la batterie et une recharge en fonction des besoins.

Comment fonctionne le Battery Guard ?

Lorsque le véhicule est arrêté, moteur coupé, le niveau de charge, soit la tension de la batterie, est contrôlé une fois par jour. Un message d'avertissement s'affiche après la mise du contact si des valeurs trop basses sont décelées.

Les messages d'avertissement peuvent également être transmis au moyen de notifications électroniques, en fonction de la disponibilité des BMW Motorrad Teleservices. Vous pourrez obtenir des informations plus détaillées sur les BMW Motorrad Teleservices auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

Le Battery Guard dispose de plusieurs niveaux de réaction :

– **Faible niveau de charge** : la prise de courant 12 V est activée. Un chargeur raccordé permet de recharger la batterie.

En combinaison avec les BMW Motorrad Teleservices :

- **Niveau de charge bas** : un message d'avertissement invitant à recharger la batterie est transmis tous les trois jours.
- **Niveau de charge critique** : un message d'avertissement invitant à recharger la batterie est transmis quotidiennement.

CONCEPT DE COUPURE

Qu'est que le concept de coupure ?

Lorsque le contact est coupé, la tension du réseau de bord et le niveau de charge de la batterie sont surveillés. Le concept de coupure est activé lorsqu'un nombre trop important de consommateurs électriques est actif et que la consommation ne peut plus être couverte par l'alternateur. Les fonctions de confort sont alors dégradées ou désactivées en fonction des besoins de sorte à assurer le bon fonctionnement de la moto. Un message d'avertis-

sement s'affiche sur le combiné d'instruments en cas de désactivation.

Le concept de coupure permet d'atteindre les objectifs suivants :

- Stabilisation de la tension du réseau de bord
- Garantie d'un bilan de charge positif
- Soulagement de la batterie 12 V du véhicule
- Sollicitation réduite des pièces et du faisceau de câbles

RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)

Qu'est-ce que ACC ?

BMW Motorrad ACC est un régulateur de vitesse avec régulateur de distance. Cette fonction permet au pilote de déterminer une vitesse et une distance de consigne par rapport au véhicule qui précède. Cette vitesse est automatiquement maintenue tant que la distance par rapport à l'usager de la route qui précède n'est pas inférieure à la distance sélectionnée. Le cas échéant, la vitesse est réduite jusqu'à ce que la distance de consigne soit à nouveau respectée.

Le pilote reste responsable et peut à tout moment interve-

nir pour prendre la priorité sur l'ACC.

La fonction ACC dispose de deux caractéristiques : Confortable et Dynamique. Celles-ci ont une influence sur l'accélération et la décélération pendant la régulation.

Comment fonctionne l'ACC ?

Des objets précédant le véhicule sont détectés par le capteur radar à l'avant. Parallèlement, le capteur radar détermine la trajectoire du véhicule au moyen de la vitesse de lacet et de la vitesse du véhicule, c'est-à-dire le corridor dans lequel la moto se déplacera pendant les prochains env. 100 m. Si l'un des objets détectés se situe sur la trajectoire, le système réagit et adapte la vitesse de manière à garantir la distance souhaitée par rapport à l'objet.

Fonctions de régulation de l'ACC

La régulation ACC est divisée en cinq fonctions de régulation :

– **Régulateur de vitesse** : régulation de la vitesse mémorisée par le pilote.

– **Régulateur de distance** : la vitesse mémorisée par le pilote est régulée en tenant compte de la distance par rapport au véhicule qui précède.

– **Régulation dans les virages** : dans les virages, la vitesse est éventuellement réduite et une position inclinée confortable (par ex. 20°) est recherchée. En outre, la dynamique de freinage et d'accélération est limitée lorsque l'inclinaison augmente afin de ne pas surprendre le pilote par des manœuvres de freinage ou d'accélération soudaines. La régulation dans les virages empêche par ex. une accélération inattendue en cas de perte d'objet et de vitesse sélectionnée trop élevée. Une perte d'objet peut se produire lorsque le véhicule qui précède n'est détecté par le radar que de manière limitée dans le virage.

– **Assistant au dépassement** : en cas de conduite en file, le pilote peut déclencher la fonction d'assistant au dépassement en clignotant dans la

direction du dépassement. Cette fonction assure accélération plus importante de la moto et donc une manœuvre de dépassement fluide. Si aucune manœuvre de dépassement n'est effectuée, la distance par rapport au véhicule qui précède est brièvement réduite.

– **Empêchement de dépassement** : la fonction ACC empêche qu'un véhicule pour lequel aucun dépassement n'est prévu ne soit dépassé. Il peut s'agir, par exemple, d'un véhicule roulant sur le côté gauche en cas de circulation à droite ou d'un véhicule roulant sur le côté droit en cas de circulation à gauche. Si un tel véhicule est détecté, la distance par rapport à celui-ci est régulée. Une brève accélération ou l'activation des clignotants du côté opposé permet de désactiver l'empêchement de dépassement.

Plage de vitesses de l'ACC

La fonction ACC peut être activée dans les plages de vitesses suivantes :

- 30...160 km/h
- Si l'ACC est activé dans la plage de vitesses 160 km/h, la vitesse maximale de 160 km/h est sélectionnée.

Influence sur les performances de l'ACC

Les éléments suivants permettent au pilote d'améliorer les performances de l'ACC :

- Style de conduite calme.
- Conduire dans la mesure du possible au milieu de la voie derrière le véhicule qui précède.
- Lors des manœuvres de dépassement, changer clairement de voie pour assister la désélection du véhicule qui précède.
- Repasser le plutôt possible derrière les véhicules qui précèdent pour laisser au système le temps de choisir l'objet.

AVERTISSEMENT COLLISION FRONTALE (FCW)

Qu'est-ce que FCW ?

BMW Motorrad FCW est un avertisseur de risque de collision qui avertit en cas de situation critique dans la circulation longitudinale et aide le pilote à reconnaître et gérer de telles situations. Cette fonction fait

office d'avertisseur de risque de collision et d'assistance au freinage. Les avertissements de risque de collision sont déclenchés de façon visuelle sur le combiné d'instruments et de manière haptique sous forme d'impulsions d'avertissement. Les avertissements de risque de collision ont lieu en deux étapes : le pré-avertissement et l'avertissement d'urgence. Le pré-avertissement apparaît au moins visuellement sur le combiné d'instruments. Si cela est activé dans le menu, un avertissement haptique est déclenché simultanément sous forme d'une impulsion d'avertissement (▬▶ 129). L'impulsion d'avertissement attire l'attention sur la situation dangereuse. Si la situation devient encore plus critique, l'avertissement d'urgence est déclenché. L'avertissement d'urgence apparaît au moins visuellement sur le combiné d'instruments. Si cela est activé dans le menu, l'assistance au freinage compense le temps de réaction du pilote par un léger freinage (▬▶ 129).

Seuil d'avertissement temporel

Afin de déterminer le moment auquel le pilote doit être averti, le système calcule combien de temps il peut encore continuer à rouler avec la dynamique actuelle jusqu'à ce qu'il ne puisse éviter la collision que par une manœuvre de freinage contrôlée.

Les seuils d'avertissement peuvent être légèrement modifiés en fonction l'attention du pilote. Un évaluateur de l'attention analyse la dynamique de conduite actuelle ainsi que les interactions éventuelles du pilote avec la moto pour déterminer le degré d'attention avec lequel le pilote observe la circulation devant lui.

Le seuil d'avertissement peut être réglé sur *précoce*, *moyen* et *tardif*.

Plage de vitesses de la fonction FCW

La fonction FCW peut surveiller la circulation devant le véhicule et intervenir dans les plages de vitesses suivantes :

–30...160 km/h

Action transversale par rapport à l'ACC

Le système FCW est implémenté de sorte à ce qu'une manœuvre d'approche avec ACC actif ne déclenche pas d'avertissement collision frontale. L'ACC réagit en premier lieu à des objets se trouvant sur la même voie que la moto, un véhicule qui se rabat peut par conséquent être considéré comme objet critique par le système FCW avant que l'ACC ne l'identifie comme véhicule qui précède. Dans ce cas, un avertissement collision frontale peut également être déclenché alors que l'ACC -est actif. Le système FCW ne doit pas être réactivé à chaque trajet, contrairement à l'ACC.

AVERTISSEUR DE CHANGEMENT DE VOIE (SWW)

Qu'est-ce que l'avertisseur de changement de voie ?

L'avertisseur de changement de voie BMW Motorrad surveille la circulation derrière le véhicule et signale au pilote des situations de conduite critiques avant un changement de voie.

Comment fonctionne l'avertisseur de changement de voie ?

Si le capteur radar arrière détecte l'approche d'autres usagers de la route sur l'une des voies voisines ou dans l'angle mort derrière le véhicule, le pilote en est averti. Une distinction est alors faite entre un avertissement à titre informatif et un avertissement d'urgence. Le système détecte à cet effet l'initiation d'un changement de voie par l'actionnement du clignotant et avertit précocément le pilot du danger. La zone de danger s'agrandit si la différence de vitesse augmente pour également avertir le pilote de véhicules s'approchant à grande vitesse.

Conditions de fonctionnement de l'avertisseur de changement de voie

L'avertisseur de changement de voie est soumis aux conditions de fonctionnement du système décrites ci-après :

– **Portée du radar arrière** : le capteur radar a une portée maximale de env. 80 m. Un avertissement de risque de collision en temps utile est possible jusqu'à une diffé-

rence de vitesse de 80 km/h par rapport au véhicule qui s'approche.

– **Plages de vitesses** : des messages d'avertissement sont émis à partir de vitesses supérieures à 18 km/h et continuent à l'être lors de la réduction de la vitesse jusqu'à 15 km/h. Lors de dépassements, les messages d'avertissement sont émis tant que la différence de vitesse par rapport au véhicule dépassé est inférieure à 15 km/h.

– **Détection par les radars arrière dans les virages** : La détection radar est entièrement disponible jusqu'à une inclinaison de 25 degrés.

RÉGLAGE DU CHÂSSIS (DSA)

– avec réglage dynamique de la suspension^{EO}

Comment fonctionne le réglage du châssis dynamique DSA ?

Le Dynamic Suspension Adjustment (DSA) est un système de régulation du châssis semi-actif qui réagit automatiquement aux manœuvres de conduite ou à l'état de la chaussée. Le DSA détecte les mouvements

du châssis à l'aide d'un capteur d'assiette et réagit en adaptant les électrovannes EDC. Il est en outre possible de régler la caractéristique du châssis en fonction des sensations de conduite souhaitées. Selon le mode de conduite sélectionné, la raideur des ressorts est automatiquement adaptée en plus de l'amortissement.

Compensation du chargement

Le réglage dynamique du châssis DSA adapte automatiquement la moto au chargement. Le pilote n'a pas à se soucier d'éventuels réglages dus au chargement.

Lors du démarrage et pendant la conduite, le système surveille le débattement de la suspension de la roue arrière et corrige le réglage du ressort de telle sorte que la position de conduite correcte se règle. L'amortissement s'adapte également automatiquement à la charge.

—avec régulation adaptative de la hauteur du véhicule^{EO}

Régulation de la hauteur de conduite

La régulation adaptative de la hauteur de conduite adapte automatiquement la hauteur de conduite à la situation de conduite du moment. Après le départ, le châssis passe à la hauteur de conduite haute. Lors d'arrêts, le châssis retourne automatiquement à la hauteur de conduite basse afin de faciliter le contact avec le sol.

En fonction du mode de conduite, la hauteur de conduite peut également être réglée manuellement.

Possibilités de réglage de la hauteur de conduite

- Auto : réglage automatique de la hauteur de conduite
- Haute : hauteur de conduite en permanence haute

En mode de conduite ENDURO et ENDURO PRO :

- Basse : hauteur de conduite en permanence basse
- Haute : hauteur de conduite en permanence haute

–avec réglage dynamique de la suspension^{EO}

Possibilités de réglage de l'amortissement

- Road : amortissement pour trajets confortables sur route
- Dynamic : amortissement pour trajets sur route dynamiques

En mode de conduite ENDURO et ENDURO PRO :

- Enduro : amortissement pour trajets en tout-terrain

Les propriétés d'amortissement peuvent être adaptées sur 5 niveaux pour une personnalisation plus poussée.

MODE DE CONDUITE

Sélection

Les modes de conduite suivants peuvent être sélectionnés pour adapter la moto à l'état de la chaussée et aux sensations de conduite souhaitées :

- ECO
- RAIN
- ROAD (mode standard)
- ENDURO

–avec modes de conduite Pro^{EO}

- DYNAMIC
- DYNAMIC PRO
- ENDURO PRO

La présélection du mode de conduite permet de choisir entre quatre modes de conduite maximum.

Il existe pour chacun de ces modes de conduite un réglage adapté pour les systèmes DTC, ABS et MSR ainsi que pour l'admission des gaz.

–avec réglage dynamique de la suspension^{EO}

Le réglage du DSA dépend également du mode de conduite sélectionné.

Le DTC peut être désactivé dans tous les modes de conduite. Les explications suivantes se rapportent toujours aux systèmes de sécurité activés.

Admission des gaz

- En mode de conduite ECO : retenue
- En mode de conduite RAIN et ENDURO : souple
- En mode de conduite ROAD et ENDURO PRO : optimale

- En mode de conduite DYNAMIC et DYNAMIC PRO : directe
- Dans les modes de conduite DYNAMIC PRO et ENDURO PRO, le SETUP permet de régler différemment l'admission des gaz (▮▮▮ 114).

ABS

 Dans le réglage usine, la régulation ABS pour la roue arrière est désactivée lorsque le mode de conduite ENDURO PRO est actif.

Réglage

- Dans les modes de conduite ROAD, DYNAMIC, ENDURO et ENDURO PRO, le réglage de l'ABS correspond au mode de conduite respectif.
- Dans les modes de conduite ECO et RAIN, le réglage ABS correspond au mode de conduite ROAD.
- Dans le mode de conduite DYNAMIC PRO, le réglage ABS correspond au mode de conduite DYNAMIC.
- Dans les modes de conduite DYNAMIC PRO et ENDURO PRO l'ABS peut être réglé différemment via le SETUP (▮▮▮ 117).

Réglage

- Dans les modes de conduite ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC et DYNAMIC PRO, l'ABS est adapté à la conduite sur route.
- Dans le mode de conduite ENDURO, l'ABS est adapté à la conduite en tout-terrain avec des pneus route.
- Dans le mode de conduite ENDURO PRO, il n'y a pas de régulation ABS sur la roue arrière lorsque la pédale de frein est actionnée. L'ABS est adapté à la conduite en tout-terrain avec des pneus à crampons.

Détection de décollage de la roue arrière

- Dans les modes de conduite ECO, RAIN et ROAD, le pilote bénéficie d'une assistance maximale grâce à la détection de décollage de la roue arrière.
- La détection de décollage de la roue arrière offre une assistance réduite dans les modes de conduite DYNAMIC, DYNAMIC PRO et ENDURO et permet un léger décollage de la roue arrière.
- La détection de décollage de la roue arrière est inactive en mode de conduite ENDURO PRO.

ABS Pro

- Dans les modes de conduite ECO, RAIN et ROAD, l'ABS Pro est totalement disponible.
- Dans les modes de conduite DYNAMIC, DYNAMIC PRO et ENDURO, l'assistance par l'ABS Pro est réduite par rapport aux modes de conduite ECO, RAIN et ROAD.
- Avec le réglage par défaut du mode de conduite ENDURO PRO, l'ABS Pro n'est pas disponible.

Répartition de la force de freinage**Actionnement du frein de roue avant**

- Dans les modes de conduite ECO, RAIN et ROAD, la force de freinage exercée sur la roue arrière est maximale.
- Dans les modes de conduite DYNAMIC et DYNAMIC PRO, la force de freinage exercée sur la roue arrière est réduite par rapport à ECO, RAIN et ROAD.
- En mode de conduite ENDURO, la force de freinage exercée sur la roue arrière est réduite et adaptée à la conduite en tout-terrain.
- En mode de conduite ENDURO PRO, la force de freinage exercée sur la roue

arrière est maximale et adaptée à la conduite en tout-terrain.

Actionnement du frein de roue arrière

- Dans les modes de conduite ECO, RAIN et ROAD, la force de freinage est exercée sur la roue avant est maximale.
- Dans les modes de conduite DYNAMIC et DYNAMIC PRO, la force de freinage exercée sur la roue avant est réduite par rapport à ECO, RAIN et ROAD.
- En mode de conduite ENDURO, la force de freinage exercée sur la roue avant est réduite et adaptée à la conduite en tout-terrain.
- En mode de conduite ENDURO PRO la répartition de la force de freinage est inactive.

DTC**Pneumatiques**

- Dans les modes de conduite RAIN, ROAD, DYNAMIC et DYNAMIC PRO, le DTC est adapté à la conduite sur route avec pneus route.
- En mode de conduite ENDURO, le DTC est adapté

à la conduite en tout-terrain avec des pneus route.

- En mode de conduite ENDURO PRO, le DTC est adapté à la conduite en tout-terrain avec des pneus à crampons.

Stabilité sur route

- En mode de conduite RAIN, le DTC intervient très tôt de sorte à assurer une stabilité dynamique maximale.
- Dans les modes de conduite ECO, ROAD et DYNAMIC PRO, l'intervention du DTC a lieu plus tard qu'en mode de conduite RAIN. Un patinage de la roue arrière est évité autant que possible.
- Les modes de conduite ECO, RAIN, ROAD et DYNAMIC PRO permettent d'éviter le décollage de la roue avant. En mode de conduite ENDURO PRO, permettant de faire de longs wheelings et à de fortes amplitudes. Dans des cas extrêmes, le véhicule peut se retourner !
- En mode de conduite DYNAMIC, le DTC intervient plus tard que dans les modes de conduite ECO, ROAD et DYNAMIC PRO, si bien que de brefs wheelings et de légères

dérives en sortie de virage sont possibles.

- En mode de conduite ENDURO l'intervention du DTC est adaptée à la conduite en tout-terrain. De brefs wheelings en sortie de virage sont possibles.
- En mode de conduite ENDURO PRO, la régulation du DTC suppose que des pneus à crampons sont utilisés en tout-terrain. L'intervention du DTC se fait plus tard qu'en mode de conduite ENDURO.

Dans les modes de conduite ENDURO PRO et DYNAMIC PRO, le DTC peut être réglé différemment (▮▮▮ 117).

Effet de la régulation du couple de frein moteur

- En mode de conduite ECO, RAIN et ROAD : stabilité maximale.
- En mode de conduite DYNAMIC et DYNAMIC PRO : Stabilité élevée.
- En mode de conduite ENDURO : Stabilité réduite.
- En mode de conduite ENDURO PRO la régulation du couple de frein moteur est inactive.

Commutation

Les modes de conduite peuvent être modifiés lorsque le contact est mis. Une commutation pendant la conduite est possible avec les conditions préalables suivantes :

- Aucun couple d'entraînement sur la roue arrière.
- Pas de pression de freinage dans le système de freinage.

Pour une commutation pendant la conduite, il convient de procéder aux étapes suivantes :

- Couper la poignée des gaz.
- Ne pas actionner le levier de frein.
- Désactiver le régulateur de vitesse.

Le mode de conduite souhaité est tout d'abord présélectionné. La commutation s'effectue seulement lorsque les systèmes concernés se trouvent à l'état requis.

Le menu de sélection disparaît seulement sur le visuel après la commutation du mode de conduite.

Mode ECO

La technologie ShiftCam comble le fossé entre une dynamique maximale et une efficacité maximale. Alors que les cames de pleine charge assurent la pleine levée des soupapes pour un remplissage maximal de la chambre de combustion et un rendement élevé, les cames de charge partielle ouvrent nettement moins les soupapes d'admission et à des niveaux différents. Les pertes de changement de charge sont réduites par la démultiplication, le frottement est réduit, le mélange tourbillonne plus fortement et brûle plus efficacement, la consommation de carburant diminue.

Avec l'affichage ECO et les caractéristiques du moteur (réglage de l'actionneur de papillon électrique), le mode ECO aide le pilote à exploiter le moteur de manière ciblée dans la plage de fonctionnement de la came de charge partielle optimale du point de vue consommation afin d'obtenir une autonomie maximale.

Le niveau de remplissage de la barre verte de l'affichage ECO sur le combiné d'instruments

indique si le moteur fonctionne dans la plage optimisée du point de vue consommation de la came de charge partielle et à quelle distance du seuil de commutation. La longueur de la barre symbolise ici la réserve de charge restante jusqu'au point de commutation sur la came de pleine charge. La couleur passe au gris lorsque la charge requise augmente et que la commutation sur la charge de pleine charge a eu lieu. L'affichage ECO varie en fonction du rapport sélectionné, de la charge requise et du régime moteur. La consommation de carburant peut être encore plus réduite par un style de conduite anticipateur (► 212).

DYNAMIC BRAKE CONTROL

Fonction du Dynamic Brake Control



La fonction Dynamic Brake Control est active dans tous les modes de conduite. Elle ne peut être désactivée que dans les modes de conduite DYNAMIC PRO et ENDURO PRO via un réglage personnalisé de l'ABS.

La fonction du Dynamic Brake Control assiste le pilote lors d'un freinage d'urgence.

Détection d'un freinage d'urgence

—Un freinage d'urgence est détecté quand le frein de roue avant est actionné fortement et rapidement.

Comportement lors d'un freinage d'urgence

—En cas de freinage d'urgence à une vitesse min. 10 km/h, la fonction ABS agit en plus du Dynamic Brake Control.
—En cas de freinage partiel avec gradient de pression de freinage élevé, le Dynamic Brake Control augmente la pression de freinage intégrale. La distance de freinage diminue et il est possible de freiner de manière contrôlée.

Comportement en cas d'actionnement par inadvertance de la poignée des gaz

—Si la poignée des gaz est actionnée par inadvertance lors d'un freinage d'urgence (position de la poignée > 5 %), l'effet de freinage initié est assuré par le Dynamic Brake Control, qui ignore l'ouverture de la poignée des gaz. L'effet

du freinage d'urgence est assuré.

- Si les gaz sont fermés (position de la poignée < 5 %) pendant l'intervention du Dynamic Brake Control, le couple moteur requis par l'ABS est à nouveau généré.
- Quand le freinage d'urgence est terminé et que la poignée des gaz est encore actionnée, le Dynamic Brake Control règle le couple moteur de manière contrôlée en fonction du choix du pilote.

CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (RDC)

Fonction

Les pneus sont pourvus d'un capteur mesurant la température de l'air et la pression de gonflage, et envoyant ces données au boîtier électronique. Les capteurs sont équipés d'un régulateur centrifuge qui valide la transmission des valeurs mesurées dès que la vitesse minimale est dépassée pour la première fois.



Vitesse minimale pour la transmission des valeurs de mesure de RDC :

min. 30 km/h

Avant la première réception de la pression de gonflage des pneus, l'écran affiche « -- » pour chaque pneu. Après l'immobilisation de la moto, les capteurs transmettent encore les valeurs mesurées pendant quelque temps.



Durée de transmission des valeurs mesurées après arrêt du véhicule :

min. 15 min

En présence d'un boîtier électronique RDC, un message de défaut est généré si les roues ne sont pas équipées de capteurs.

Plages de pression des pneus

Le boîtier électronique RDC distingue trois plages de pressions de gonflage adaptées au véhicule :

- Pression de gonflage à l'intérieur de la tolérance admissible
- Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible
- Pression de gonflage en dehors de la tolérance admissible

Compensation thermique

La pression de gonflage des pneus dépend de la température : elle croît lorsque la température des pneus augmente et diminue lorsque la température des pneus descend. La température des pneus dépend de la température ambiante, ainsi que du style de conduite et de la durée du trajet.

Les pressions de gonflage sont affichées sur l'écran multifonctions après ajustement en fonction de la température et se réfèrent toujours à la température de l'air présent dans le pneu de 20 °C.

Les appareils de contrôle de la pression de gonflage mis à disposition par les stations-service ne procèdent pas à la compensation de température ; la pression de gonflage mesurée dépend de la température du pneu. De ce fait, les valeurs affichées ne correspondent généralement pas aux valeurs qui apparaissent sur l'écran.

Adaptation de la pression de gonflage des pneus

Comparez la valeur RDC qui apparaît sur le combiné d'instruments avec la valeur figurant au dos du livret de bord. La différence entre les deux valeurs doit être compensée avec l'appareil de contrôle de pression des pneus d'une station-service.



Exemple

Selon la notice d'utilisation, la pression de gonflage doit être la suivante :

2,5 bar

La valeur suivante s'affiche sur le combiné d'instruments :

2,3 bar

Il manque donc :

0,2 bar

L'appareil de contrôle de la station-service indique :

2,4 bar

Pour atteindre la pression de gonflage adéquate, augmenter la pression jusqu'à la valeur suivante :

2,6 bar

ASSISTANT DE CHANGEMENT DE RAPPORTS

—avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Assistant de changement de rapports Pro

Votre véhicule est équipé de l'assistant de changement de rapport Pro initialement développé pour la compétition et adapté pour le touring. Il permet de passer au rapport supérieur et inférieur sans actionnement de l'embrayage ou du papillon dans presque toutes les plages de charge et de régime.

Le système de gestion du moteur fournit une assistance lors du changement de rapport en fonction des éléments suivants :

- rapport cible souhaité
- régime du moteur
- position de la poignée des gaz

La décision d'utiliser l'assistant de changement de rapport incombe au pilote qui doit alors tenir compte de la situation de conduite ainsi que d'aspects sécuritaires et de confort.

Avantages

- Les changements de rapports peuvent en grande partie être effectués sans embrayage.
- Moins de mouvement entre pilote et passager grâce aux pauses plus courtes des changements de rapport.
- Lors des accélérations, la poignée des gaz ne doit pas être fermée.
- Lors du passage à un rapport inférieur (poignée des gaz fermée), une adaptation du régime est effectuée par un double débrayage.
- Le temps de changement est réduit par rapport au changement de rapport avec actionnement de l'embrayage.

Pour que le système détecte le souhait de changement de rapport, le pilote doit actionner rapidement dans la direction souhaitée la pédale de sélection auparavant non actionnée et l'amener jusqu'à la butée mécanique du dispositif d'actionnement. Après un changement de rapport, le levier de sélection doit être totalement déchargé pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport à l'aide de l'assistant de changement de rapport Pro. Pour obtenir une qualité opti-

male de changement de rapport avec l'assistant de changement de rapport Pro, la charge (position de la poignée des gaz) avant et pendant le changement de rapport doit rester constante. Les changements de rapport avec commande d'embrayage s'effectuent sans l'assistance de l'assistant de changement de rapport Pro.

Passage au rapport inférieur

—Le passage à un rapport inférieur est assisté jusqu'au moment où le régime maximal dans la vitesse ciblée est atteint. Cela évite un sursrégime.

	Régime maximal
max 9000 min ⁻¹	

Passage à un rapport supérieur

—Le passage à un rapport supérieur est assisté jusqu'à ce que le régime passe sous le régime de ralenti dans le rapport ciblé. Cela permet d'éviter que le régime ne chute sous le régime de ralenti.

—Le passage à un rapport supérieur en décélération, notamment dans les rapports inférieurs, peut entraîner une altération du confort et des

réactions plus fortes aux alternances de charge.

HILL START CONTROL (HSC)

Fonction du Hill Start Control

Hill Start Control empêche un recul incontrôlé du véhicule en pente par une intervention ciblée sur le système de freinage ABS intégral, et ce, sans que le pilote ne soit contraint d'actionner en permanence le levier de frein. Si l'Hill Start Control est activé, la pression dans le système de freinage arrière est générée, si bien que la moto reste immobilisée sur un plan incliné.

La pression de freinage dans le système de freinage dépend de la pente.

Impact de la pente sur la pression de freinage et le comportement au démarrage

—Si la moto est arrêtée sur une pente faible, seule une pression de freinage faible est établie. Le relâchement des freins au démarrage s'effectue rapidement. Ceci permet un démarrage plus en douceur. Un actionnement supplémentaire de la poignée des gaz est à peine nécessaire.

—Si la moto est arrêtée sur une pente importante, une haute

pression de freinage est générée. Le relâchement des freins au démarrage dure un peu plus longtemps. Le démarrage nécessite un couple plus élevé, ce qui requiert un actionnement supplémentaire de la poignée des gaz.

Comportement à adopter en cas de dérive ou de patinage du véhicule

- Si le véhicule roule alors que l'Hill Start Control est activé, la pression de freinage augmente.
- Si la roue arrière patine, le frein est de nouveau relâché après env. 1 m. Cela permet ainsi d'empêcher une glissade vers l'arrière avec la roue arrière bloquée, par exemple.

Relâchement du frein à l'arrêt du moteur ou dépassement du délai imparti

Lorsque le moteur est arrêté au moyen du coupe-circuit, lors du déploiement de la béquille latérale ou après le dépassement du délai imparti (10 minutes), le Hill Start Control est désactivé.

Outre les voyants de contrôle et d'alerte, les comportements suivant sont des symptômes de la désactivation de l'Hill Start

Control auxquels le pilote doit prêter attention :

À-coup d'avertissement au freinage

- Le frein est brièvement relâché et immédiatement réactivé.
- Un à-coup se fait ressentir.
- Le système de freinage ABS intégral régule une vitesse de env. 1...2 km/h.
- Le pilote doit freiner le véhicule manuellement.
- Après deux minutes, ou en cas d'actionnement des freins, l'Hill Start Control est complètement désactivé.



Lorsque le contact est coupé, la pression de maintien se dissipe immédiatement, et sans à-coup de freinage.

SHIFTCAM

Principe de fonctionnement de la ShiftCam

Le véhicule est équipé de la technologie BMW ShiftCam – une technique de variation des temps de distribution et de la levée de soupape côté admission. La pièce maîtresse de cette technologie est un arbre à cames de commande de l'admission qui dispose de deux

cames par soupape à actionner : une came pour la charge partielle et une came pour la pleine charge. La came de charge partielle a été développée en vue de l'optimisation de la consommation et de l'onctuosité de fonctionnement. En plus du calage de la distribution adapté à cet effet, la came de charge partielle réduit aussi la levée de la soupape d'admission. De plus, les cames d'admission pour la soupape d'admission gauche et droite se différencient à l'activation de la came de charge partielle au niveau de la levée et de la position angulaire. Cela génère une ouverture décalée dans le temps et plus ou moins grande des deux soupapes d'admission. L'avantage : le mélange carburant-air qui pénètre dans la chambre de combustion est mis plus fortement en turbulence et brûlé efficacement - ce qui optimise au total l'exploitation du carburant et améliore sensiblement l'onctuosité du moteur. La came de pleine charge est conçue pour l'optimisation de puissance et autorise la levée maximale de la soupape d'admission. Pour faire varier le calage de la dis-

tribution et la levée de soupape, l'arbre à cames d'admission est déplacé dans le sens axial. Dans ce but, les broches d'un actionneur électromécanique s'enclenchent dans une coulisse de commande sur l'arbre à cames d'admission. Cela permet une commande des soupapes d'admission en fonction de la charge et du régime et en conséquence une symbiose sans compromis entre puissance et faible consommation.

ÉCLAIRAGE DE VIRAGE

—avec Headlight Pro^{EO}

Comment fonctionne l'éclairage de virage additif ?

Outre les feux de croisement, les feux de route et éventuellement les feux de jour ou feux de position, le phare comporte deux segments à LED séparés pour l'éclairage de virage. Les segments à LED sont activés en plus des feux de croisement en fonction de l'inclinaison afin d'améliorer l'éclairage de la zone intérieure du virage.

MAINTENANCE

09

REMARQUES GÉNÉRALES	216
OUTILLAGE DE BORD	217
BÉQUILLE DE ROUE AVANT	217
BÉQUILLE DE ROUE ARRIÈRE	218
HUILE MOTEUR	218
SYSTÈME DE FREINAGE	221
EMBRAYAGE	225
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	226
PNEUS	227
JANTES	229
ROUES	229
FILTRE À AIR	237
GARNITURE LATÉRALE	239
DISPOSITIFS D'ÉCLAIRAGE	240
AIDE AU DÉMARRAGE	241
BATTERIE	243
FUSIBLES	248
PRISE DE DIAGNOSTIC	250

REMARQUES GÉNÉRALES

Le chapitre « Maintenance » décrit des opérations de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisées.

Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre Caractéristiques techniques.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, s'adresser à un atelier spécialisé, de préférence à un partenaire BMW Motorrad.

Vis microenrobées

Le microenrobage est un frein filet chimique. Pour cela, une colle est utilisée pour créer une connexion solide entre la vis et l'écrou ou le composant. Les vis microenrobées ne peuvent donc être utilisées qu'une seule fois.

Le taraudage doit toujours être nettoyé, indépendamment de la dépose ou de la pose. Après la dépose, il faut éliminer toute

trace de colle du filetage intérieur. Pour la repose, il faut utiliser une nouvelle vis microenrobée. Avant la dépose, s'assurer de disposer des outils nécessaires pour le nettoyage du filetage et d'une vis de remplacement. En cas de réalisation incorrecte, la fonction de freinage de la vis peut ne pas être assurée, ce qui vous met en danger !

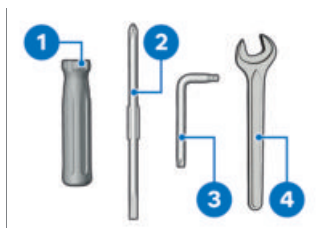
Serre-câbles à usage unique

Certains câbles sont fixés à l'aide de serre-câbles à usage unique. Pour éviter d'endommager les câbles lors de la dépose, il faut utiliser un outil approprié, par exemple une pince coupante diagonale.

Lors de la repose, il faut refixer les câbles détachés au moyen de nouveaux serre-câbles à usage unique.

Les morceaux qui dépassent devraient être coupés au moyen d'une pince à serre-câbles.

OUTILLAGE DE BORD



- 1** Manche de tournevis
-Utilisation avec un embout tournevis
- 2** Tournevis réversible à embouts cruciforme et plat
-Déconnecter la batterie de la moto. (➡ 245)
- 3** Clé Torx T25/T30
T25 sur la branche courte, T30 sur la branche longue
-Déposer la garniture latérale droite. (➡ 239)
-Régler le cale-pied du levier de sélection. (➡ 152)
-Régler la portée d'éclairage. (➡ 151)
- 4** Clé à fourche
Ouverture de la clé 14 mm

- 4** -sans réglage dynamique de la suspension^{EO}
-Régler la précontrainte du ressort arrière. (➡ 157)
-Régler le bras-suppport du rétroviseur. (➡ 150)

BÉQUILLE DE ROUE AVANT

Monter la béquille de roue avant



ATTENTION

Utilisation de la béquille de roue avant BMW Motorrad sans béquille centrale ou auxiliaire supplémentaire

Dommages des composants en cas de renversement

- Avant de soulever la moto avec la béquille de roue avant BMW Motorrad, placer la moto sur la béquille centrale ou une béquille auxiliaire.

- S'assurer que la position de la moto est stable.
- Mettre la moto en appui sur une béquille auxiliaire ; BMW Motorrad recommande la béquille de roue arrière BMW Motorrad.

218 MAINTENANCE

- Monter la béquille de roue arrière. (➡ 218)
—avec béquille centrale EO
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◁



- Vous trouverez la description du montage correct dans les instructions de la béquille de roue avant.
- BMW Motorrad propose pour chaque véhicule une béquille de montage adaptée. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous aider à choisir la béquille de montage appropriée.

BÉQUILLE DE ROUE ARRIÈRE

Monter la béquille de roue arrière



- Vous trouverez la description du montage correct dans les instructions de la béquille de roue arrière.
- BMW Motorrad propose pour chaque véhicule une béquille de montage adaptée. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous aider à choisir la béquille de montage appropriée.

HUILE MOTEUR

Contrôler le niveau d'huile moteur



Afin de respecter l'environnement, BMW Motorrad recommande de contrôler l'huile moteur de temps en temps après un trajet d'au moins min. 50 km.



ATTENTION

Interprétation erronée des défauts relatifs à la quantité de remplissage d'huile étant donné que le niveau d'huile dépend de la température (plus la température est élevée, plus le niveau d'huile est élevé)

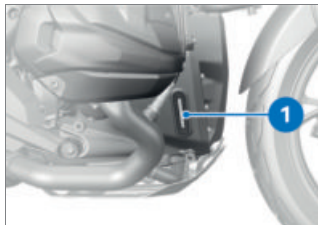
Endommagement du moteur dû à un remplissage incorrect

- Ne contrôler le niveau d'huile qu'après avoir roulé un certain temps ou lorsque le moteur est à température de service.
- Laisser tourner le moteur au ralenti, jusqu'à ce que le ventilateur démarre.
- Le moteur tournant au ralenti, tenir la moto pendant au moins 20 secondes à la verticale, puis couper le moteur.



Le véhicule doit être à la verticale, en position de conduite, pour une détermination correcte du niveau d'huile moteur. Ne pas placer la moto sur la béquille centrale ou la béquille latérale.

- Patienter une minute pour que l'huile puisse s'accumuler dans le réservoir d'huile.
- Maintenir la moto en position horizontale.



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule

Domage des composants en cas de renversement

- Immobiliser le véhicule de manière à ce qu'il ne puisse pas basculer latéralement ; de préférence avec l'aide d'une seconde personne.
- Relever le niveau d'huile sur l'indicateur **1**.

220 MAINTENANCE



Niveau de consigne
d'huile moteur

Entre les repères **MIN** et
MAX

Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère **MIN** :

- Faire l'appoint d'huile moteur. (▮▮▮ 220)

Si le niveau d'huile se situe au bord supérieur de l'indicateur **1** :

- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Faire l'appoint d'huile moteur

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile.



- Déposer le bouchon **1** de l'orifice de remplissage d'huile.



ATTENTION

Utilisation d'une quantité trop faible ou trop importante d'huile moteur

Endommagement du moteur dû à un remplissage incorrect

- Veiller à un niveau d'huile moteur correct.
- Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère **MIN**, ajouter max 0,5 l d'huile moteur.
- Mettre en place le bouchon **1** de l'orifice de remplissage d'huile.
- Contrôler le niveau d'huile moteur. (▮▮▮ 218)

SYSTÈME DE FREINAGE

Contrôler le fonctionnement des freins

- Actionner le levier de frein.
» Un point dur doit être nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
» Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement perceptible :



ATTENTION

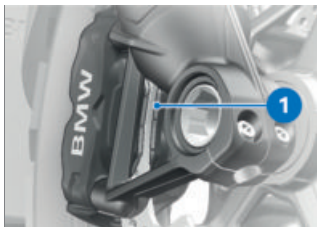
Opération non conforme sur le système de freinage

Risque de dégradation de la fiabilité du système de freinage

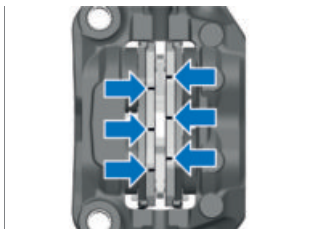
- Confier à des spécialistes tous les opérations concernant le système de freinage.
- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens d'observation : entre la roue et le guidage de la roue avant en direction des plaquettes de frein 1.



Limite d'usure des plaquettes de frein avant

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plaque support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.)

222 MAINTENANCE

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :



AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

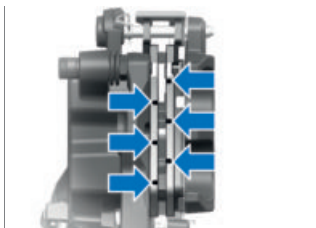
- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens d'observation : entre la bavette et la roue arrière en direction des plaquettes de frein **1**.
- Alternative : depuis le côté droit du véhicule, à travers la roue arrière d'en bas sur les plaquettes de frein **1**.



Limite d'usure des plaquettes de frein arrière

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plaque support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.)

Si les témoins d'usure sont atteints :



AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein avant



AVERTISSEMENT

Quantité de liquide de frein insuffisante ou liquide de frein contaminé dans le réservoir de liquide de frein

Réduction significative de la puissance de freinage due à la présence d'air, d'impuretés ou d'eau dans le système de freinage

- Adapter immédiatement la conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.
- Nettoyer le couvercle du réservoir de liquide de frein avant l'ouvrir.
- Utiliser uniquement du liquide de frein provenant d'un flacon scellé.

- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable. –avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◁
- Mettre le guidon en ligne droite.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein avant **1**.



En raison de l'usure des plaquettes de frein, le niveau de liquide de frein baisse dans le réservoir de liquide de frein.



Niveau du liquide de frein avant

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère **MIN**. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière



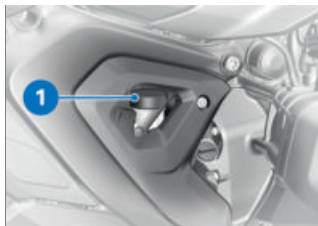
AVERTISSEMENT

Quantité de liquide de frein insuffisante ou liquide de frein contaminé dans le réservoir de liquide de frein

Réduction significative de la puissance de freinage due à la présence d'air, d'impuretés ou d'eau dans le système de freinage

- Adapter immédiatement la conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
 - Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.
 - Nettoyer le couvercle du réservoir de liquide de frein avant l'ouvrir.
 - Utiliser uniquement du liquide de frein provenant d'un flacon scellé.
- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

- avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◁



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule

Dommages des composants en cas de renversement

- Immobiliser le véhicule de manière à ce qu'il ne puisse pas basculer latéralement ; de préférence avec l'aide d'une seconde personne.
- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein arrière 1.



En raison de l'usure des plaquettes de frein, le niveau de liquide de frein baisse dans le réservoir de liquide de frein.



Niveau du liquide de frein arrière

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère **MIN**. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

EMBRAYAGE

Contrôler le fonctionnement de l'embrayage

- Actionner la manette d'embrayage.
- » Un point dur doit être nettement perceptible.

226 MAINTENANCE

Si aucun point de résistance n'est nettement perceptible :

- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Laisser refroidir le moteur.



- Relever le niveau de liquide de refroidissement sur le vase d'expansion 1.



Niveau de consigne du liquide de refroidissement

Repère entre **MIN** et **MAX** sur le vase d'expansion (Moteur froid)

Si le niveau de liquide de refroidissement descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire l'appoint de liquide de refroidissement.

Faire l'appoint de liquide de refroidissement



AVERTISSEMENT

Ouverture de l'obturateur du radiateur

Risque de brûlure

- Ne pas ouvrir l'obturateur du radiateur à chaud.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement uniquement dans le vase d'expansion et faire l'appoint si nécessaire.

- Déposer la selle pilote. (▮▮▮ 145)
- Déposer la garniture latérale droite. (▮▮▮ 239)



- Ouvrir le bouchon du vase d'expansion **1**.
- Faire l'appoint de liquide de refroidissement jusqu'au niveau de consigne, à l'aide d'un entonnoir.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement. (▮▮▮ 226)
- Fermer le bouchon du vase d'expansion **1**.
- Poser la garniture latérale droite. (▮▮▮ 239)
- Poser la selle pilote. (▮▮▮ 146)

PNEUS

Contrôler la pression de gonflage des pneus



AVERTISSEMENT

Pression de gonflage incorrecte

Dégradation de la tenue de route de la moto, réduction de la durée de vie des pneus

- Vérifier la pression correcte des pneus.



AVERTISSEMENT

Ouverture spontanée d'obus de valve montés verticalement à grande vitesse

Perte soudaine de la pression de gonflage des pneus

- Utiliser des capuchons de valve avec bague d'étanchéité en caoutchouc et bien les serrer.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.



Pression de gonflage des pneus avant

2,5 bar (sur pneu à froid)



Pression de gonflage
des pneus arrière

2,9 bar (sur pneu à froid)

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :

- Corriger la pression de gonflage des pneus.



La pression de gonflage des pneus peut être déterminée avec le contrôle de la pression des pneus (RDC). Ces valeurs sont toujours affichées avec compensation de la température et se réfèrent à une température d'air dans les pneus de 20 °C. Les appareils de contrôle de la pression de gonflage mis à disposition par les stations-service ne procèdent pas à la compensation de température. C'est la raison pour laquelle les valeurs qui y sont mesurées ne correspondent généralement pas aux valeurs affichées sur le combiné d'instruments.

Contrôler la profondeur de sculpture des pneus



AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus très usés

Risque d'accident par dégradation du comportement routier

- Si nécessaire, remplacer les pneus avant d'atteindre la profondeur minimale de sculpture spécifiée par la législation.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.



Des témoins d'usure sont intégrés dans les rainures principales de tous les pneus. Si le profil des sculptures de pneus est descendu au niveau des témoins, le pneu est totalement usé. Les positions des repères sont indiquées sur le bord du pneu, p. ex. par les lettres TI, TWI ou par une flèche.

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

JANTES

Contrôler les jantes

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- En cas de soupçon de dommage, faire contrôler et remplacer le cas échéant les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle des rayons

—avec roues à rayons croisés^{EO}
ou
—avec roue à rayons croisés
||^{EO}

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Passer le manche d'un tournevis ou un objet similaire sur les rayons en faisant attention au son émis.

Si le son émis n'est pas uniforme :

- Faire contrôler les rayons par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ROUES

Influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis

Les dimensions des roues jouent un rôle essentiel avec le système de contrôle de châssis ABS. Notamment le diamètre et la largeur des roues sont enregistrées comme base pour tous les calculs nécessaires dans le boîtier électronique. Le fait de remplacer les roues de série par des roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le comportement de régulation de ces systèmes.

Les couronnes de capteur nécessaires à la détection de la vitesse de roue ne doivent pas non plus être remplacées sous peine de ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation présents sur le véhicule.

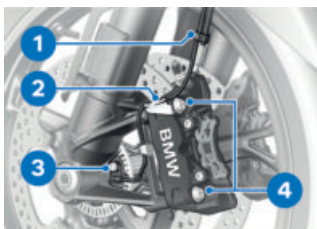
Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier élec-

230 MAINTENANCE

tronique aux nouvelles tailles de pneus.

Déposer la roue avant

- Placer la moto sur une béquille auxiliaire ; BMW Motorrad recommande la béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Monter la béquille de roue arrière. (► 218)
—avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◁



- Retirer le câble du capteur de vitesse de roue des clips de maintien **1** et **2**.
- Enlever la vis **3** et retirer le capteur de vitesse de roue de l'alésage.
- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours de la dépose des étriers de frein.



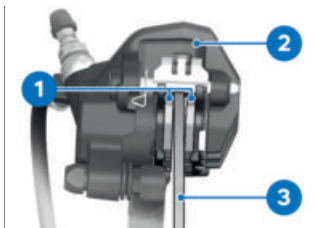
ATTENTION

Compression involontaire des plaquettes de frein

Endommagement des composants à l'application de l'étrier de frein ou à l'écartement des plaquettes de frein

- Ne pas actionner le frein lorsque l'étrier de frein est détaché.

- Enlever les vis de fixation **4** des étriers de frein gauche et droit.

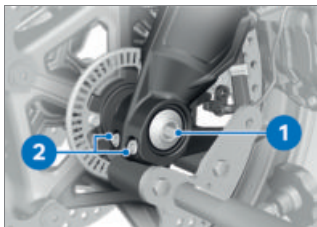


- Repousser légèrement les garnitures de frein **1** contre le disque de frein **2** par des mouvements de rotation de l'étrier de frein **3**.
- Dégager avec précaution les étriers des disques de frein en les tirant vers l'arrière et vers l'extérieur.

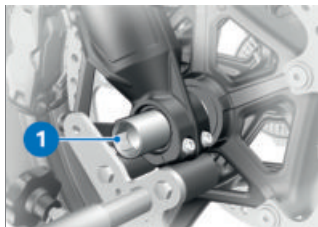
- Soulever l'avant de la moto, jusqu'à ce que la roue avant tourne librement, à l'aide du support de roue avant BMW Motorrad.
- Monter la béquille de roue avant. (➡ 217)



- Desserrer les vis de blocage d'axe 1.



- Desserrer les vis de blocage d'axe 2 côté gauche.
- Déposer la vis 1.
- Enfoncer légèrement vers l'intérieur l'axe de roue pour pouvoir mieux le saisir du côté droit.



- Extraire l'axe de roue 1 tout en soutenant la roue.
- Déposer la roue avant et la faire sortir du guidage de roue avant en roulant vers l'avant.



- Retirer la douille d'écartement 1 du moyeu de roue.

232 MAINTENANCE

Poser la roue avant



AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Anomalies de fonctionnement lors des régulations de l'ABS et du DTC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et DTC figurant au début de ce chapitre.



ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



- Lubrifier la surface de glissement de la douille d'écartement **1**.



Lubrifiant

Unirex N3

- Engager la douille d'écartement **1** sur le côté gauche dans le moyeu de roue.

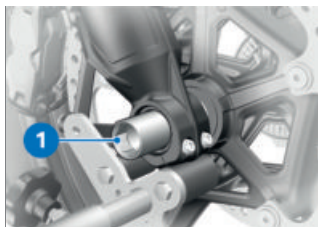


ATTENTION

Montage de la roue avant dans le sens de rotation contraire

Risque d'accident

- Respecter les flèche indiquant le sens de rotation sur le pneu ou la jante.
- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.



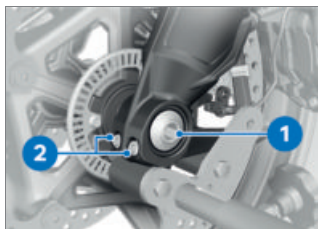
- Lubrifier l'axe de roue **1**.



Lubrifiant

Unirex N3

- Soulever la roue avant, remonter l'axe de roue **1**.
- Retirer la béquille de roue avant et comprimer fortement à plusieurs reprises la fourche de roue avant. Ne pas actionner le frein durant ce temps.
- Monter la béquille de roue avant. (➡ 217)



- Poser la vis **1** et la serrer au couple prescrit. Maintenir fixe l'axe de roue sur le côté droit.



Vis sur l'axe de roue

M20 x 1,5

50 Nm

- Serrer les vis de blocage d'axe à gauche **2** au couple spécifié.

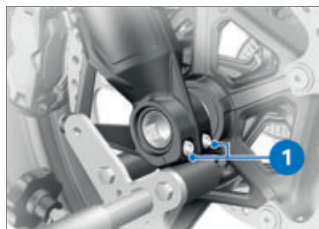


Vis de serrage pour axe de roue

Ordre de serrage : Serrer les vis alternativement 6 fois

M6 x 30 - 10.9

12 Nm



- Serrer les vis de blocage d'axe à droite **1** au couple prescrit.



Vis de serrage pour axe de roue

Ordre de serrage : Serrer les vis alternativement 6 fois

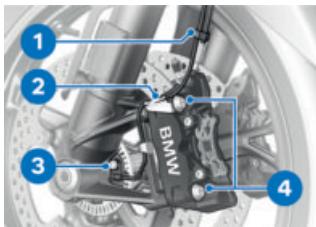
M6 x 30 - 10.9

12 Nm

- Enlever la béquille de roue avant.

234 MAINTENANCE

- Positionner les étriers de frein gauche et droit sur les disques de frein.



- Poser les vis de fixation **4** à gauche et à droite et les serrer au couple prescrit.



Étrier de frein radial sur fourche télescopique

M10 x 60

38 Nm

- Enlever le ruban adhésif de la jante.



AVERTISSEMENT

Plaquettes de frein pas au contact du disque de frein

Risque d'accident lié au retard de l'effet de freinage.

- S'assurer de l'absence de retard de l'action de freinage avant le début de la conduite.

- Actionner plusieurs fois le frein afin d'amener les plaquettes au contact du disque.

- Monter le câble du capteur de vitesse de roue dans les clips de maintien **1** et **2**.
- Insérer le capteur de vitesse de roue dans le logement puis mettre en place la vis **3**.



Capteur de vitesse de roue sur fourche

M6 x 16

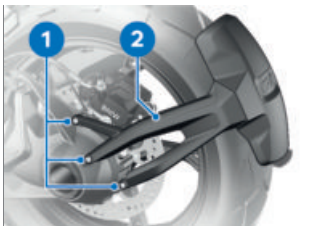
Colle à joints : Microcapsulé

8 Nm

Déposer la roue arrière

—avec pneus tout-terrain^{EO}

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Déposer les vis **1**.
- Déposer la bécasse **2**.<
- Placer la moto sur une béquille auxiliaire ; BMW Motorrad recommande la béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Monter la béquille de roue arrière. (► 218)

- avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◁

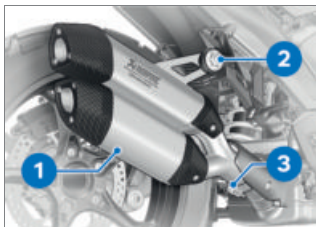


ATTENTION

Système d'échappement chaud

Risque de brûlure

- Ne pas toucher le système d'échappement chaud.
- Laisser refroidir le silencieux d'échappement.
- avec double silencieux^{EO}



- Desserrer le collier **3**.
- Déposer la vis avec la rondelle **2**.
- Déposer le silencieux **1** et le collier **3**.



Le collier n'est prévu que pour un usage unique et doit être remplacé avant la pose du silencieux.◁



- Dévisser et retirer les vis **1** de la roue arrière tout en tenant la roue.
- Incliner la roue arrière sur le côté pour la sortir.

Poser la roue arrière



AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Anomalies de fonctionnement lors des régulations de l'ABS et du DTC

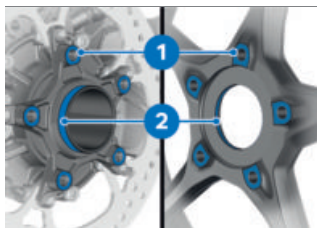
- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et DTC figurant au début de ce chapitre.

ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



- Nettoyer les surfaces d'appui du moyeu de roue **1** et le centrage sur moyeu **2**.
- Positionner la roue arrière sur le support de roue arrière.



- Monter les vis de roue **1** au couple.



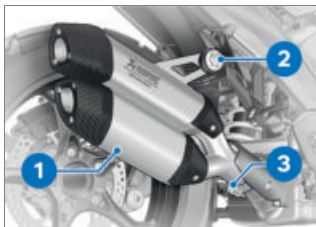
Roue arrière sur la bride de roue

Ordre de serrage : serrer en croix

M10 x 1,25

60 Nm

—avec double silencieux^{EO}



- Enduire l'intérieur du collier neuf **3** d'une fine couche de graisse.



Lubrifiant

Optimoly TA

- Engager le collier neuf **3** sur le silencieux **1**.
- Pousser le silencieux **1** jusqu'en butée.
- Poser la vis avec la rondelle **2**.

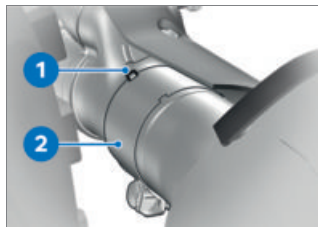


Silencieux sur support

M8 x 35

19 Nm ◁

—avec double silencieux^{EO}



- Positionner le collier de sorte que l'évidement **2** se trouve en face du pion de verrouillage **1**.
- » Le pion de verrouillage **1** s'engage dans l'évidement du collier.
- Serrer le collier avec l'évidement **2**.

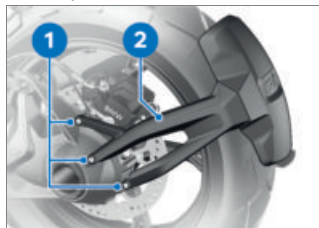


Collier sur silencieux et collecteur d'échappement

Colle à joints : Graisser l'intérieur du collier, Optimoly TA

22 Nm ◁

—avec pneus tout-terrain^{EO}



- Nettoyer le filetage des vis **1**.
- Mettre la bavette **2** en place.
- Poser les vis **1**.



Bavette sur renvoi d'angle

M6 x 20

Frein-filet : microcapsulé

8 Nm ◁

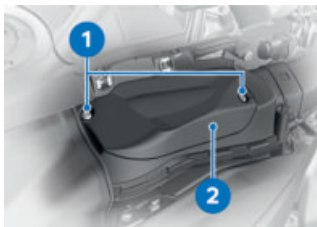
FILTRE À AIR

Déposer la cartouche de filtre à air

 Les opérations décrites ici pour le filtre à air côté droit sont valables également pour le filtre à air côté gauche.

- Déposer la selle pilote.
( 145)
- Déposer la garniture latérale droite. ( 239)

238 MAINTENANCE



- Déposer les vis **1**.
- Retirer le cache du filtre à air **2**.



- Retirer le cadre **1** avec la cartouche de filtre à air **2**.

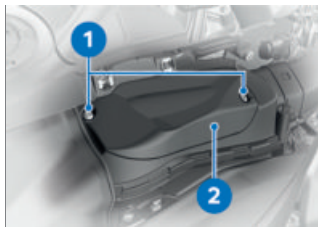
Contrôler la cartouche de filtre à air

- Contrôler et nettoyer si nécessaire la cartouche de filtre à air.
- » Remplacer toute cartouche de filtre à air fortement encrassée.

Poser la cartouche de filtre à air



- Mettre le cadre **1** avec la cartouche de filtre à air **2** en place.



- Poser le cache du filtre à air **2**.
- Poser les vis **1**.



Cache du filtre à air sur silencieux d'admission

3 Nm

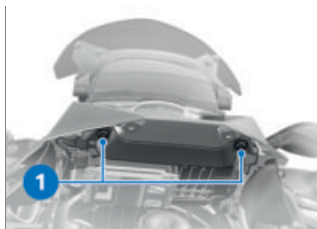
- Poser la garniture latérale droite. (▮▮▮ 239)
- Poser la selle pilote. (▮▮▮ 146)

GARNITURE LATÉRALE

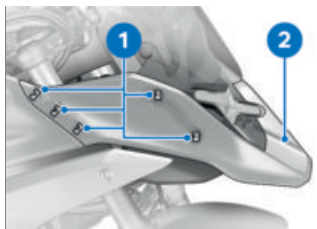
Déposer la garniture latérale droite

 Les opérations décrites ici pour l'habillage latéral de droite sont valables également pour le côté gauche.

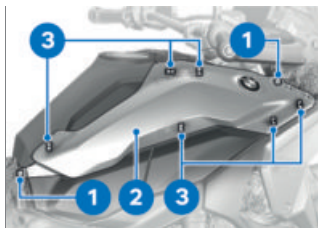
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Desserrer et déposer les rivets filetés **1**.

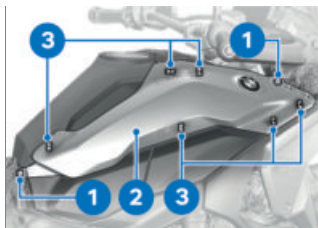


- Détacher le carénage avant **2** à gauche et à droite des agrafes de fixation **1** et l'enlever.

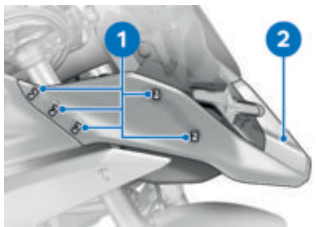


- Déposer les vis **1**.
- Détacher la garniture latérale **2** des agrafes de fixation **3** et l'enlever.

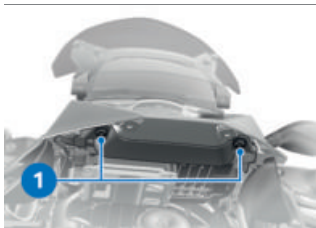
Poser la garniture latérale droite



- Mettre la garniture latérale **2** en place dans les agrafes de fixation **3**.
- Poser les vis **1**.



- Mettre le carénage avant **2** en place dans les agrafes de fixation **1** à gauche et à droite.



- Poser les rivets filetés **1**.

DISPOSITIFS D'ÉCLAIRAGE

Remplacer le dispositif d'éclairage à LED



AVERTISSEMENT

Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule

Risque

- Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Tous les dispositifs d'éclairage du véhicule fonctionnent avec des LED. La durée de vie des dispositifs d'éclairage à LED est supérieure à la durée de vie du véhicule. Lorsqu'un dispositif d'éclairage à LED est défaillant, merci de vous adresser à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

AIDE AU DÉMARRAGE



ATTENTION

Contact avec des pièces sous tension du système d'allumage lorsque le moteur est en marche

Choc électrique

- Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche.



ATTENTION

Courant trop fort au démarrage de la moto à partir d'une batterie externe

Brûlure du câble ou dommages dans l'électronique de bord

- Ne pas démarrer la moto avec une aide extérieure en passant par la prise de courant, mais exclusivement par les bornes de la batterie.



ATTENTION

Contact entre les pinces polaires du câble de démarrage et le véhicule

Risque de court-circuit

- Utiliser des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées.



ATTENTION

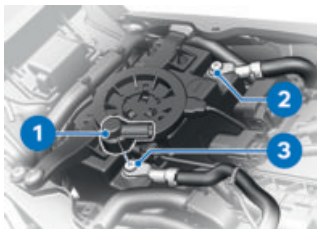
Démarrage avec une aide extérieure à une tension supérieure à 12 V

Endommagement de l'électronique de bord

- La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Déposer la selle pilote.
( 145)
- Ne pas débrancher la batterie du réseau de bord pour démarrer la moto à l'aide de câbles de démarrage.

242 MAINTENANCE



- Enlever le capuchon de protection **1**.
 - Relier, avec le câble rouge d'aide au démarrage, le pôle positif **3** de la batterie vide au pôle positif de la batterie du véhicule donneur.
 - Brancher le câble de dépannage noir sur la borne négative de la batterie du véhicule donneur, puis sur la borne négative **2** de la batterie déchargée.
- avec version pays froids^{EO}
- Relier, avec le câble rouge d'aide au démarrage, le pôle positif de la batterie vide au pôle positif de la batterie du véhicule donneur.
 - Relier ensuite la borne négative de la batterie de dépannage à la borne négative de la batterie déchargée avec le câble de démarrage noir, en commençant par la batterie de dépannage.◀
- Faire tourner le moteur du véhicule donneur pendant la procédure de démarrage par câbles.
 - Démarrer le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée en procédant de la manière habituelle. En cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie du véhicule donneur.
-  Ne pas utiliser de bombe aérosol de dépannage ou de matériel similaire pour démarrer le moteur.
- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.
 - Débrancher le câble de démarrage, d'abord de la borne négative, puis de la borne positive.
- sans version pays froids^{EO}
- Poser le capuchon de protection **1**.◀
 - Poser la selle pilote. (▶▶ 146)

BATTERIE

Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage corrects de la batterie accroissent sa durée de vie et conditionnent tout recours éventuel en garantie.

Vous devez tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :

- Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes.
- Ne pas placer la batterie tête en bas.



ATTENTION

Décharge de la batterie reliée par l'électronique de bord (montre par exemple)

Décharge complète de la batterie, d'où l'exclusion de la garantie

- En cas d'immobilisation de plus de 4 semaines : raccorder un chargeur de maintien sur la batterie.



BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spéciale-

ment conçu pour l'électronique de la moto. Cet appareil permet de maintenir la charge de la batterie branchée, même lors de pauses prolongées. Pour de plus amples informations, contacter un partenaire BMW Motorrad.

Charger la batterie raccordée



ATTENTION

Charge de la batterie reliée au véhicule, au niveau des bornes de batterie

Endommagement de l'électronique de bord

- Déconnecter la batterie avant d'effectuer la charge sur les bornes de la batterie.



ATTENTION

Chargement d'une batterie complètement déchargée via une prise ou une prise de courant additionnelle

Endommagement de l'électronique du véhicule

- Toujours charger une batterie complètement déchargée (tension de batterie inférieure à 12 V, contact enclenché, témoins de contrôle et écran multifonctions éteints) directement aux pôles de la batterie **débranchée**.



ATTENTION

Chargeurs inappropriés branchés sur une prise

Endommagement du chargeur et de l'électronique du véhicule

- Utiliser des chargeurs BMW adaptés. Le chargeur adapté est disponible chez votre concessionnaire BMW Motorrad.
- Charger la batterie connectée par le biais de la prise de courant.



L'électronique du véhicule détecte si la batterie est complètement chargée. Dans ce cas, la prise est désactivée.

- Observer la notice d'utilisation du chargeur.



Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre moto. Dans ce cas, charger la batterie directement via les pôles de la batterie débranchée.

Charger la batterie débranchée

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.



En cas d'arrêt prolongé de la conduite, la batterie doit être rechargée régulièrement. Respectez dans ce cas les prescriptions de traitement de votre batterie. Avant d'être mise en service, la batterie doit être de nouveau totalement chargée.

Déconnexion de la batterie de la moto



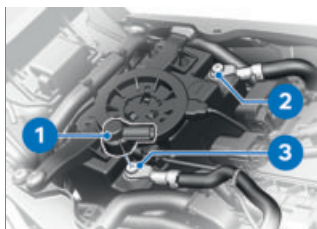
ATTENTION

Débranchement incorrect de la batterie

Risque de court-circuit

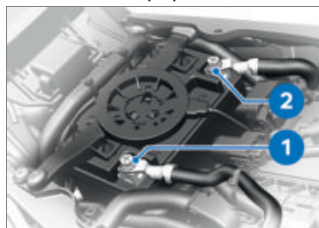
- Respecter l'ordre de débranchement.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Déposer la selle pilote.
(➡ 145)



- Enlever le capuchon de protection 1.
- Déposer d'abord le câble négatif de batterie 2.
- Ensuite, déposer le câble positif de batterie 3.

—avec version pays froids^{EO}



- Déposer d'abord le câble négatif de batterie 2.
- Ensuite, déposer le câble positif de batterie 1.◁

Connecter la batterie au véhicule

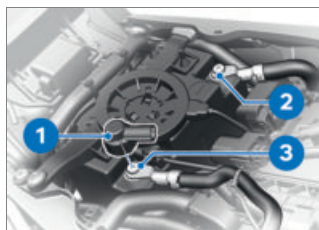


ATTENTION

La batterie n'est pas raccordée correctement

Risque de court-circuit

- Respecter l'ordre de pose.



- Brancher d'abord le câble positif de batterie 3.
- Brancher ensuite le câble du pôle négatif de la batterie 2.

246 MAINTENANCE



Faisceau de câbles sur batterie

M6 x 8

4,5 Nm

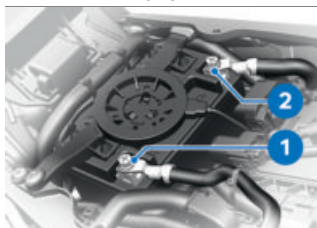
—avec version pays froids^{EO}

M6 x 12

3,5 Nm◁

- Poser le capuchon de protection **1**.

—avec version pays froids^{EO}



- Brancher d'abord le câble positif de batterie **1**.
- Brancher ensuite le câble du pôle négatif de la batterie **2**.



Faisceau de câbles sur batterie

M6 x 8

4,5 Nm

M6 x 12

3,5 Nm◁

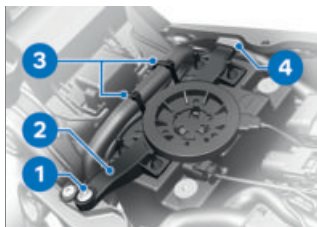
- Poser la selle pilote. (➡ 146)

Déposer la batterie

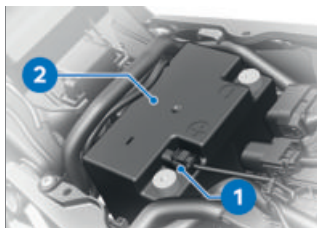
—avec alarme antivol (DWA)^{EO}

- Couper l'alarme antivol au besoin.◁

- Couper le contact. (➡ 101)
- Déconnecter la batterie de la moto. (➡ 245)



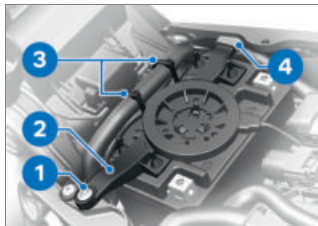
- Enlever le serre-câbles **3**.
- Déposer la vis **1**.
- Déposer le support de batterie avec l'antenne annulaire **2** de la fixation **4** et les déposer dans la partie arrière du véhicule en faisant attention au câble de l'antenne annulaire.



- Débrancher la connexion **1** de la batterie **2**.

- Sortir la batterie **2** par le haut. En cas de difficulté, s'aider en effectuant des mouvements de va-et-vient.

—avec version pays froids^{EO}



- Enlever le serre-câbles **3**.
- Déposer la vis **1**.
- Déposer le support de batterie avec l'antenne annulaire **2** de la fixation **4** et les déposer dans la partie arrière du véhicule en faisant attention au câble de l'antenne annulaire.



- Sortir la batterie **1** par le haut. En cas de difficulté, s'aider en effectuant des mouvements de va-et-vient.◁

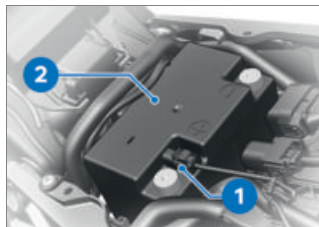
Poser la batterie

 Lorsque le véhicule a été débranché de la batterie pendant une période prolongée, la date actuelle doit à nouveau être réglée pour assurer le bon fonctionnement de l'affichage Service.

 Le message Défaut de la batterie du réseau de bord. Poursuite du trajet possible.

Rouler à allure modérée jusqu'au prochain garage. est affiché une fois après un changement de type de batterie.

Si vous souhaitez équiper votre moto d'un autre type de batterie, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

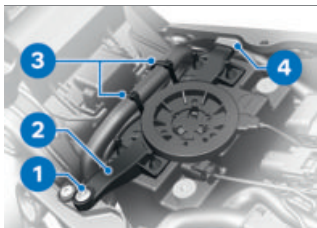


- Mettre la batterie **2** en place dans le compartiment de bat-

248 MAINTENANCE

terie, pôle positif à gauche, vu dans le sens de la marche.

- Raccorder la connexion **1** à la batterie **2**.

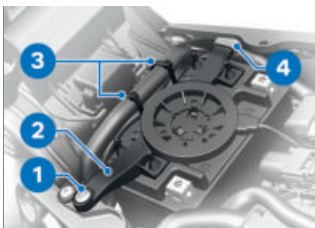


- Remettre le support de batterie avec l'antenne annulaire **2** en place dans le support **4** en faisant attention au câble de l'antenne annulaire.
- Poser la vis **1**.
- Poser le serre-câbles **3**.

—avec version pays froids^{EO}



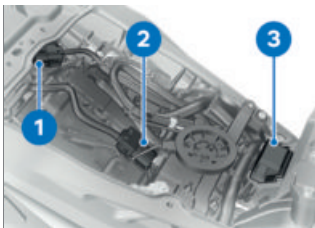
- Mettre la batterie **1** en place dans le compartiment de batterie, pôle positif à gauche, vu dans le sens de la marche.



- Remettre le support de batterie avec l'antenne annulaire **2** en place dans le support **4** en faisant attention au câble de l'antenne annulaire.
- Poser la vis **1**.
- Poser le serre-câbles **3**.<
- Connecter la batterie au véhicule. (➡ 245)
—avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- Le cas échéant, activer l'alarme antivol.<
- Procéder aux réglages système. (➡ 88)

FUSIBLES

Remplacement des fusibles



- Couper le contact.

- Déposer la selle pilote. (11111111 145)
- Débrancher la prise **1**, la prise **2** ou retirer le cache **3**.



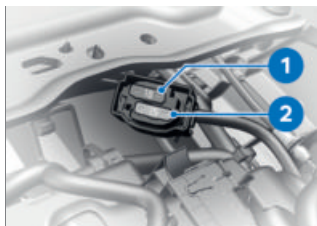
ATTENTION

Shuntage de fusibles défectueux

Risque de court-circuit et d'incendie

- Ne shunter aucun fusible défectueux.
 - Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs.
- Remplacer tout fusible défectueux conformément au plan d'affectation des fusibles.
-  En cas de défaut fréquent des fusibles, faire contrôler l'installation électrique par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- Brancher la prise **1**, la prise **2** ou remettre le cache **3**.
 - Poser la selle pilote. (11111111 146)

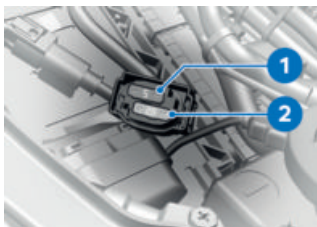
Affectation des fusibles I



- 1** 10 A
Combiné d'instruments
Alarme antivol (DWA)
Prise de diagnostic
Chauffage de selle
Verrouillage centralisé valise et topcase
- 2** 15 A
Keyless Ride
Bobine relais coupe-circuit
Phare

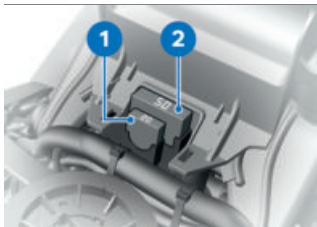
250 MAINTENANCE

Affectation des fusibles II



- 1 5 A
Commodo gauche
Projecteur additionnel
CCP
- 2 20 A
Prise USB
Alimentation électrique
valise et topcase

Affectation des fusibles III



- 1 20 A
Radar arrière
Radar avant
Boîtier de capteur
Moteur de bulle
CCP

- 2 50 A
Fusible principal

PRISE DE DIAGNOSTIC

Détacher la prise de diagnostic



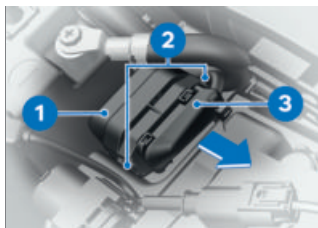
ATTENTION

Procédure incorrecte lors du débranchement de la prise de diagnostic pour le système de diagnostic embarqué

Dysfonctionnements du véhicule

- La prise de diagnostic ne doit être débranchée que pendant l'entretien BMW Motorrad par un atelier spécialisé ou toute autre personne autorisée.
- Confier les travaux à un personnel dûment formé.
- Respecter les prescriptions du constructeur.

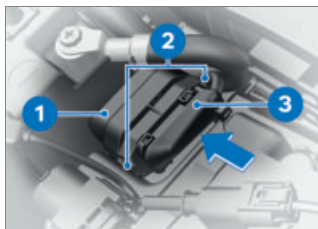
- Déposer la selle pilote.
(145)



- Appuyer sur les verrouillages **2**.
- Détacher la prise de diagnostic **3** de la fixation **1**.
- » L'interface vers le système d'information et de diagnostic peut être raccordée à la prise de diagnostic **3**.

Fixer la prise de diagnostic

- Débrancher l'interface du système d'information et de diagnostic.



- Insérer la prise de diagnostic **3** dans la fixation **1**.
- » Les verrouillages **2** s'emboîtent des deux côtés.
- Poser la selle pilote. (➡ 146)

ACCESSOIRES

10

REMARQUES GÉNÉRALES	254
PRISES DE COURANT	254
PRISES D'ALIMENTATION USB	255
VALISE	257
TOPCASE	263
SYSTÈME DE NAVIGATION	268

REMARQUES GÉNÉRALES



ATTENTION

Utilisation de produits d'autres marques

Risque

- BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger si chaque produit d'une autre marque peut ou non être utilisé sur un véhicule BMW sans risques pour la sécurité. Ce jugement n'est pas non plus possible même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les véhicules BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants.
- Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre véhicule.

La sécurité, le fonctionnement et la compatibilité des pièces et accessoires ont été minutieusement contrôlés par BMW. BMW assume par conséquent la responsabilité du produit. BMW décline toute respon-

sabilité pour les pièces et accessoires non homologués, de quelque nature que ce soit. Veuillez tenir compte des dispositions légales lors de toutes modifications. Référez-vous au code de la route en vigueur dans votre pays.

Votre concessionnaire BMW Motorrad vous fournit des conseils qualifiés lors du choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW. Plus d'informations concernant les accessoires sur : **bmw-motorrad.com/equipment**.

PRISES DE COURANT

Raccordement d'appareils électriques

- Les appareils raccordés aux prises ne peuvent être mis en service que si le contact est mis.

Pose des câbles

- Les câbles entre les prises de courant et les équipements annexes doivent être posés de manière à ne pas gêner le conducteur.
- La pose des câbles ne doit pas restreindre le braquage du guidon et le comportement de la moto.

- Les câbles ne doivent pas être coincés.

Désactivation automatique

- Les prises sont automatiquement désactivées pendant le démarrage.
- Pour soulager le réseau de bord, les prises électriques sont coupées 60 secondes après la coupure du contact. Il est possible que les appareils supplémentaires à faible consommation électrique ne soient pas détectés par le système électronique du véhicule. Dans ces cas-là, les prises seront désactivées peu de temps après la coupure du contact.
- En cas de tension de batterie insuffisante, les prises sont désactivées afin de préserver la capacité de démarrage de la moto.
- En cas de dépassement de la capacité de charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques, les prises sont désactivées.

PRISES D'ALIMENTATION USB

Indications concernant l'utilisation



ATTENTION

Vibrations pendant la conduite

Endommagement des téléphones portables placés dans le bac de rangement

- S'assurer que le téléphone portable placé dans le bac de rangement test adapté à une utilisation sur une moto. Se renseigner à ce sujet auprès du fabricant sur les restrictions d'utilisation et en tenir compte.

Désactivation automatique

Les prises d'alimentation USB sont automatiquement coupées dans les conditions suivantes :

- Lorsque la tension de batterie est trop faible, afin de conserver la capacité de démarrage du véhicule.
- En cas de dépassement de la capacité de charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques.
- Pendant le démarrage.

256 ACCESSOIRES

Raccordement d'appareils électriques

Les appareils raccordés aux prises d'alimentation USB ne peuvent être mis en service que si le contact est mis. Pour soulager le réseau de bord, ceux-ci sont coupés au plus tard 60 secondes après la coupure du contact.

Pour protéger l'appareil raccordé, celui-ci devrait être recouvert en cas de conduite sous la pluie.

Lorsqu'aucun appareil n'est raccordé, ferme le couvercle pour éviter tout encrassement.

Pose des câbles

Respecter les points suivants lors de la pose des câbles entre les prises d'alimentation USB et les appareils auxiliaires :

- Les câbles ne doivent pas gêner le pilote.
- Les câbles ne doivent pas gêner le braquage du guidon ni le comportement de la moto.
- Les câbles ne doivent pas pouvoir être coincés.

Vide-poches

La prise de charge USB se trouve sous la trappe du vide-poches (➡ 143).



Il s'agit d'une prise de charge USB de 5 V **1** qui fournit un courant de charge de 2,1 A maximum (puissance de charge maximale 10,5 W).

Valise

- avec valise^{AO}
- avec verrouillage centralisé^{EO}

La prise d'alimentation USB se trouve dans la valise gauche (➡ 257).



Il s'agit d'une prise de charge USB de 5 V **1** qui fournit un courant de charge de 3 A maximum (puissance de charge maximale 15 W).

Topcase

- avec topcase^{AO}
- avec verrouillage centralisé^{EO}

La prise d'alimentation USB se trouve dans le topcase (▮▮▮ 263).



Il s'agit d'une prise de charge USB de 5 V **1** qui fournit un courant de charge de 3 A maximum (puissance de charge maximale 15 W).

VALISE

- avec valise^{AO}
- avec verrouillage centralisé^{EO}

Ouvrir la valise

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- Déverrouiller. (▮▮▮ 141)

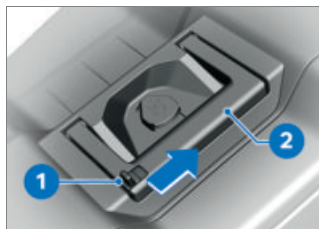
Le verrouillage centralisé est défaillant ou la valise a été verrouillée et retirée :

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- avec valise^{AO}

ou

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- avec topcase^{AO}

- Déverrouillage de secours. (▮▮▮ 142)



- Pousser le verrouillage **1** vers la droite.

» La poignée de transport **2** sort.

258 ACCESSOIRES



- Appuyer sur le bouton de déverrouillage **1** et ouvrir simultanément le couvercle de valise.

Fermer la valise

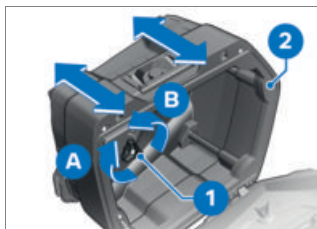
- Fermer le couvercle de valise.
» Veiller à ce que le couvercle de valise s'emboîte de manière audible.



- Rabattre la poignée de transport **1**.
» La poignée de transport **1** s'enclenche de manière audible.
—avec verrouillage centralisé^{EO}
- Verrouiller. (➡ 141)

Régler le volume de valise

- avec valise^{AO}
- avec verrouillage centralisé^{EO}
- Ouvrir la valise. (➡ 257)
- Vider la valise.



- Pour réduire le volume de valise, tourner la molette de réglage **1** dans le sens horaire, dans la direction **A**.
» Le cadre de réglage **2** est déplacé vers l'intérieur.
- Pour augmenter le volume de valise, tourner la molette de réglage **1** dans le sens antihoraire, dans la direction **B**.
» Le cadre de réglage **2** est déplacé vers l'extérieur.
—avec valise^{AO}
- avec verrouillage centralisé^{EO}
- Fermer la valise. (➡ 258)

Verrouiller le capuchon de protection



- Tourner le capuchon de protection en position **1**.
» Le capuchon de protection s'enclenche de manière perceptible.

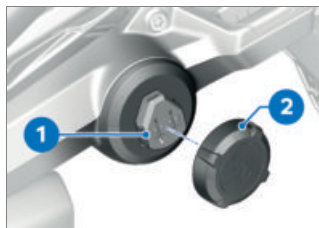
Déverrouiller le capuchon de protection



- Tourner le capuchon de protection en position **1**.
» Le capuchon de protection s'enclenche de manière perceptible.

Poser la valise

- Déverrouiller le capuchon de protection. (➡ 259)

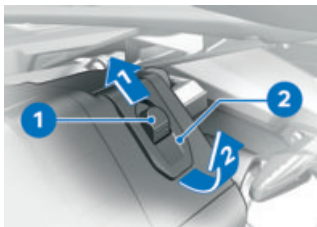


- Retirer le capuchon de protection **2** du dispositif de connexion magnétique **1**.

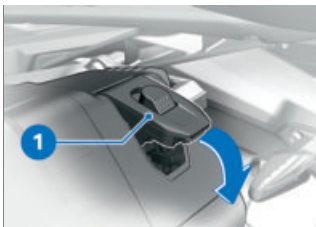


- Tourner la clé en position **RELEASE** dans la serrure de la valise.
» Le volet de verrouillage s'ouvre.
- Tourner la clé en position **1** dans la serrure de la valise, puis la retirer.

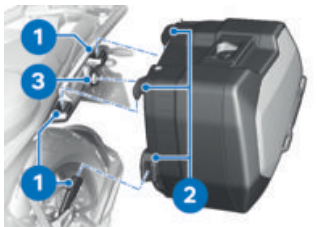
260 ACCESSOIRES



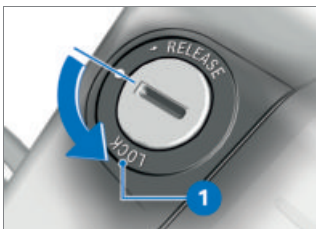
- Pousser le levier de déverrouillage **1** vers le haut et relever complètement le volet de verrouillage **2**.



- Pousser le verrou **1** vers le bas jusqu'à ressentir une certaine résistance.
» Le volet de verrouillage s'enclenche.



- Contrôler l'état et la propreté du dispositif de verrouillage magnétique **3** de la valise et du support de valise.
- Insérer correctement les crochets **2** dans les logements **1**.



- Tourner la clé en position **1** dans la serrure de la valise, puis la retirer.



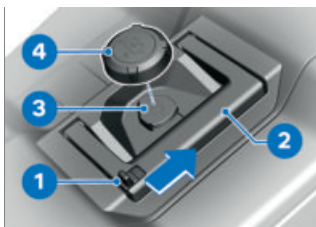
- Mettre le capuchon de protection **3** en place sur le support **2**.

—avec valise^{AO}

—avec verrouillage centralisé^{EO}

- Verrouiller le capuchon de protection. (☞ 259)
- Rabattre la poignée de transport **1**.
» La poignée de transport **1** s'enclenche de manière audible.

Déposer la valise



- Pousser le verrouillage **1** vers la droite.
» La poignée de transport **2** sort.

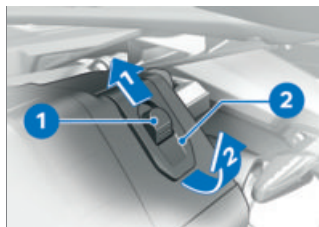
—avec valise^{AO}

—avec verrouillage centralisé^{EO}

- Déverrouiller le capuchon de protection. (☞ 259)
- Retirer le capuchon de protection **4** du support **3**.



- Tourner la clé en position **RELEASE** dans la serrure de la valise.
» Le volet de verrouillage s'ouvre.
- Tourner la clé en position **1** dans la serrure de la valise, puis la retirer.

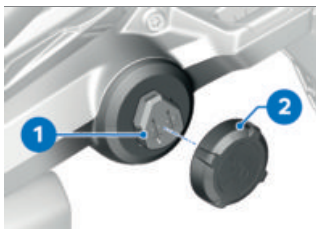


- Pousser le levier de déverrouillage **1** vers le haut et re-

262 ACCESSOIRES

lever complètement le volet de verrouillage **2**.

- Saisir la valise par la poignée de transport et la sortir de son support.
- Protéger le dispositif de connexion magnétique de la valise des dommages, de la saleté et de la corrosion.
- Ranger la valise dans un endroit propre et sec.



- Contrôler l'état et la propreté du capuchon de protection **2** et du dispositif de connexion magnétique **1**.
- Mettre le capuchon de protection **2** en place sur le dispositif de connexion magnétique **1**.
- Verrouiller le capuchon de protection. (→ 259)

Charge utile maximale et vitesse maximale



Veiller à ne pas surcharger les œilletons lors de l'arrimage de bagages légers (max 1 kg). Il convient par conséquent de serrer les sangles et les cordes à la main, sans aide mécanique (par ex. cliquet).

Tenir compte de la charge utile et de la vitesse maximales.

Charger la valise de sorte que la stabilité de la moto soit garantie et qu'elle ne risque pas de se renverser.

Les valeurs suivantes s'appliquent à la combinaison décrite ici :



Vitesse maximale pour la conduite avec des valises Vario

max 180 km/h



Charge utile par valise Vario

max 10 kg



Poids total avec charge utile par valise vario

max 16,6 kg

TOPCASE

- avec topcase^{AO}
- avec verrouillage centralisé^{EO}

Ouvrir le topcase

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- Déverrouiller. (➡ 141)

Le verrouillage centralisé est défaillant ou le topcase a été verrouillé et retiré :

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- avec valise^{AO}
- ou
- avec verrouillage centralisé^{EO}
- avec topcase^{AO}
- Déverrouillage de secours. (➡ 142)



- Pousser le verrouillage **1** vers la droite.
- » La poignée de transport **2** sort.



- Appuyer sur le bouton de déverrouillage **1** et ouvrir le couvercle de topcase par la poignée de transport.

Fermer le topcase

- Fermer le couvercle du topcase en exerçant une pression énergique.
- » Veiller à ce que le couvercle du topcase s'emboîte de manière audible.



- Rabattre la poignée de transport **1**.
- » La poignée de transport **1** s'enclenche de manière audible.

264 ACCESSOIRES

—avec verrouillage centralisé^{EO}

- Verrouiller. (▮▮▮ 141)

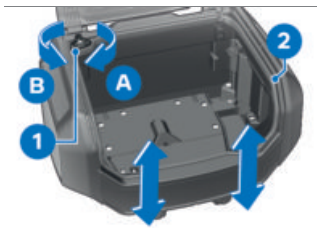
Régler le volume du topcase

—avec topcase^{AO}

—avec verrouillage centralisé^{EO}

- Ouvrir le topcase. (▮▮▮ 263)

- Vider le topcase.



- Tirer la molette de réglage **1** vers le haut jusqu'à la position de réglage.

- Pour réduire le volume du topcase, tourner la molette de réglage **1** dans le sens horaire, dans la direction **A**.

» Le cadre de réglage **2** est déplacé vers l'intérieur.

- Pour augmenter le volume du topcase, tourner la molette de réglage **1** dans le sens antihoraire, dans la direction **B**.

» Le cadre de réglage **2** est déplacé vers l'extérieur.

- Appuyer sur la molette de réglage **1** pour la ramener dans sa position initiale.

—avec topcase^{AO}

—avec verrouillage centralisé^{EO}

- Fermer le topcase. (▮▮▮ 263)

Verrouiller le capuchon de protection



- Tourner le capuchon de protection en position **1**.

» Le capuchon de protection s'enclenche de manière perceptible.

Déverrouiller le capuchon de protection



- Tourner le capuchon de protection en position **1**.

» Le capuchon de protection s'enclenche de manière perceptible.

Poser le topcase

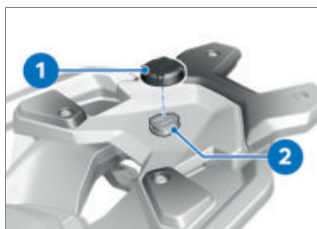


AVERTISSEMENT

Bagages mal fixés sur le topcase

Dégradation de la stabilité de marche

- Ne pas arrimer les bagages fixés sur le topcase au support de topcase ou à d'autres pièces mobiles.
- Avant le départ, contrôler la liberté de mouvement latérale du support de topcase.



—avec topcase^{AO}

—avec verrouillage centralisé^{EO}

- Déverrouiller le capuchon de protection. (➡ 264)
- Retirer le capuchon de protection **1** du dispositif de connexion magnétique **2**.



- Tourner la clé en position **RELEASE** dans la serrure du topcase.
» Le volet de verrouillage s'ouvre.
- Tourner la clé dans la serrure du topcase en position **1**, puis la retirer.



- Relever entièrement le volet de verrouillage **1**.

266 ACCESSOIRES

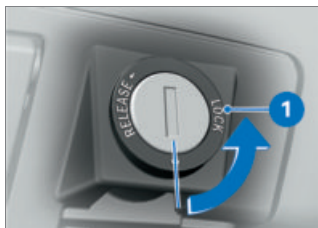


- Contrôler l'état et la propreté du dispositif de verrouillage magnétique **2** du topcase et du support de topcase.
- Insérer correctement les crochets **3** dans les logements **1**.



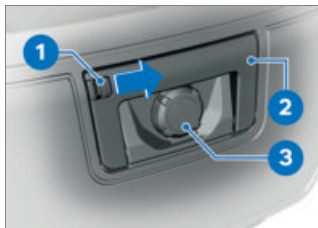
- Pousser le volet de verrouillage **2** vers l'avant jusqu'à ressentir une certaine résistance.
» Le verrou s'engage.
- Mettre le capuchon de protection **3** en place sur le support.
- Rabattre la poignée de transport **1**.
» La poignée de transport **1** s'enclenche de manière audible.

- Verrouiller le capuchon de protection. (► 264)



- Tourner la clé dans la serrure du topcase en position **1**, puis la retirer.

Déposer le top-case



- Pousser le verrouillage **1** vers la droite et sortir la poignée de transport **2**.
- Déverrouiller le capuchon de protection. (► 264)
- Retirer le capuchon de protection **3** du support.

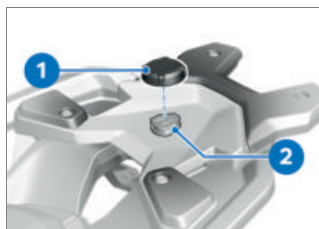


- Tourner la clé en position **RELEASE** dans la serrure du topcase.
» Le volet de verrouillage s'ouvre.
- Tourner la clé dans la serrure du topcase en position **1**, puis la retirer.



- Relever entièrement le volet de verrouillage **2**.
- Saisir le topcase par la poignée de transport **1** et le sortir de son support.
- Protéger le dispositif de connexion magnétique du topcase des dommages, de la saleté et de la corrosion.

- Ranger le topcase dans un endroit propre et sec.



- Contrôler l'état et la propreté du capuchon de protection **1** et du dispositif de connexion magnétique **2**.
- Mettre le capuchon de protection **1** en place sur le dispositif de connexion magnétique **2**.
–avec topcase^{AO}
–avec verrouillage centralisé^{EO}
- Verrouiller le capuchon de protection. (➡ 264)

Charge utile maximale et vitesse maximale



AVERTISSEMENT

Bagages mal fixés sur le topcase

Dégradation de la stabilité de marche

- Ne pas arrimer les bagages fixés sur le topcase au support de topcase ou à d'autres pièces mobiles.
- Avant le départ, contrôler la liberté de mouvement latérale du support de topcase.



Veiller à ne pas surcharger les œilletons lors de l'arrimage de bagages légers (max 2 kg). Il convient de serrer les sangles et les cordes à la main, sans aide mécanique (par ex. cliquet).

Tenir compte de la charge utile et de la vitesse maximales. Les valeurs suivantes s'appliquent à la combinaison décrite ici :



Vitesse de pointe pour les trajets avec topcase vario chargé

max 180 km/h



Charge utile du topcase Vario

max 8 kg



Poids total avec charge utile du topcase vario

max 16,2 kg

SYSTÈME DE NAVIGATION

—avec préparation pour système de navigation^{EO}

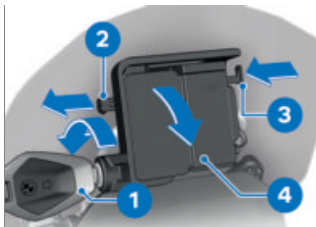
Fixer correctement l'appareil de navigation



La préparation pour la navigation est adaptée à partir du BMW Motorrad Navigator IV.

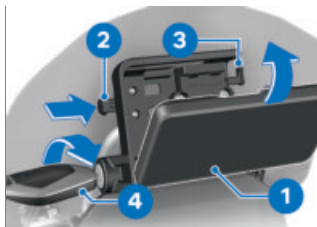


Le système de sécurité du Mount Cradle n'offre pas de protection antivol. Enlever le système de navigation et le conserver en lieu sûr après chaque trajet.



- Tourner la clé de contact **1** dans le sens antihoraire.

- Tirer la sécurité de verrouillage **2** vers la **gauche**.
- Enfoncer le verrouillage **3**.
- » Le Mount Cradle est débloqué et l'élément de recouvrement **4** peut être retiré par l'avant en un mouvement de rotation.



- Insérer l'appareil de navigation **1** dans la zone inférieure et le basculer en arrière dans un mouvement de rotation.
- » L'appareil de navigation se verrouille de façon audible.
- Pousser la sécurité de verrouillage **2** complètement vers la **droite**.
- » Le verrouillage **3** est bloqué.
- Tourner la clé de contact **4** dans le sens horaire.
- » L'appareil de navigation est fixé et la clé du véhicule peut être retirée.

Retirer l'appareil de navigation et monter le cache

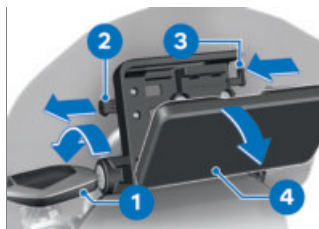


ATTENTION

Poussière et saleté sur les contacts du Mount Cradle

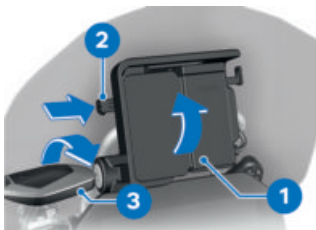
Endommagement des contacts

- Remonter le cache à la fin de chaque trajet.



- Tourner la clé de contact **1** dans le sens antihoraire.
- Tirer la sécurité de verrouillage **2** complètement vers la **gauche**.
- » Le verrouillage **3** est débloqué.
- Pousser le verrouillage **3** complètement vers la **gauche**.
- » L'appareil de navigation **4** est déverrouillé.
- Retirer l'appareil de navigation **4** par un mouvement de bascule vers le bas.

270 ACCESSOIRES



- Monter l'élément de recouvrement **1** dans la partie inférieure et le faire basculer vers le haut en un mouvement de rotation.
» Le cache s'enclenche de façon audible.
- Pousser la sécurité de verrouillage **2** vers la **droite**.
- Tourner la clé de contact **3** dans le sens horaire.
» L'élément de recouvrement **1** est sécurisé.

Commande du système de navigation

 La description suivante se rapporte au BMW Motorrad ConnectedRide Navigator.

 Seule la version la plus récente du système de communication BMW Motorrad est supportée. Le cas échéant, une mise à jour du système de communication BMW Motorrad est nécessaire. Dans ce cas, veuillez vous adresser

à votre concessionnaire BMW Motorrad.

Si le BMW Motorrad ConnectedRide Navigator est installé et que le focus de commande est placé sur le Navigator (➡ 91), certaines de ses fonctions peuvent être commandées directement au guidon.

Si le BMW Motorrad ConnectedRide Navigator est connecté, toutes les connexions au niveau du véhicule sont coupées et rétablies via le Navigator. Les fonctions Navigation, Média et Téléphone sont à présent commandées via le Navigator.



La commande du système de navigation s'effectue par l'intermédiaire du Multi-Controller **1** et de la touche basculante à retour MENU **2**.

Faire pivoter le Multi-Controller 1 vers le haut/bas

- Sélectionner un menu
- Modifier le volume
- Zoomer sur la carte

Basculer brièvement le Multi-Controller 1 vers la gauche/droite

- Confirmer ou annuler

Appuyer sur le bas de la touche basculante à retour MENU 2

Faire passer le focus de commande au combiné d'instruments.

Fonctions spéciales

Le ConnectedRide Navigator dispose d'une commutation automatique du focus de commande. Informations plus détaillées dans la notice d'utilisation du ConnectedRide Navigator.

Réglages de sécurité

Tenir compte des consignes de sécurité fournies dans la notice d'utilisation du BMW Motorrad ConnectedRide Navigator.

ENTRETIEN

11

PRODUITS D'ENTRETIEN	274
LAVAGE DE LA MOTO	274
NETTOYAGE DES PIÈCES SENSIBLES DE LA MOTO	276
ENTRETIEN DE LA PEINTURE	277
CONSERVATION	278
IMMOBILISER LA MOTO	278
METTRE EN SERVICE LA MOTO	279

PRODUITS D'ENTRETIEN



ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage et d'entretien inapproprié

Endommagement de pièces du véhicule

- Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, produit de nettoyage à froid, carburant, etc. ni de produits de nettoyage contenant de l'alcool.



ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin

Endommagement de pièces du véhicule

- Respecter le rapport de dilution noté sur l'emballage des produits de nettoyage.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin.

produits BMW Care Products sont contrôlés en fonction de leur compatibilité avec les matériaux, testés en laboratoire et lors d'essais pratiques et offrent une protection optimale aux matériaux mis en œuvre sur votre véhicule.

LAVAGE DE LA MOTO



AVERTISSEMENT

Disques et plaquettes de frein humides après lavage du véhicule, après passage dans des flaques ou en cas de pluie

Effet de freinage dégradé, risque d'accident

- Freiner à temps jusqu'à ce que les disques et plaquettes de frein soient secs.

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les



ATTENTION

Endommagements dus à la forte pression d'eau des nettoyeurs haute pression ou appareils à jet de vapeur

Corrosion ou court-circuit, endommagements des auto-collants, des joints, sur le système de freinage hydraulique, sur l'équipement électrique et la selle

- Utiliser les nettoyeurs haute pression ou à jet de vapeur avec précaution.

BMW Motorrad recommande de détremper les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.

Éliminer régulièrement les encrassements des fourches.

Notamment au cours de la saison froide ou lors de trajets sur des routes ayant fait l'objet d'un salage, laver la moto plus fréquemment.



ATTENTION

Amplification de l'effet du sel par l'eau chaude

Corrosion

- Pour éliminer les dépôts de sel, utiliser uniquement de l'eau froide.

Pour éliminer les dépôts de sel d'épandage, nettoyer le véhicule et les éléments rapportés éventuels à l'eau froide immédiatement à la fin du trajet.



Après des trajets sous la pluie, dans un environnement très humide ou après avoir lavé le véhicule, de la condensation peut se former à l'intérieur du phare. Cela peut provoquer temporairement de la buée sur le phare. Si de l'humidité s'accumule de manière durable dans le phare, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un partenaire BMW Motorrad.

NETTOYAGE DES PIÈCES SENSIBLES DE LA MOTO

Matières plastiques



ATTENTION

Utilisation d'un nettoyant inapproprié

Endommagement des surface en plastique

- N'utiliser aucun produit de nettoyage contenant de l'alcool, des solvants ou abrasif.
- Ne pas utiliser d'éponges destinées à l'élimination des insectes ou d'éponges à surface dure.

Nettoyer les pièces en plastique à l'eau avec une émulsion d'entretien BMW pour plastiques. Cela concerne en particulier :

- Bulles et déflecteurs
- Verres diffuseurs en matière plastique
- Verre protecteur du combiné d'instruments
- Pièces noires non peintes



Ramollir la saleté incrustée et les insectes en posant un chiffon mouillé.

Combiné d'instruments

Nettoyer le combiné d'instruments à l'eau chaude avec un produit vaisselle. Essuyer ensuite avec un chiffon propre, par exemple du papier de ménage.

Chrome

Les éléments chromés doivent être nettoyés soigneusement avec beaucoup d'eau et le nettoyant pour moto de la gamme d'entretien BMW Care Products. Cela s'applique en particulier en cas de contact avec du sel.

Si vous souhaitez appliquer un traitement supplémentaire, utilisez le produit de lustrage BMW Motorrad.

Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.

Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage de jardin avec peu de pression d'eau.



ATTENTION

Déformation des ailettes de radiateur

Endommagement des ailettes de radiateur

- Veiller à ne pas déformer les ailettes du radiateur au cours du nettoyage.

Caoutchouc



ATTENTION

Utilisation de sprays au silicone pour l'entretien des joints en caoutchouc

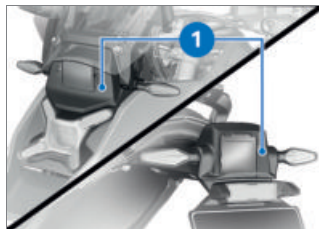
Endommagement des joints en caoutchouc

- Ne pas utiliser d'aérosols au silicone ni de produits d'entretien contenant du silicone.

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.

Capteurs radar

—avec Riding Assistant^{EO}



Nettoyer les caches **1** des capteurs radar avec un chiffon imbibé de nettoyeur pour vitre.

ENTRETIEN DE LA PEINTURE

Un lavage régulier du véhicule permet de prévenir les effets à long terme de substances détériorant la peinture, notamment lorsque le véhicule est utilisé dans des endroits exposés à une forte pollution atmosphérique ou à des souillures naturelles (par ex. résines végétales ou grains de pollen).

Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives car elles risquent de provoquer une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons le carburant, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. L'utilisation

d'un nettoyant BMW Motorrad, puis d'un produit de lustrage BMW Motorrad est recommandée dans ces cas pour la conservation.

Les impuretés présentes à la surface de la peinture sont particulièrement visibles après un lavage du véhicule. Éliminer immédiatement les impuretés présentes sur les zones concernées avec de l'essence de nettoyage ou de l'alcool à brûler appliqué(e) sur un chiffon propre ou un disque de coton. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron au moyen d'un produit antigoudron BMW. Appliquer ensuite le produit de conservation sur les zones concernées de la peinture.



ATTENTION

Endommagement de la peinture par la pâte à polir pour métal

Risque d'endommagement

- Ne pas appliquer de pâte à polir pour métal sur les peintures et les peintures chromées.

CONSERVATION

Si l'eau ne déperle plus sur la peinture, il faut prendre des mesures de conservation.

BMW Motorrad recommande, pour la conservation de la peinture, d'utiliser un produit de lustrage BMW Motorrad ou un autre produit contenant de la cire de carnauba ou des cires synthétiques.



Les peintures chromées ne doivent pas être conservées avec du vernis chrome.

Utiliser exclusivement les produits recommandés par BMW Motorrad.

IMMOBILISER LA MOTO

- Faire le plein du réservoir de la moto.



Des additifs pour carburant nettoient l'injection du carburant et la zone de combustion. En cas de ravitaillement avec des carburants de basse qualité ou d'immobilisations prolongées du véhicule, il est recommandé d'utiliser des additifs pour carburant. Vous pourrez obtenir des informations plus détaillées auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

- Nettoyer la moto.
- Déposer la batterie. (▣▣▣▣► 246)
—avec béquille centrale^{EO}
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur la plaque de pédale rabattable situé sur la béquille centrale.◁
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur le palier du levier d'embrayage.



Les paliers de la béquille latérale et de la béquille centrale ne nécessitent ni entretien ni graissage.

- Traiter les pièces métalliques et chromées avec de la graisse non acide (vaseline).
- Ranger la moto dans un local sec, de façon à délester les deux roues.

METTRE EN SERVICE LA MOTO

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Poser la batterie.
- Suivre la liste de contrôle (▣▣▣▣► 165).

DONNÉES TECHNIQUES

12

TABLEAU DES ANOMALIES	282
VISSAGES	284
CARBURANT	287
HUILE MOTEUR	288
MOTEUR	288
EMBRAYAGE	289
BOÎTE DE VITESSES	289
TRANSMISSION FINALE	289
CADRE	290
CHÂSSIS	290
FREINAGE	291
ROUES ET PNEUS	292
SYSTÈME ÉLECTRIQUE	293
ALARME ANTIVOL	294
DIMENSIONS	294
POIDS	296
PERFORMANCES	296

TABLEAU DES ANOMALIES

Le moteur ne démarre pas.

Cause	Suppression
Béquille latérale sortie et rapport engagé	Rabattre la béquille latérale.
Rapport engagé et embrayage pas actionné	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage.
Réservoir d'essence vide	Procédure de remplissage du réservoir. (▮▮▮ 179)
Batterie déchargée	Charger la batterie raccordée. (▮▮▮ 243)
La protection contre les surchauffes du démarreur s'est déclenchée. Le démarreur ne peut être actionné que pendant une durée limitée.	Laisser le démarreur refroidir environ 1 minute jusqu'à ce qu'il soit à nouveau disponible.

La connexion Bluetooth n'est pas établie.

Cause	Suppression
Les étapes nécessaires au couplage n'ont pas été réalisées.	Renseignez-vous dans la notice d'utilisation du système de communication sur les étapes nécessaires pour le couplage.
Malgré le couplage réussi, le système de communication n'est pas connecté automatiquement.	Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.
Trop d'appareils Bluetooth sont enregistrés dans le casque.	Effacer toutes les entrées de couplage dans le casque (voir la notice d'utilisation du système de communication).
D'autres véhicules avec des appareils compatibles Bluetooth se trouvent à proximité.	Éviter le couplage simultané avec plusieurs véhicules.

Le guidage actif ne s'affiche pas sur l'écran TFT.

Cause	Suppression
La navigation depuis l'application Connected BMW Motorrad n'est pas transférée.	L'application Connected BMW Motorrad est sélectionnée avant le départ sur le périphérique mobile connecté.
Il est impossible de lancer le guidage.	Sécuriser la liaison des données du périphérique mobile et vérifier le support cartographique sur le périphérique mobile.

284 **DONNÉES TECHNIQUES**

VISSAGES

Roue avant	Valeur	Valable
Vis sur l'axe de roue		
M20 x 1,5	50 Nm	
Vis de serrage pour axe de roue		
M6 x 30 - 10.9	Ordre de serrage : Serrer les vis alternati- vement 6 fois	
	12 Nm	
Étrier de frein radial sur fourche télesco- pique		
M10 x 60	38 Nm	
Capteur de vitesse de roue sur fourche		
M6 x 16 Microcapsulé	8 Nm	
Roue arrière	Valeur	Valable
Roue arrière sur la bride de roue		
M10 x 1,25	Ordre de serrage : serrer en croix	
	60 Nm	
Bavette sur renvoi d'angle		
M6 x 20, Remplacer les vis microcapsulé	8 Nm	

Rétroviseurs	Valeur	Valable
Rétroviseur (contre-écrou) sur adaptateur		
M10 x 1,25	Filetage à gauche, 22 Nm	
Rétroviseur (contre-écrou inférieur) sur adaptateur		
M10 x 1,5	22 Nm	— avec Riding Assistant ^{EO}

Levier de sélection	Valeur	Valable
Cale-pied du levier de sélection		
M6 x 20 microcapsulé	10 Nm	

Pédale de frein	Valeur	Valable
Cale-pied de la pédale de frein		
M6 x 20 microcapsulé	10 Nm	

Repose-pieds	Valeur	Valable
Bride de serrage sur articulation du repose-pied		
M8 x 25	20 Nm	
Repose-pied sur bride de serrage		
M6 x 20 / M6 x 12	10 Nm	

Guidon	Valeur	Valable
Serrage du guidon sur le pontet supérieur de fourche		
M8 x 30	Ordre de serrage : Serrer à fond à l'avant dans le sens de la marche 19 Nm	—avec rehausseur de guidon ^{EO}
un rehausseur de guidon (15 mm), M8 x 45	Ordre de serrage : Serrer à fond à l'avant dans le sens de la marche 19 Nm	
deux rehausseurs de guidon (30 mm), M8 x 60	Ordre de serrage : Serrer à fond à l'avant dans le sens de la marche 19 Nm	

Batterie	Valeur	Valable
Faisceau de câbles sur batterie		
M6 x 8	4,5 Nm	—avec version pays froids ^{EO}
M6 x 12	3,5 Nm	

CARBURANT

Qualité de carburant recommandée	 Super sans plomb (max 15 % d'éthanol, E10/  E15) 95 ROZ/RON 90 AKI
Qualité de carburant alternative	 Essence normale sans plomb (restrictions en matière de puissance et de consommation). (max 15 % d'éthanol, E10/  E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantité utile de carburant	env. 19 l
Quantité de réserve de carburant	env. 4 l
Consommation de carburant	4,8 l/100 km, selon WMTC
–avec réduction de la puissance ^{EO}	4,9 l/100 km, selon WMTC
Émissions de CO ₂	110 g/km, selon WMTC
–avec réduction de la puissance ^{EO}	113 g/km, selon WMTC
Norme antipollution	EU5

HUILE MOTEUR

Quantité de remplissage d'huile moteur	max 5,0 l, avec remplacement du filtre
Spécification	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Les additifs (à base de molybdène par exemple) ne sont pas autorisés, car ils peuvent attaquer des composants du moteur ayant un revêtement spécial, BMW Motorrad recommande l'huile BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Quantité d'appoint huile moteur	max 0,75 l, Différence entre MIN et MAX

BMW recommande **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

MOTEUR

Emplacement du numéro de moteur	Bas du carter moteur, cylindre gauche
Type de moteur	A75B13A
Type de construction du moteur	Moteur à pistons opposés bicylindre quatre temps à refroidissement par air/huile avec deux arbres à cames en haut, deux pignons d'équilibrage et une commande d'arbre à cames d'admission variable BMW ShiftCam
Cylindrée	1300 cm ³
Rapport volumétrique	13,3:1

Puissance nominale	107 kW, au régime de : 7750 min ⁻¹
—avec réduction de la puissance ^{EO}	79 kW, au régime de : 6500 min ⁻¹
Couple	149 Nm, au régime de : 6500 min ⁻¹
—avec réduction de la puissance ^{EO}	145 Nm, au régime de : 5000 min ⁻¹
Régime maximal	max 9000 min ⁻¹
Régime de ralenti	1050 $\pm$ 50 min ⁻¹ , Moteur à température de service

EMBRAYAGE

Type d'embrayage	Embrayage à bain d'huile multidisque, Anti-Hopping

BOÎTE DE VITESSES

Type de boîte de vitesses	Boîte mécanique 6 vitesses à commande par crabot, intégrée dans le carter moteur

TRANSMISSION FINALE

Rapport de démultiplication de la transmission finale	2,909 (32/11 dents)
Huile de pont arrière	SAE 70W-80

CADRE

Type de cadre	Cadre à coque en tôle avec groupe de propulsion également porteur, cadre arrière en fonte d'aluminium moulée sous pression
Emplacement de la plaque constructeur	Cadre avant droit à côté de la tête de direction
Emplacement du numéro d'identification du véhicule	Cadre avant droit à côté de la tête de direction

CHÂSSIS**Roue avant**

Type de guidage de la roue avant	Telelever BMW
Type de suspension de roue avant	Jambe de suspension centrale avec ressort hélicoïdal
—avec réglage dynamique de la suspension ^{EO}	Jambe de suspension centrale avec ressort hélicoïdal et vase d'expansion, réglage de la raideur des ressorts et de la position de conduite, amortissement de l'étage en compression et en détente réglable électriquement
Course du ressort avant	190 mm, Sur la roue avant
—avec suspension sport ^{EO}	210 mm, Sur la roue avant

Roue arrière

Type de guidage de la roue arrière	Monobras oscillant en fonte d'aluminium avec Parale-ver BMW Motorrad
Course du ressort sur la roue arrière	200 mm, sur la roue arrière
—avec suspension sport ^{EO}	220 mm, sur la roue arrière

FREINAGE**Roue avant**

Type de frein avant	Frein à double disque, disques de frein flottants, diamètre 310 mm, étrier de frein radial 4 pistons
Matière des plaquettes de frein avant	Métal fritté
Épaisseur du disque de frein avant	4,5 mm, État neuf min. 4,0 mm, Limite d'usure
Garde à l'actionnement des freins (Lever de frein de la roue avant)	1,6...2,1 mm, au niveau du piston

Roue arrière

Type de frein arrière	Frein monodisque, diamètre 285 mm, étrier flottant à 2 pistons
Matière des plaquettes de frein arrière	Métal fritté
Épaisseur du disque de frein arrière	5,0 mm, État neuf min. 4,5 mm, Limite d'usure
Jeu à vide de la pédale de frein	1...1,5 mm, entre le cadre et la pédale de frein

292 **DONNÉES TECHNIQUES**

ROUES ET PNEUS

Catégorie de vitesse des pneus avant/arrière	V, au moins nécessaire : 240 km/h

Roue avant

Type de roue avant	Roue coulée en aluminium
– avec roues à rayons croisés ^{EO} ou – avec roue à rayons croisés ^{EO}	Roue à rayons croisés
– avec jante forgée Enduro ^{EO}	Jante forgée en aluminium
Dimensions de la jante avant	3,00" x 19"
Désignation du pneu avant	120/70 R 19
Indice de charge des pneus avant	mini 60
Balourd de roue avant homologué	max 5 g

Roue arrière

Type de roue arrière	Roue coulée en aluminium
– avec roues à rayons croisés ^{EO} ou – avec roue à rayons croisés ^{EO}	Roue à rayons croisés
– avec jante forgée Enduro ^{EO}	Jante forgée en aluminium
Dimensions de la jante arrière	4,50" x 17"
Désignation du pneu arrière	170/60 R 17
Indice de charge des pneus arrière	mini 72
Balourd de roue arrière homologué	max 5 g

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus avant	2,5 bar, sur pneu à froid
Pression de gonflage des pneus arrière	2,9 bar, sur pneu à froid

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Capacité de charge électrique des prises de courant	max 12 A, toutes les prises de courant au total
Fusible principal	50 A, Fusible principal
Fusible 1	10 A, Combiné d'instruments, alarme antivol (DWA), prise de diagnostic (OBD), chauffage de siège, verrouillage centralisé valise et topcase
Fusible 2	15 A, Relais coupe-circuit, Key-less Ride, phare
Fusible 3	20 A, Radar arrière, radar avant, CCP, moteur de bulle, boîtier de capteur
Fusible 4	20 A, Prise USB, alimentation électrique valise et topcase
Fusible 5	5 A, CCP 30G, projecteur additionnel, commodo gauche

294 **DONNÉES TECHNIQUES**

Batterie

Type de batterie	Batterie lithium-ion, sans entretien
—avec version pays froids ^{EO}	Batterie AGM (Absorbent Glass Mat), sans entretien
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	10 Ah
—avec Option 719 Pack pièces fraisées Shadow ^{EO}	14 Ah

Bougies d'allumage

Fabricant et désignation des bougies d'allumage	NGK LMAR8AI-10

Dispositifs d'éclairage

Tous les dispositifs d'éclairage	LED

ALARME ANTIVOL

Type de batterie (Pour clé radiocommandée Keyless Ride)	CR 2032

DIMENSIONS

Longueur du véhicule	2212 mm, au-dessus de la bavette
—avec support de topcase ^{EO}	2268 mm, au-dessus du porte-bagages

Hauteur du véhicule	1406 mm, sans rétroviseur, hors bulle, au poids à vide DIN
–avec régulation adaptative de la hauteur du véhicule ^{EO}	1376 mm, sans rétroviseur, hors bulle, au poids à vide DIN
–avec bulle à réglage électrique ^{EO} –avec régulation adaptative de la hauteur du véhicule ^{EO}	1459 mm, sans rétroviseur, hors bulle, au poids à vide DIN
–avec suspension sport ^{EO}	1426 mm, sans rétroviseur, hors bulle, au poids à vide DIN
–avec bulle à réglage électrique ^{EO}	1489 mm, sans rétroviseur, hors bulle, au poids à vide DIN
–avec suspension sport ^{EO} –avec bulle à réglage électrique ^{EO}	1509 mm, sans rétroviseur, hors bulle, au poids à vide DIN
Largeur du véhicule	1000 mm, avec protège-main
Hauteur de la selle pilote	850...870 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
–avec pack passager ^{EO} –avec suspension sport ^{EO}	870...890 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
Arcade entrejambe pilote	1870...1910 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
–avec pack passager ^{EO} –avec suspension sport ^{EO}	1910...1950 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
–avec chauffage de selle ^{EO}	1920...1940 mm, sans pilote, au poids à vide DIN

POIDS

Poids à vide du véhicule	237 kg, poids à vide DIN, en ordre de marche, réservoir plein à 90 %, sans EO
Poids total autorisé	465 kg
Charge utile maximale	227,6 kg

PERFORMANCES

Vitesse maximale	225 km/h
–avec réduction de la puissance ^{EO}	204 km/h
–avec valise ^{AO} ou –avec topcase ^{AO} ou –avec sacoche de réservoir ^{AO}	180 km/h

SERVICE

13

SIGNALEMENT DE DÉFAUTS IMPORTANTS POUR LA	
SÉCURITÉ	300
RECYCLAGE	301
BMW MOTORRAD SERVICE	301
HISTORIQUE DE SERVICE BMW MOTORRAD	302
PRESTATIONS DE MOBILITÉ BMW MOTORRAD	302
OPÉRATIONS D'ENTRETIEN	303
PLAN D'ENTRETIEN	304
CONTRÔLE RODAGE BMW MOTORRAD	306
CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS	307
CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS	319

SIGNALEMENT DE DÉFAUTS IMPORTANTS POUR LA SÉCURITÉ

—avec export Canada^{VE}

Si vous pensez que votre véhicule présente un défaut qui pourrait provoquer un accident, des blessures ou même des blessures mortelles, vous devez en informer immédiatement la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) ainsi que BMW of North America, LLC.

Si la NHTSA collecte d'autres réclamations de ce type, elle pourra engager des examens en conséquence. S'il devait s'avérer à cette occasion qu'un groupe de véhicules est concerné par un défaut compromettant la sécurité, la NHTSA peut exiger du constructeur une action de rappel et d'élimination du défaut. La NHTSA ne peut toutefois pas intervenir pour des problèmes individuels qui pourraient exister entre vous et votre concessionnaire ou BMW of North America, LLC.

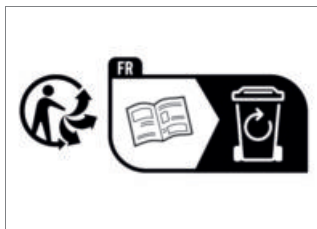
Afin de contacter la NHTSA, vous pouvez appeler gratuitement la hotline de sécurité du véhicule (hotline Vehicle Safety) au numéro 1-888-327-4236 (téléimprimeur TTY pour malentendants : 1-800-424-9153), consulter le site Internet <http://www.safercar.gov> ou écrire à Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street, SW., Washington, DC 20590. Vous trouverez sur le site Internet <http://www.safercar.gov> d'autres informations sur le thème de la sécurité du véhicule.

Les clients canadiens qui désirent communiquer un défaut compromettant la sécurité à Transport Canada, Defect Investigations and Recalls, peuvent téléphoner à la hotline gratuite au numéro 1-800-333-0510. Vous trouverez également des informations supplémentaires sur la sécurité des véhicules sur Internet sous <http://www.tc.gc.ca/roadsafety>.

RECYCLAGE

–avec export France^{VE}

Élimination du livret de bord



Éliminer ce livret de bord dans un conteneur prévu à cet effet.

BMW MOTORRAD SERVICE

Grâce à son réseau de concessionnaires couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Les concessionnaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique requis pour exécuter de manière fiable toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre BMW.

Vous trouverez le concessionnaire BMW Motorrad le plus proche en consultant notre site Internet : **bmw-motorrad.com**.



AVERTISSEMENT

L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation

Risques d'accident et dommages consécutifs

- BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur la moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Afin de s'assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les intervalles d'entretien prévus pour votre moto. Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre « Service » de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner sur les contenus des Services BMW Motorrad auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

HISTORIQUE DE SERVICE BMW MOTORRAD

Informations consignées

Les travaux de maintenance effectués sont consignés dans les justificatifs d'entretien. Les informations consignées constituent, à l'instar d'un carnet d'entretien, une preuve d'entretien régulier.

Si une information est consignée dans l'historique électronique de maintenance du véhicule, les données importantes relatives au service sont enregistrées dans les systèmes informatiques centralisés de BMW.

Les données consignées dans le carnet d'entretien électronique sont également consultables par le nouveau propriétaire du véhicule en cas de changement de propriétaire. Un concessionnaire BMW Motorrad ou un atelier spécialisé peut consulter les données consignées dans l'historique électronique de maintenance.

Opposition

Concernant la période où le véhicule est sa propriété, le propriétaire du véhicule peut s'opposer à la consignation de données dans l'historique électronique de maintenance auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad ou d'un atelier spécialisé, ainsi qu'à l'enregistrement des données dans le véhicule et à la transmission des données au constructeur automobile. Aucune information n'est alors saisie dans le carnet d'entretien électronique du véhicule.

PRESTATIONS DE MOBILITÉ BMW MOTORRAD

Grâce aux prestations de mobilité BMW Motorrad, votre nouvelle moto et vous êtes protégés en cas de panne par différentes prestations (p. ex. BMW Mobile Service, dépannage, rapatriement du véhicule). Informez-vous, auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad, des prestations de mobilité qui sont proposées.

OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

Contrôle à la livraison par BMW

Le contrôle à la livraison BMW est effectué par votre partenaire BMW Motorrad avant de vous remettre le véhicule.

Contrôle de rodage BMW

Le contrôle de rodage BMW doit être effectué entre 500 km et 1200 km.

BMW Motorrad Service

Le BMW Motorrad Service est effectué une fois par an. L'étendue du service peut varier en fonction de l'âge du véhicule et du kilométrage. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous confirme le service effectué et enregistre l'échéance du prochain service. Pour les pilotes qui effectuent un kilométrage annuel élevé, il peut être nécessaire, suivant les circonstances, de faire effectuer le service avant la date indiquée. Dans de tels cas, une distance parcourue maximale correspondante est également consignée dans la confirmation de service. Si cette distance est parcourue avant le prochain rendez-vous de maintenance,

une exécution anticipée du service doit avoir lieu.

L'affichage Service sur l'écran vous rappelle, env. un mois ou 1000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence du rendez-vous de maintenance.

Vous trouverez de plus amples informations sur le service sous :

bmw-motorrad.com/service

Vous trouverez dans le plan d'entretien suivant les opérations de service nécessaires sur votre véhicule. Les opérations de réparation réalisées arrivent à échéance avec le kilométrage indiqué ou aux intervalles indiqués.

PLAN D'ENTRETIEN

	500 - 1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
1	X												
2		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
3		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
4			X		X		X		X		X		X ^b
5			X		X		X		X		X		
6			X		X		X		X		X		
7			X		X		X		X		X		
8			X		X		X		X		X		
9									X ^d				
10												X ^c	X ^c

- Contrôle rodage BMW (avec vidange d'huile et remplacement du filtre à huile)
- Opérations d'entretien BMW Motorrad standard
- Vidanger l'huile du moteur et remplacer le filtre
- Vidanger l'huile du couple conique arrière
- Contrôler le jeu des soupapes
- Remplacer toutes les bougies d'allumage
- Remplacer la cartouche de filtre à air
- Contrôle visuel et graissage de l'arbre à cardan
- Remplacer l'arbre à cardan
- Vidanger le liquide de frein dans tout le système
 - une fois par an ou tous les 10000 km (selon le premier terme échu)
 - tous les deux ans ou tous les 20000 km (selon le premier terme échu)

- c pour la première fois
après un an, puis tous les
deux ans
- d se rapporte au kilomé-
trage du composant

CONTRÔLE RODAGE BMW MOTORRAD

Contrôle rodage BMW Motorrad

Vous trouverez ci-après la liste des opérations du contrôle rodage BMW Motorrad. L'étendue de l'entretien effectivement nécessaire pour votre véhicule peut diverger.

- Réinitialiser la date de service et le kilométrage restant à parcourir
- Réaliser un test véhicule à l'aide du système de diagnostic BMW Motorrad
- Vidanger l'huile du moteur et remplacer le filtre
- Vidanger l'huile du renvoi d'angle
- Contrôle du niveau de liquide de frein du frein de roue avant
- Contrôle du niveau du liquide de frein arrière
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement
- Contrôler la profondeur de sculpture et la pression de remplissage des pneus
- Contrôle de l'éclairage et du système de signalisation
- Contrôler que les rayons soient bien tendus, si nécessaire, les retendre
- Contrôle de fonctionnement inhibition du démarrage du moteur
- Contrôle final et contrôle de la sécurité routière
- Réaliser un test véhicule à l'aide du système de diagnostic BMW Motorrad
- Confirmation du service BMW dans la documentation de bord

CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS

Opérations d'entretien standard BMW Motorrad Service

La liste des opérations d'entretien standard BMW Motorrad Service est énoncée ci-dessous. L'étendue des opérations effectivement nécessitées pour votre véhicule peut diverger de cette liste.

- Réaliser un test véhicule à l'aide du système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôle visuel du système d'embrayage
- Contrôle visuel des conduites de frein, flexibles de frein et raccords
- Contrôle de l'usure des plaquettes et du disque de frein avant
- Contrôle du niveau de liquide de frein du frein de roue avant
- Contrôle de l'usure des plaquettes et du disque de frein arrière
- Contrôle du niveau du liquide de frein arrière
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement
- Contrôler la tôle flexible sur le pontet de guidon
- Contrôle de la mobilité de la béquille latérale
- Contrôler la mobilité de la béquille centrale
- Contrôle de la pression et de la profondeur de sculpture des pneus
- Contrôler que les rayons soient bien tendus, si nécessaire, les retendre
- Contrôle de l'éclairage et du système de signalisation
- Contrôle de fonctionnement inhibition du démarrage du moteur
- Contrôle final et contrôle de la sécurité routière
- Réaliser un test véhicule à l'aide du système de diagnostic BMW Motorrad
- Fixer la date d'entretien et le kilométrage restant à parcourir avec le système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôler le niveau de charge de la batterie
- Confirmation du service BMW Motorrad dans la documentation de bord

308 SERVICE

Contrôle à la livraison BMW Motorrad

réalisé

le _____

Cachet, signature

Contrôle rodage BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW Motorrad	☐	☐
Vidange d'huile dans le moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le couple conique arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Remplacer l'élément de filtre à air	☐	☐
Contrôle visuel et lubrification de l'arbre à cardan (dans le cadre de la maintenance)	☐	☐
Contrôle de l'arbre à cardan	☐	☐
Déposer/reposer ou remplacer l'arbre à cardan	☐	☐
Renouveler le liquide de frein dans tout le système	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW Motorrad	☐	☐
Vidange d'huile dans le moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le couple conique arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Remplacer l'élément de filtre à air	☐	☐
Contrôle visuel et lubrification de l'arbre à cardan (dans le cadre de la maintenance)	☐	☐
Contrôle de l'arbre à cardan	☐	☐
Déposer/reposer ou remplacer l'arbre à cardan	☐	☐
Renouveler le liquide de frein dans tout le système	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW Motorrad	☐	☐
Vidange d'huile dans le moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le couple conique arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Remplacer l'élément de filtre à air	☐	☐
Contrôle visuel et lubrification de l'arbre à cardan (dans le cadre de la maintenance)	☐	☐
Contrôle de l'arbre à cardan	☐	☐
Déposer/reposer ou remplacer l'arbre à cardan	☐	☐
Renouveler le liquide de frein dans tout le système	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW Motorrad

Oui Non

☐ ☐

Vidange d'huile dans le moteur avec filtre

☐ ☐

Vidange d'huile dans le couple conique arrière

☐ ☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐ ☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐ ☐

Remplacer l'élément de filtre à air

☐ ☐

Contrôle visuel et lubrification de l'arbre à cardan (dans le cadre de la maintenance)

☐ ☐

Contrôle de l'arbre à cardan

☐ ☐

Déposer/reposer ou remplacer l'arbre à cardan

☐ ☐

Renouveler le liquide de frein dans tout le système

☐ ☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW Motorrad	☐	☐
Vidange d'huile dans le moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le couple conique arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Remplacer l'élément de filtre à air	☐	☐
Contrôle visuel et lubrification de l'arbre à cardan (dans le cadre de la maintenance)	☐	☐
Contrôle de l'arbre à cardan	☐	☐
Déposer/reposer ou remplacer l'arbre à cardan	☐	☐
Renouveler le liquide de frein dans tout le système	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW Motorrad	☐	☐
Vidange d'huile dans le moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le couple conique arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Remplacer l'élément de filtre à air	☐	☐
Contrôle visuel et lubrification de l'arbre à cardan (dans le cadre de la maintenance)	☐	☐
Contrôle de l'arbre à cardan	☐	☐
Déposer/reposer ou remplacer l'arbre à cardan	☐	☐
Renouveler le liquide de frein dans tout le système	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW Motorrad	☐	☐
Vidange d'huile dans le moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le couple conique arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Remplacer l'élément de filtre à air	☐	☐
Contrôle visuel et lubrification de l'arbre à cardan (dans le cadre de la maintenance)	☐	☐
Contrôle de l'arbre à cardan	☐	☐
Déposer/reposer ou remplacer l'arbre à cardan	☐	☐
Renouveler le liquide de frein dans tout le système	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW Motorrad	☐	☐
Vidange d'huile dans le moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le couple conique arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Remplacer l'élément de filtre à air	☐	☐
Contrôle visuel et lubrification de l'arbre à cardan (dans le cadre de la maintenance)	☐	☐
Contrôle de l'arbre à cardan	☐	☐
Déposer/reposer ou remplacer l'arbre à cardan	☐	☐
Renouveler le liquide de frein dans tout le système	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW Motorrad	☐	☐
Vidange d'huile dans le moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le couple conique arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Remplacer l'élément de filtre à air	☐	☐
Contrôle visuel et lubrification de l'arbre à cardan (dans le cadre de la maintenance)	☐	☐
Contrôle de l'arbre à cardan	☐	☐
Déposer/reposer ou remplacer l'arbre à cardan	☐	☐
Renouveler le liquide de frein dans tout le système	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW Motorrad	☐	☐
Vidange d'huile dans le moteur avec filtre	☐	☐
Vidange d'huile dans le couple conique arrière	☐	☐
Contrôler le jeu des soupapes	☐	☐
Echange de toutes les bougies d'allumage	☐	☐
Remplacer l'élément de filtre à air	☐	☐
Contrôle visuel et lubrification de l'arbre à cardan (dans le cadre de la maintenance)	☐	☐
Contrôle de l'arbre à cardan	☐	☐
Déposer/reposer ou remplacer l'arbre à cardan	☐	☐
Renouveler le liquide de frein dans tout le système	☐	☐

Remarques

Cachet, signature

DECLARATION OF CONFORMITY	323
RADIO EQUIPMENT TFT INSTRUMENT CLUSTER	327
KEYLESS RIDE SYSTEM MAIN UNIT	328
KEYLESS RIDE SYSTEM ACTIVE KEY	329
MID RANGE RADAR	330
SHORT RANGE RADAR	331
RADIO EQUIPMENT TYRE PRESSURE CONTROL (RDC)	332
RADIO EQUIPMENT INTELLIGENT EMERGENCY CALL	332

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer

Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
Petuelring 130, 80809 Munich, Germany

Simplified EU Declaration of Conformity according to EU RED (2014/53/EU).



Hiermit erklärt BMW AG, dass die unten aufgeführten Funkkomponenten der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **bmw-motorrad.com/certification**

Hereby, BMW AG declares that the radio equipment components listed below are in compliance with Directive 2014/53/EU and with Radio Equipment Regulations 2017 of the United Kingdom. The full text of the EU/UK declarations of conformity are available at the following internet address:

bmw-motorrad.com/certification

Le soussigné, BMW AG, déclare que les types d'équipements radioélectriques sont à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: **bmw-motorrad.com/certification**

Technical information

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
EWS4	EWS	134 kHz	50 dB μ V/m
HUF5794	Keyless Ride	433,92 MHz	10 mW

Radio equip- ment	Com- ponent	Frequency band	Output/ Transmis- sion Power
HUF8485	Keyless Ride	134,45 kHz	42 dBµV/m
ZB001	Keyless Ride	134.5 kHz	allowed 66 dBµA/ m @ 10m
ZB002	Keyless Ride	433.92 MHz	max. 10 dBm e.r.p
TXBMWMR	DWA	433.05 MHz - 434.79 MHz	18,8 dBm
RDC3	RDC	433.92 MHz	< 13 mW
Wus Moto gen 3	RDC	433,05 MHz - 434,79 MHz	< 10 mW e.r.p.
MC24- MA4	RDC		
WCA Motorrad- Lades- taufach	Charging compart- ment	110 kHz - 115 kHz	< 6 W
ICC6.5in	Instru- ment Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2412 MHz - 2462 MHz	Bluetooth: < 4 dBm WLAN: < 20 dBm
ICC65V2	Instru- ment Cluster	Bluetooth: 2400 MHz - 2480 MHz WLAN: 2400 MHz - 2480 MHz	Bluetooth: < 10 mW WLAN: < 100 mW
ICC10in	Instru- ment Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2402 MHz - 2472 MHz	Bluetooth: < 4 dBm WLAN: < 14 dBm

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
MR-Re14FCR	ACC	76 - 77 GHz	Peak max. 32 dBm Nom max. 27 dBm
ARS513	Front radar	77 GHz	Peak max. 30 dBm
SRR521	Rear radar	77 GHz	Peak max. 30 dBm
TL1P22	Intelligent emergency call	832 MHz - 862 MHz 880 MHz - 915 MHz 1710 MHz - 1785 MHz 1920 MHz - 1980 MHz 2500 MHz - 2570 MHz 2570 MHz - 2620 MHz GNSS: 1559 MHz-1610 MHz	23 dBm 33 dBm 30 dBm 24 dBm 23 dBm 23 dBm
TL1M23NE	Intelligent emergency call	703 MHz - 748 MHz 832 MHz - 862 MHz 880 MHz - 915 MHz 1710 MHz - 1785 MHz 1920 MHz - 1980 MHz 2300 MHz - 2400 MHz 2500 MHz - 2570 MHz 2570 MHz - 2620 MHz GNSS: 1559 MHz-1610 MHz	23 dBm 23 dBm 33 dBm 30 dBm 24 dBm 23 dBm 23 dBm 23 dBm
MCR001	Audio system		
ZB005	Keyless Ride Main Unit	134,5 kHz 433,92 MHz	< 66 dBμA/m

326 ANNEXE

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
ZB006	Keyless Ride Active Key	134,5 kHz 433,92 MHz	< 10 mW e.r.p.

RADIO EQUIPMENT TFT INSTRUMENT CLUSTER

For all countries without EU

Model name: ICC65V2

Manufacturer

Robert Bosch GmbH
Robert-Bosch-Platz 1, 70839
Gerlingen, Germany

Technical Information

BT operating frq. Range:

2402 - 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 - 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power:

< 20 dBm

Country

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Radio Frequency (RF) Exposure Information

The radiated output power of the Wireless Device is below the Industry Canada (IC) radio frequency exposure limits. The Wireless Device should be used in such a manner such that the potential for human contact during normal operation is minimized. This device has also been evaluated and shown compliant with the IC RF Exposure limits under mobile exposure conditions. Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF)

328 ANNEXE

La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Industry Canada (IC). Utilisez l'appareil de sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal. Ce périphérique a également été évalué et démontré conforme aux limites d'exposition aux RF d'IC dans des conditions d'exposition à des appareils mobiles (antennes sont supérieures à 20 cm à partir du corps d'une personne).

KEYLESS RIDE SYSTEM MAIN UNIT

For all countries without EU

Model name: ZB005

Manufacturer

ZADI S.p.A.

Via Carlo Marx 138, 41012
Carpi (MO), Italy

Technical Information

Nominal voltage:

13,5 V

Operating voltage:

6,7 - 16 V

Operating temperature:

-20 °C - +60 °C

Operating frequency LF:

134,5 kHz

Operating frequency HF:

433,92 MHz

RF power:

< 66 dBμA/m

IP grade:

IP5K6K

Country

Canada

IC: 22239-KLRMZB005

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital device complies with Canadian ICES-003.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est sus-

ceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique classe B est conforme à la norme Canadien NMB-003.

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément:

MR00035262ANRT2022

Date d'agrément: 14/11/2022

KEYLESS RIDE SYSTEM ACTIVE KEY

For all countries without EU

Model name: ZB006

Manufacturer

ZADI S.p.A.

Via Carlo Marx 138, 41012

Carpi (MO), Italy

Technical Information

Battery type

CR2032

Nominal voltage:

3 V

Operating voltage:

2,5 - 3,16 V

Operating temperature:

-20 °C - +60 °C

Operating frequency LF:

134,5 kHz

Operating frequency HF:

433,92 MHz

RF power:

< 10 mW e.r.p.

IP grade:

IP5K7

Country

Canada

IC: 22239-KLRKZB006

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital device complies with Canadian ICES-003.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique classe B est conforme à la norme Canadien NMB-003.

330 ANNEXE

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément:

MR00035261ANRT2022

Date d'agrément: 14/11/2022

MID RANGE RADAR

For all countries without EU

Model name: ARS513/ARS5-B

Manufacturer

ADC Automotive Distance

Control Systems GmbH

Peter-Dornier-Straße 10,

88131 Lindau, Germany

Technical information

Frequency band: 76 - 77 GHz

Output/Transmission power:

2,0 W (33 dBm RMS EIPR)

Country

Canada

Model: ARS5-B

IC: 4135A-ARS5B

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference.
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be colocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un mini-

mum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps. Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé simultanément avec un autre transmetteur ou antenne.

SHORT RANGE RADAR

For all countries without EU

Model name: SRR521/SRR5-B Manufacturer

ADC Automotive Distance
Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Straße 10,
88131 Lindau, Germany

Technical information

Frequency band: 76 - 77 GHz
Output/Transmission power:
1,58 W (32 dBm RMS EIPR)

Country

Canada

Model: SRR5-B
IC: 4135A-SRR5B

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference.
- (2) this device must accept any interference, including interfe-

rence that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be colocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé.

332 ANNEXE

Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps. Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé simultanément avec un autre transmetteur ou antenne.

RADIO EQUIPMENT TYRE PRESSURE CONTROL (RDC)

For all countries without EU

Model name:

Wus moto gen 3

Manufacturer

LDL Technology S.A.S.
Parc Technologique du Canal, 3
rue Giotto, 31520 Ramonville,
France

Technical information

Frequency band: 433,92 MHz
Maximum effective radiated
power: 16,75 dBm

Country

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément :
MR 20577 ANRT 2019
Date d'agrément :
26/07/2019

RADIO EQUIPMENT INTELLIGENT EMERGENCY CALL

—avec export Canada^{VE}

For all countries without EU

Model name: TL1M23NE

Manufacturer

LG ELECTRONICS INC.
10, Magokjungang 10-ro,
Gangseo-gu Seoul, Republic of
Korea

Country

Canada

IC: US0186.2022.000413

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 3.5 cm between the radiator & your body. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications

could void the user's authority to operate the equipment.

Avis d'Industrie Canada sur l'exposition aux rayonnements

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements d'Industrie

Canada pour un environnement non contrôlé. Il doit être

installé de façon à garder une distance minimale de 3.5 centimètres entre la source de rayonnements et votre corps.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio-électriques causées par des modifications non autorisées apportées à cet appareil. de telles modifications pourrait annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

334 INDEX ALPHABÉTIQUE

A

Abréviations et symboles, 4

ABS

Affichages, 66

Autodiagnostic, 168

La technologie en détail, 188

Témoins de contrôle, 66, 67, 68

ACC

Activation, 125

Affichages, 126

Commande, 126

Consignes de sécurité, 121, 123

Désactivation, 125

La technologie en détail, 196

Voyant d'avertissement, 74, 75

Accessoires

remarques générales, 254

Affichage Service, 77

Aide au démarrage, 241

Alarme antivol

Caractéristiques

techniques, 294

Commande, 134

Témoin, 26

Allumage

Élément de commande, 24, 25

Ampoule

Caractéristiques

techniques, 294

Remplacer le dispositif d'éclairage à LED, 240

Témoins de contrôle, 54

Angle d'inclinaison, 35

Aperçus, 35

Combiné d'instruments, 26, 31, 32

commodo droit, 24, 25

commodo gauche, 23

Côté droit de la moto, 21

Côté gauche de la moto, 20

Mon véhicule, 36

sous la selle, 22

Témoins de contrôle et

voyants d'alerte, 30

Appel d'urgence

automatique en cas de chute grave, 108

automatique en cas de chute légère, 107

Langue, 106

manuel, 106

Remarques, 14

Témoins de contrôle, 65

Assistant de changement de rapport

Conduite, 172

La technologie en détail, 210

Rapport non programmé, 76

Avertisseur de changement de voie

La technologie en détail, 199

Voyant d'avertissement, 76

Avertisseur sonore, 23

B

Bagages

Indications de charge, 162

Barre d'état en haut, 87
régler, 87

Batterie

- Caractéristiques techniques, 294
- charger la batterie débranchée, 244
- charger la batterie raccordée, 243
- connecter au véhicule, 245
- Consignes d'entretien, 243
- déconnecter de la moto, 245
- déposer, 246
- poser, 247
- Témoins de contrôle, 51, 52, 53, 54

Béquille de roue arrière
monter, 218**Béquille de roue avant**
monter, 217**Bluetooth, 89****Boîte de vitesses**
Caractéristiques techniques, 289**Bougies d'allumage**
Caractéristiques techniques, 294**Bulle**
régler, 138**C****Cadre**

- Caractéristiques techniques, 290

Capteur de chute
Voyant d'avertissement, 65**Caractéristiques techniques, 294**
Alarme antivol, 294
Batterie, 294

- Boîte de vitesses, 289
- Bougies d'allumage, 294
- Cadre, 290
- Carburant, 287
- Châssis, 290
- Dimensions, 294
- Embrayage, 289
- Freinage, 291
- Huile moteur, 288
- Moteur, 288
- Performances, 296
- Poids, 296
- Roues et pneus, 292
- Système électrique, 293
- Transmission finale, 289

Carburant

- Caractéristiques techniques, 287
- Orifice de remplissage, 20
- Qualité de carburant, 178
- ravitiller en carburant, 179, 180

Châssis

- Caractéristiques techniques, 290

Chauffage de selle
Commande, 139**Check-Control**

- Affichage, 39
- Boîte de dialogue, 39

Clé radiocommandée
Témoins de contrôle, 50, 51**Clignotants**

- Élément de commande, 23

Code, 100

336 INDEX ALPHABÉTIQUE

Combiné d'instruments, 26
 Capteur de luminosité
 ambiante, 26
 Commande, 80, 85, 87
 Récapitulatif, 26, 31, 32
Commodo
 Récapitulatif côté droit, 24,
 25
 Récapitulatif côté gauche, 23
Compte-tours, 26
 Compte-tours, 33
Compteur de vitesse, 26
Confirmations des entre-
 tiens, 307
Consignes de sécurité
 pour freiner, 173
 pour la conduite, 162
Contrôle de la pression des
 pneus RDC
 Affichage, 37
Contrôle de motricité, 192
 DTC, 192
Coupe-circuit, 24, 25
 Commande, 105
Couples, 284

D

Décélération, 35
Démarrage, 166
 Élément de commande, 24,
 25
Déverrouillage de secours du
 bouchon de réservoir, 182
Dimensions
 Caractéristiques
 techniques, 294
Dispositif antidémarrage
 Clé de réserve, 102

DTC, 35
 Autodiagnostic, 168
 Commande, 111
 La technologie en détail, 192
 Témoins de contrôle, 68, 69

DWA

 Témoins de contrôle, 56
 Voyants d'alerte, 56
Dynamic Brake Control, 207
 La technologie en détail, 207

E

Embrayage
 Caractéristiques
 techniques, 289
 Contrôler le fonctionne-
 ment, 225
 Régler la manette, 152
Entretien
 Capteurs radar, 277
 Chrome, 276
 Conservation, 278
 Lavage de la moto, 274
 Plan d'entretien, 304
 Produits d'entretien, 274

ESA

 Commande, 112

É

Éclairage
 Commande de l'avertisseur
 lumineux, 109
 Commande du feu de
 route, 109
 Éclairage d'accompagne-
 ment, 109
 Éclairage de virage, 213
 Élément de commande, 23

- Feu de croisement, 108
- Feu de position, 108
- Feu de stationnement, 109
- feux de jour automatiques, 110
- Utilisation du projecteur additionnel, 110
- Éclairage d'accompagnement, 109
- Éclairage de jour
 - feux de jour automatiques, 110
- Éclairage de virage
 - La technologie en détail, 213
- Écran multifonction
 - Élément de commande, 23
- F**
 - Feu de stationnement, 109
 - Feux de détresse
 - Élément de commande, 23
 - Filtre à air
 - déposer, 237
 - poser, 238
 - Position sur la moto, 21
 - Focus de commande
 - Changement, 91
- Freins
 - ABS Pro selon le mode de conduite, 175
 - Caractéristiques techniques, 291
 - Consignes de sécurité, 173
 - Contrôler le fonctionnement, 221
 - Dynamic Brake Control selon le mode de conduite, 175
 - L'ABS Pro en détail, 191
 - Réglage de la pédale de frein, 154
 - Régler la manette, 153
- Frontkollisionswarnung
 - Commande, 128
 - Consignes de sécurité, 128
 - La technologie en détail, 198
- Fusibles
 - remplacer, 248
- G**
 - Guidon
 - régler, 155
- H**
 - Hauteur de conduite
 - régler, 113
 - Hill Start Control, 132, 211
 - Activation et désactivation, 132
 - Commande, 132
 - La technologie en détail, 211
 - non activable, 73
 - Témoins de contrôle et voyants d'alerte, 73
 - Hill Start Control Pro
 - Commande, 133
 - La technologie en détail, 211
 - régler, 134
 - Huile moteur
 - Caractéristiques techniques, 288
 - Contrôle électronique du niveau d'huile, 57
 - Contrôler le niveau de remplissage, 218
 - faire l'appoint, 220
 - Jauge de niveau de remplissage, 21

338 INDEX ALPHABÉTIQUE

Orifice de remplissage, 21
Voyant d'avertissement du niveau d'huile moteur, 57

I

Immobilisation, 175
Information sur la limite de vitesse, 94
Intervalles d'entretien, 303

K

Keyless Ride
Couper le contact, 101
La pile de la clé radiocommandée est vide ou la clé radiocommandée a été perdue, 103
Mettre le contact, 101
Témoins de contrôle, 50, 51
Verrouiller l'antivol de direction, 100

L

Levier de sélection
Régler le cale-pied, 152
Liquide de frein
Contrôler le niveau de remplissage arrière, 224
Contrôler le niveau de remplissage avant, 223
Réservoir arrière, 21
Réservoir avant, 21
Liquide de refroidissement
Contrôler le niveau de remplissage, 226
faire l'appoint, 226

M

Média
Commande, 94

Menu
sélectionner, 85
Mise sur béquille, 177
Mode de conduite
Élément de commande, 24, 25
La technologie en détail, 202
régler, 114
Régler le mode de conduite Pro, 117

Moteur

Caractéristiques techniques, 288
démarrer, 166
Témoins de contrôle, 60
Voyants d'alerte, 59

Moto

arrimer, 183
Entretien, 272
immobiliser, 175, 278
mettre en service, 279
nettoyer, 272

N

Navigation
Commande, 91
Numéro d'identification du véhicule
Position sur le véhicule, 21

O

Ordinateur de bord, 86
Outillage de bord
Position sur le véhicule, 22

P

Pairing, 89

- Passage des vitesses
 - Recommandation de passage au rapport supérieur, 34
- Performances
 - Caractéristiques techniques, 296
- Phare
 - Portée d'éclairage, 151
- Plaque constructeur
 - Position sur le véhicule, 21
- Plaquettes de frein
 - Contrôle à l'arrière, 222
 - Contrôle à l'avant, 221
 - Rodage, 170
- Pneus
 - Caractéristiques techniques, 292
 - Contrôler la pression de gonflage des pneus, 227
 - Contrôler la profondeur de sculpture, 227, 228
 - Pressions de gonflage, 293
 - Rodage, 170
 - Tableau des pressions de gonflage, 20, 22
 - Vitesse maximale, 163
- Poids
 - Caractéristiques techniques, 296
 - Tableau des charges utiles, 20, 22
- Poignées chauffantes
 - Commande, 139
- Précontrainte du ressort
 - Élément de réglage arrière, 21
 - réglage, 157
- Pre-Ride-Check, 167
- Présélection du mode de conduite, 114
- Prestations de mobilité, 302
- Prise de courant
 - Consignes d'utilisation, 254
 - Position sur le véhicule, 21
- Prise de diagnostic
 - détacher, 250
 - fixer, 251
- Pure Ride
 - Récapitulatif, 32
- R**
- RDC
 - La technologie en détail, 208
 - Témoins de contrôle, 61, 62, 63, 64
- Récapitulatif des témoins de contrôle, 41
- Recyclage, 301
- Régulateur de vitesse
 - Commande, 118
 - Voyant d'avertissement, 74
- Régulation du couple de frein moteur, 194
- Remplissage du réservoir
 - Déverrouiller le bouchon de réservoir, 179, 180
 - Qualité de carburant, 178
- Réserve d'essence
 - Autonomie, 34
 - Témoins de contrôle, 73

340 INDEX ALPHABÉTIQUE

Rétroviseurs

régler, 150

Rodage, 169

Roues

Caractéristiques

techniques, 292

Contrôle des rayons, 229

Contrôler les jantes, 229

Déposer la roue avant, 230

Modification de la taille, 229

Poser la roue arrière, 235

Poser la roue avant, 232

S

Selle

Position du réglage en

hauteur, 22

Selles

Dépose et repose, 144

Verrouillage, 20

Service, 301

Historique de service, 302

Signalement de défauts importants pour la sécurité, 300

Témoins de contrôle, 77, 78

ShiftCam, 212

La technologie en détail, 212

Système d'appel d'urgence

Élément de commande, 25

Système électrique

Caractéristiques

techniques, 293

T

Tableau des anomalies, 282

Télécommande

Remplacer la pile, 104

Téléphone

Commande, 95

Témoins de contrôle, 26

Récapitulatif, 30

Température ambiante, 50

Température extérieure, 50

Température moteur, 58

Tension du réseau de bord, 51, 52

Topcase

Commande, 263

Transmission finale

Caractéristiques

techniques, 289

U

Utilisation en tout-terrain, 170

V

Valeurs

Affichage, 39

Valises, 257

Verrouillage centralisé

Commande, 141

Vissages, 284

Voyant d'alerte dysfonctionnement moteur, 59

Voyants d'alerte, 26, 53, 54

ABS, 66, 67, 68

Affichage, 39

Alarme antivol, 56

Ampoule défectueuse, 54

Appel d'urgence, 65

Avertissement collision

frontale, 75

Avertissement température

extérieure, 50

Avertisseur de changement de

voie (SWW), 76

Béquille latérale, 66

Capteur de chute, 65

Commande d'éclairage
défectueuse, 55
Commande moteur, 60
DTC, 68, 69
DWA, 56
Électronique du moteur, 60
Hill Start Control, 73
Keyless Ride, 50, 51
Mon véhicule, 36
Moteur, 59
Niveau d'huile moteur, 57
Rapport non programmé, 76
RDC, 61, 62, 63, 64
Récapitulatif, 30
Régulateur de distance
(ACC), 74
Régulateur de vitesse, 74
Réserve d'essence, 73
Service, 77, 78
Température moteur, 58
Tension du réseau de
bord, 51, 52
Voyant d'alerte dysfonctionne-
ment moteur, 59

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.

Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles. Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.

Sous réserve d'erreurs.

© 2023 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Munich, Allemagne
Toute reproduction, même partielle, est interdite sauf autorisation écrite du SAV BMW Motorrad.

Livret de bord d'origine, imprimé en Allemagne.

Données importantes pour le ravitaillement en carburant :

Carburant

Qualité de carburant recommandée

E5 Super sans plomb (max
15 % d'éthanol, E10/E15)
E10 95 ROZ/RON
90 AKI

Qualité de carburant alternative

E5 Essence normale sans plomb
(restrictions en matière de
puissance et de consommation). (max 15 % d'éthanol,
E10 E10/E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

Quantité utile de carburant

env. 19 l

Quantité de réserve de carburant

env. 4 l

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus
avant

2,5 bar, sur pneu à froid

Pression de gonflage des pneus
arrière

2,9 bar, sur pneu à froid

Vous trouverez de plus amples informations sur votre véhicule sur :
bmw-motorrad.com

